FRANCO DONATONI
REFRAIN (1986)

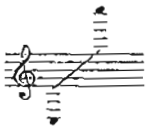
PER OTTO STRUMENTI

PARTITURA

RICORDI

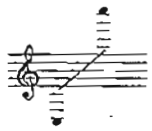
ORGANICO

Ottavino
Clarinetto basso in Si♭ (scritto in suoni reali)
Viola
Contrabbasso
Mandolino
Chitarra
Arpa
Marimba



INSTRUMENTS

Piccolo
Bass Clarinet in B♭ (written in actual pitches)
Viola
Double Bass
Mandolin
Guitar
Harp
Marimba



DISPOSIZIONE SUGGERITA / *SUGGESTED POSITIONING*

Ottavino — Clarinetto basso
Marimba
Viola — Contrabbasso
Mandolino
Chitarra — Arpa

DIR.

Diesis e bemolle alterano solo la nota davanti alla quale sono posti, tranne il caso di note ribattute.
Le indicazioni metronomiche hanno un valore puramente orientativo.

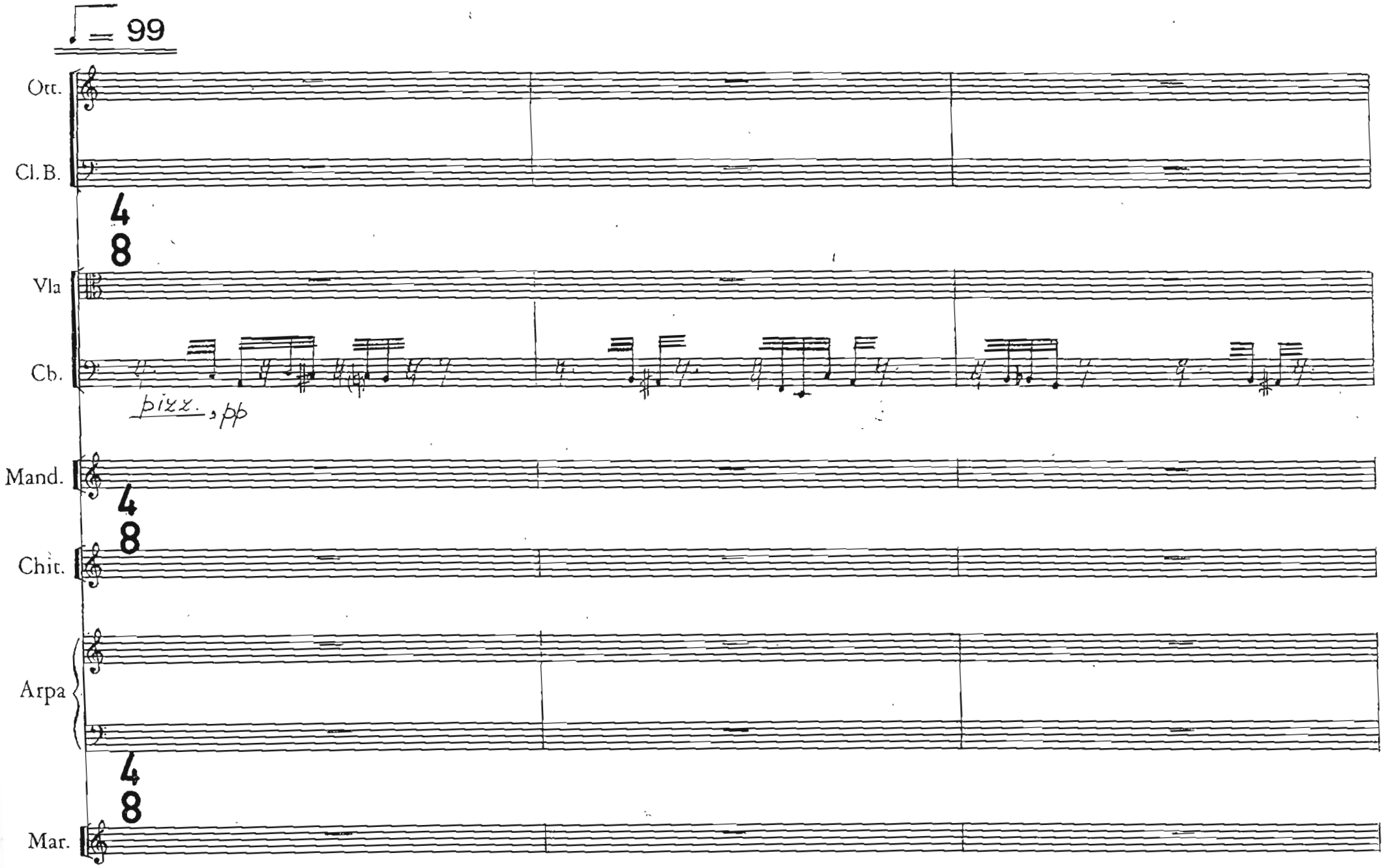
Sharps and flats affect only the notes before which they are placed, except in cases repeated notes.
Metronomic indications are merely for general orientation.

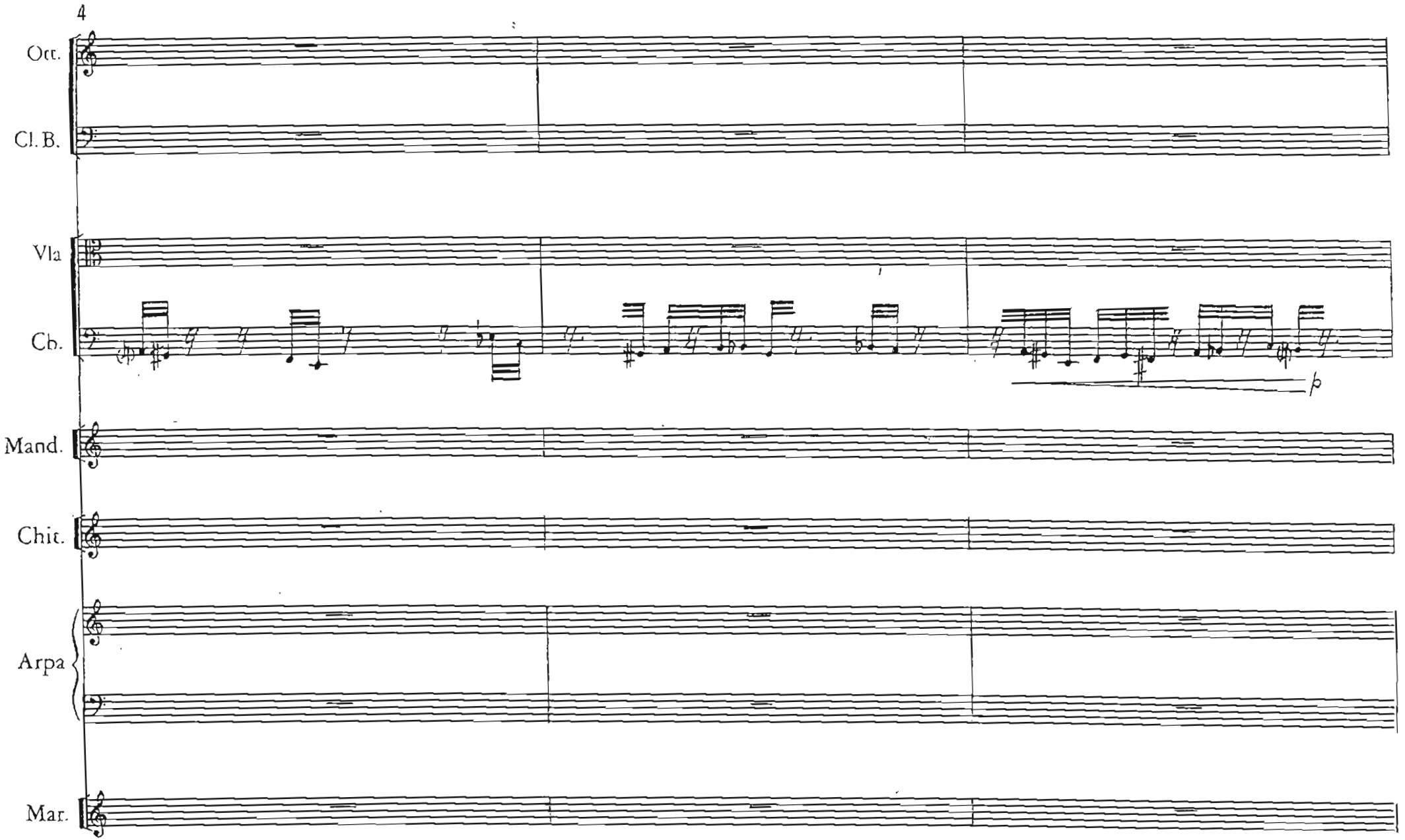
Opera commissionata dall'Holland Festival

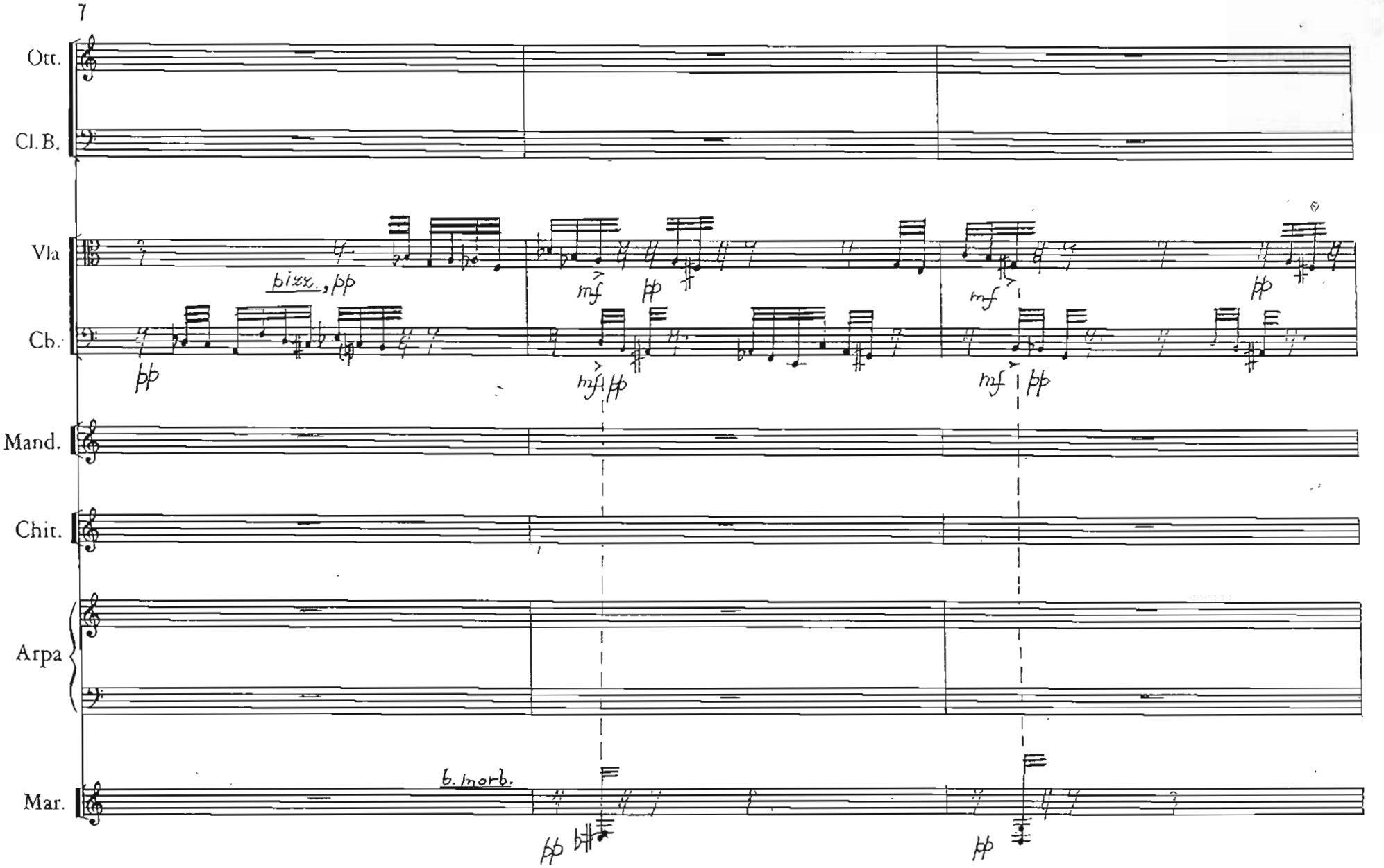
© Copyright 1986 by G. RICORDI & C. S.p.A. - Milano
Tutti i diritti riservati - All rights reserved
ANNO 1995
Printed in Italy
Riproduzione del manoscritto dell'autore

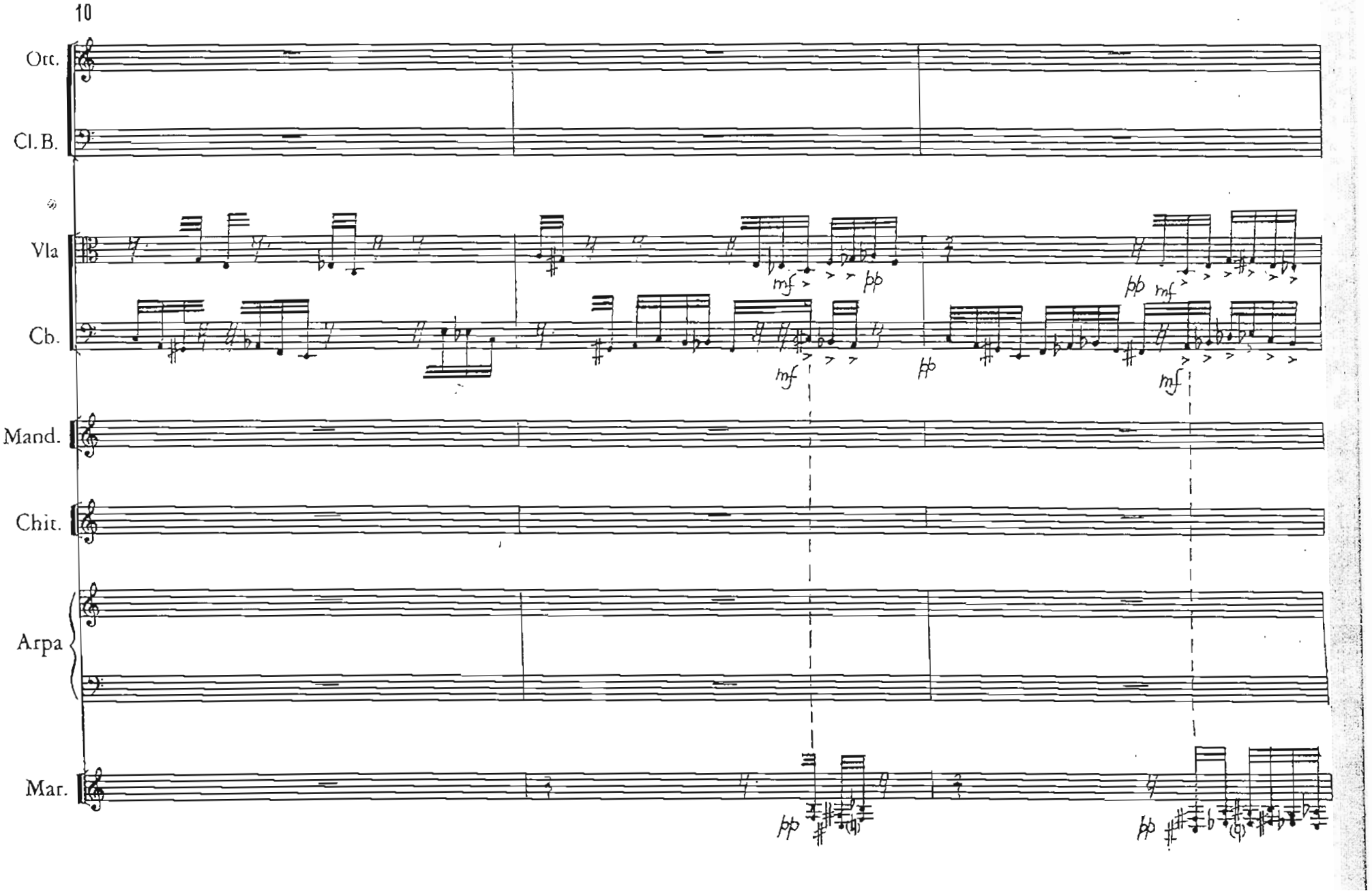
REFRAIN (1986)

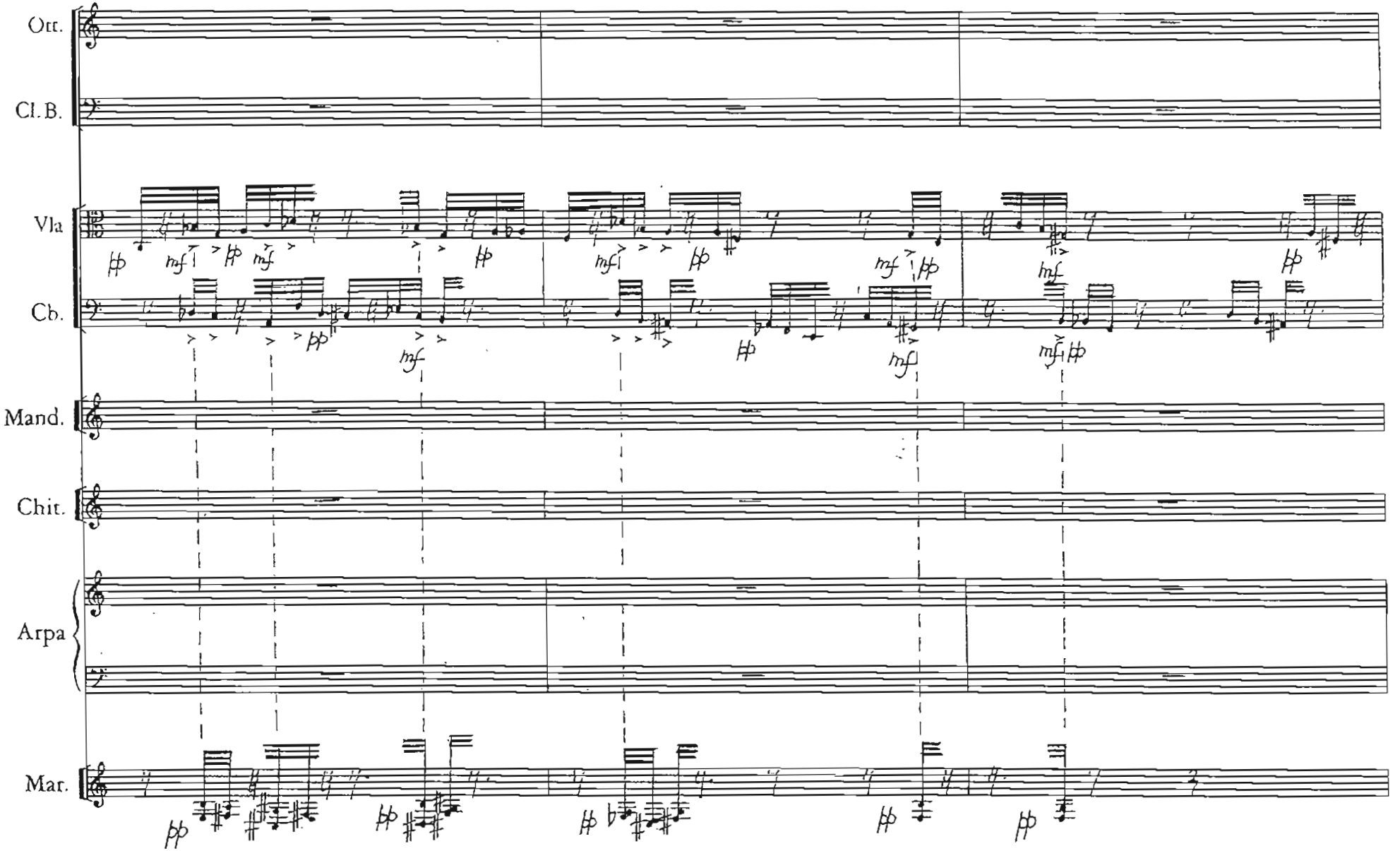
per otto strumenti

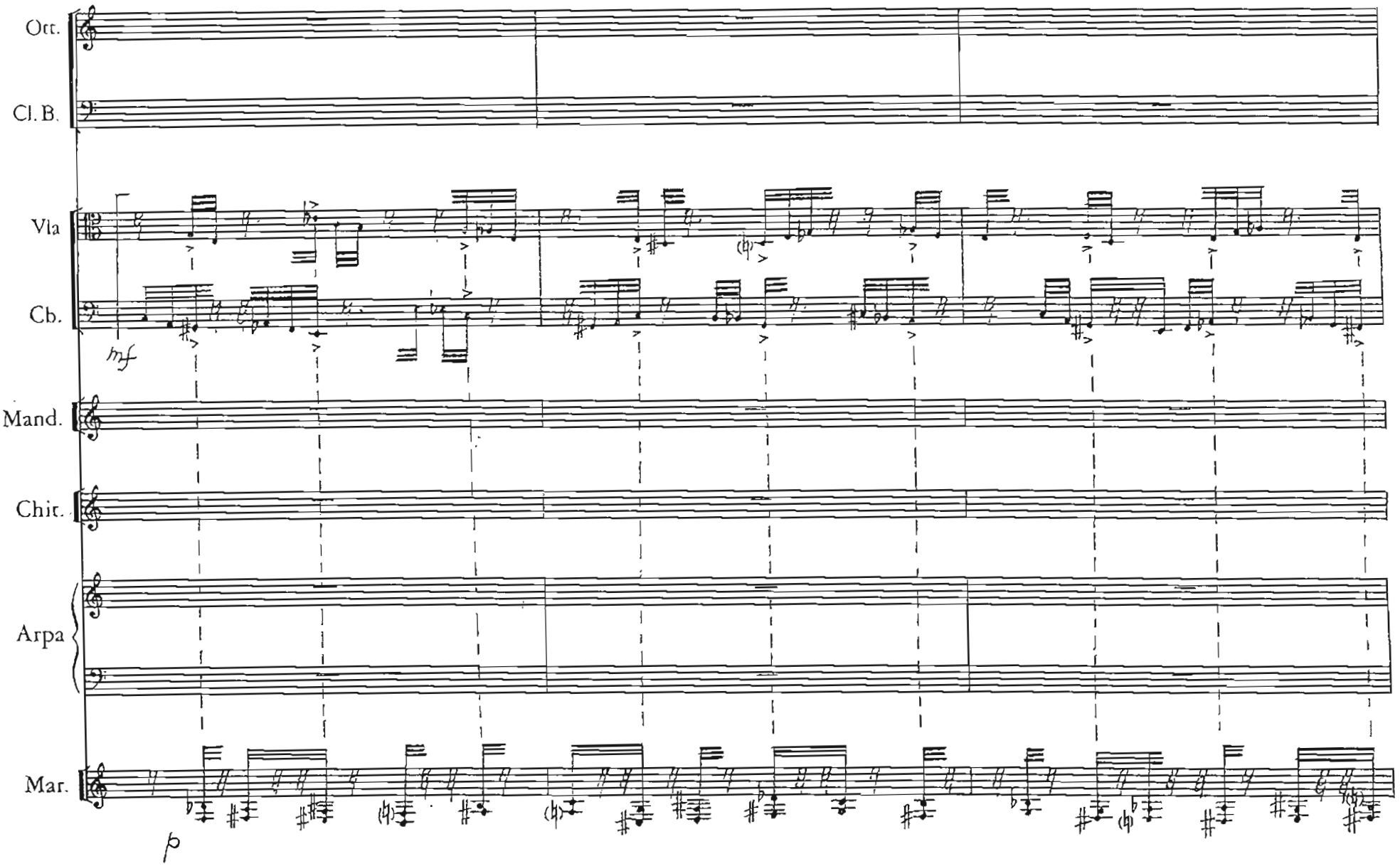


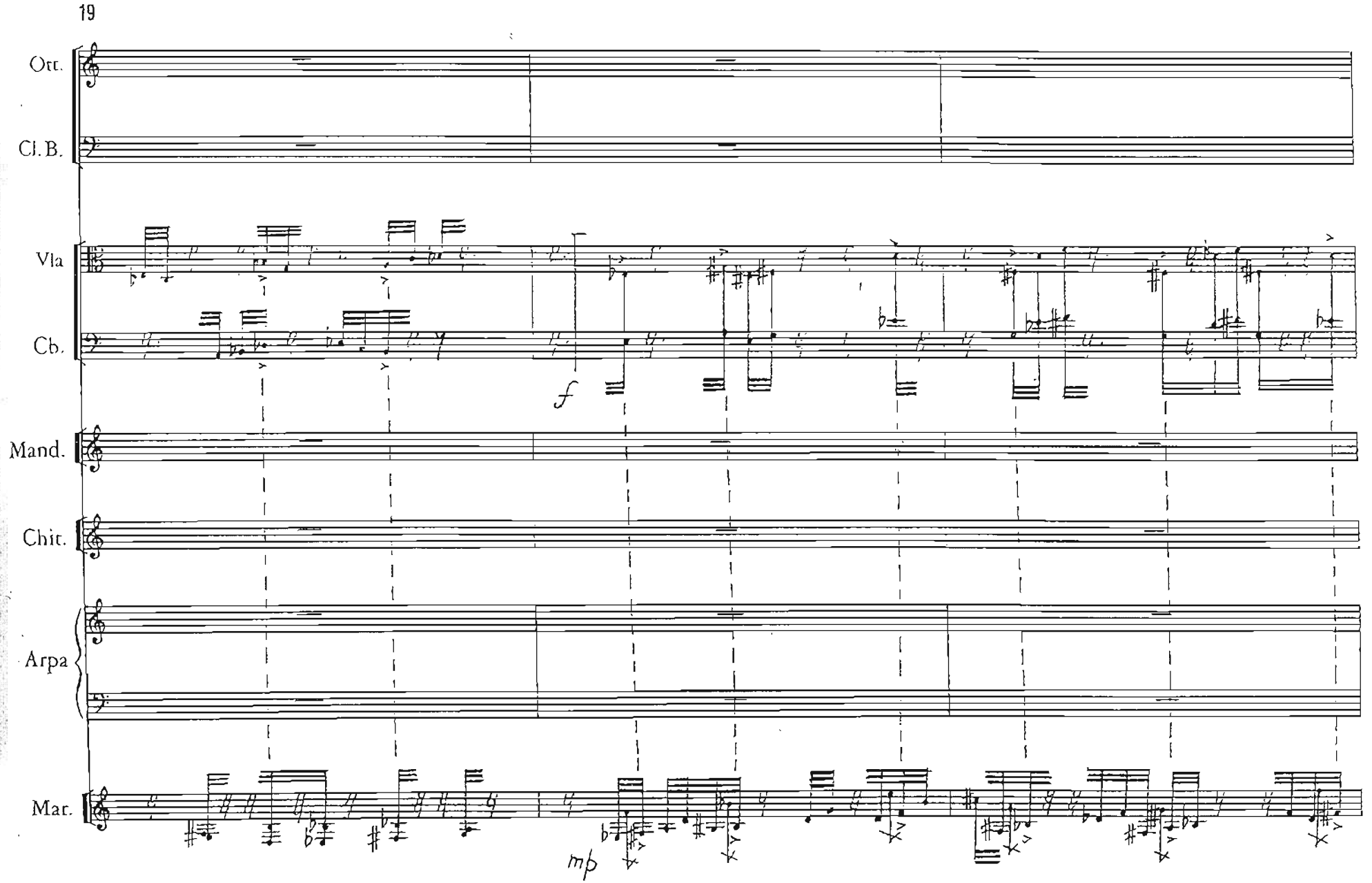

4
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
p
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

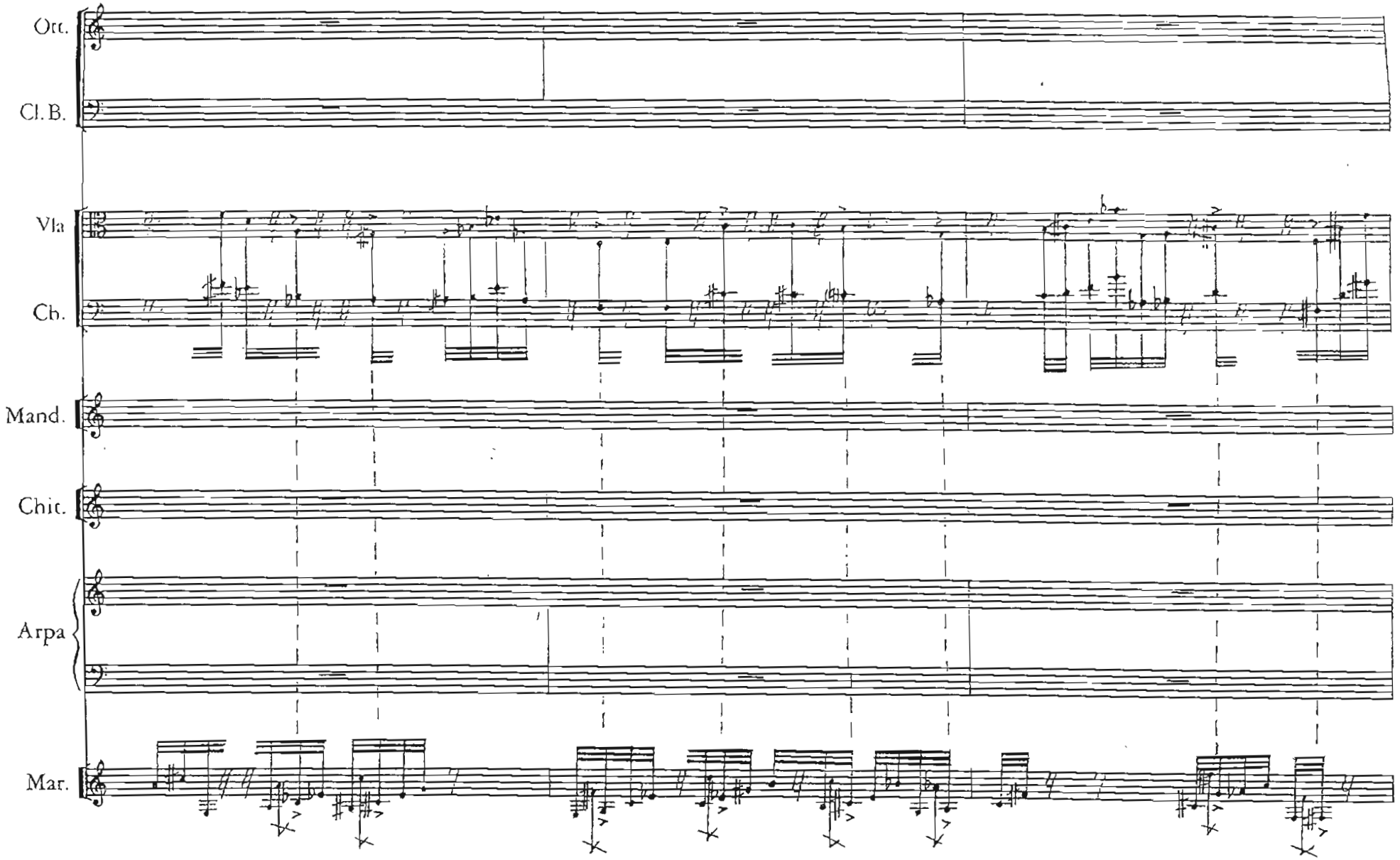

7
Ott.
Cl.B.
Vla
bisx. pp
mf
pp
mf
pp
Cb.
pp
mf pp
mf pp
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
b. morb.
pp
pp

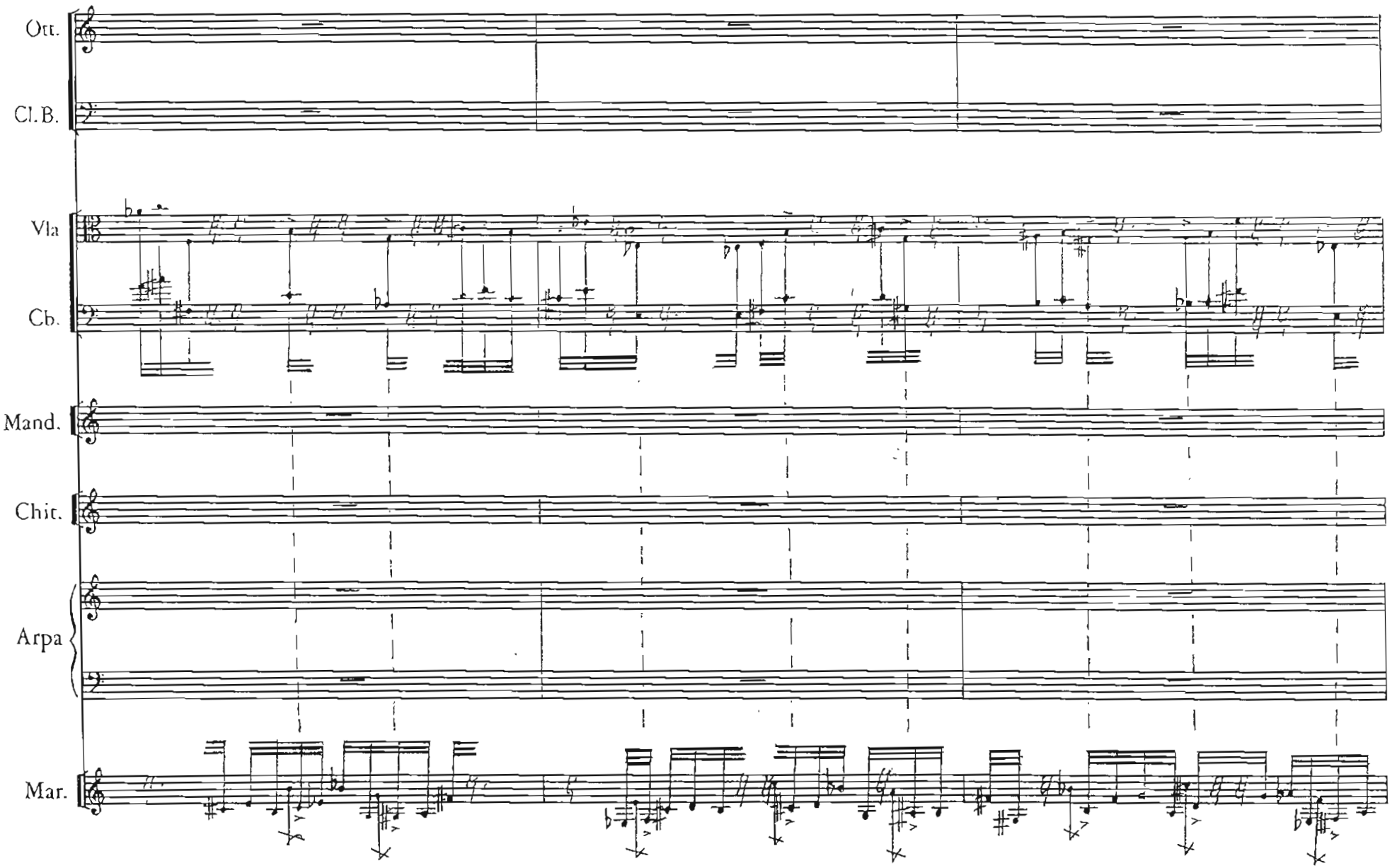

10
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mf
pp
pp
mf
mf
pp
mf
pp
pp

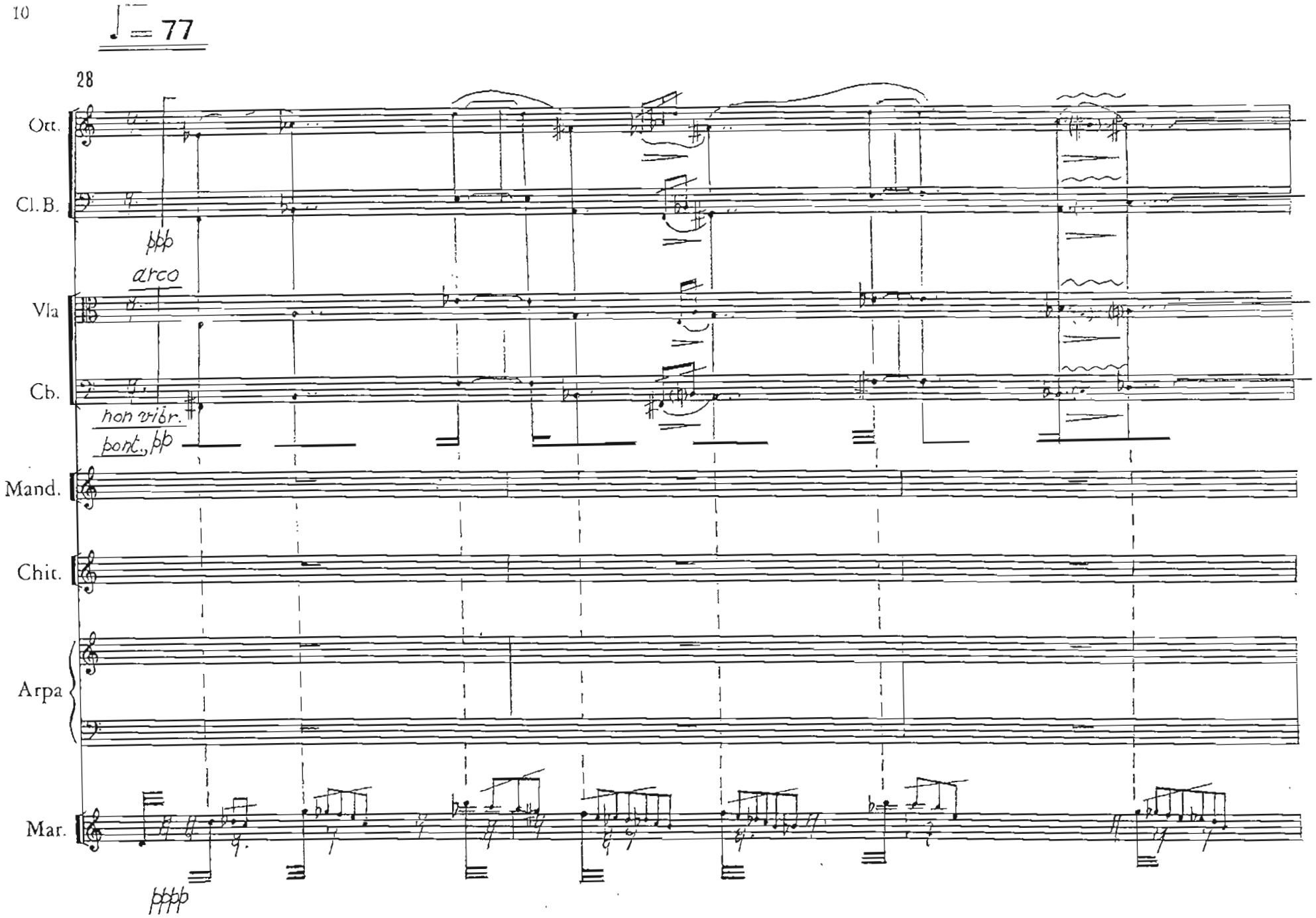

Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

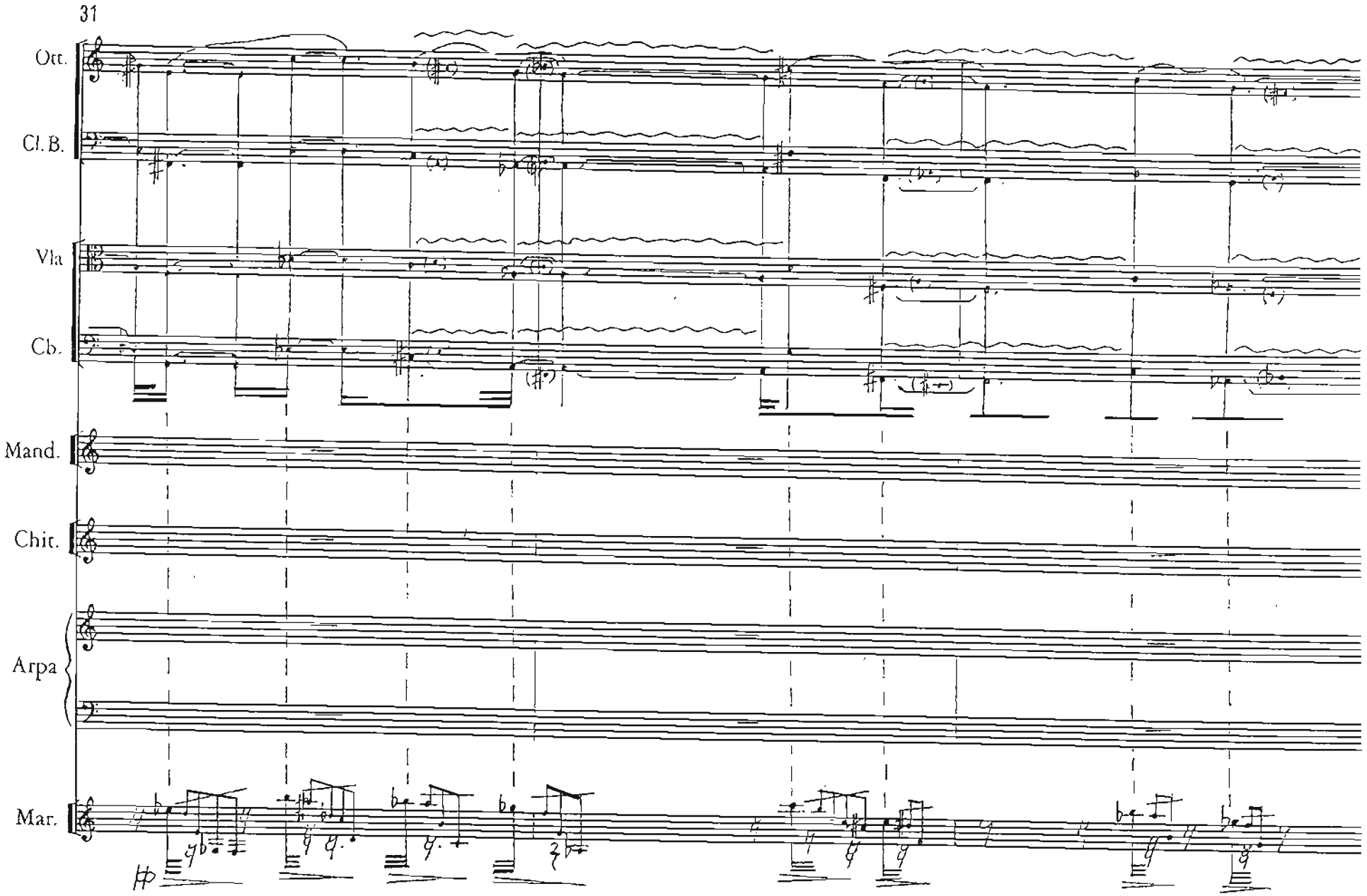

Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
mf
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
p

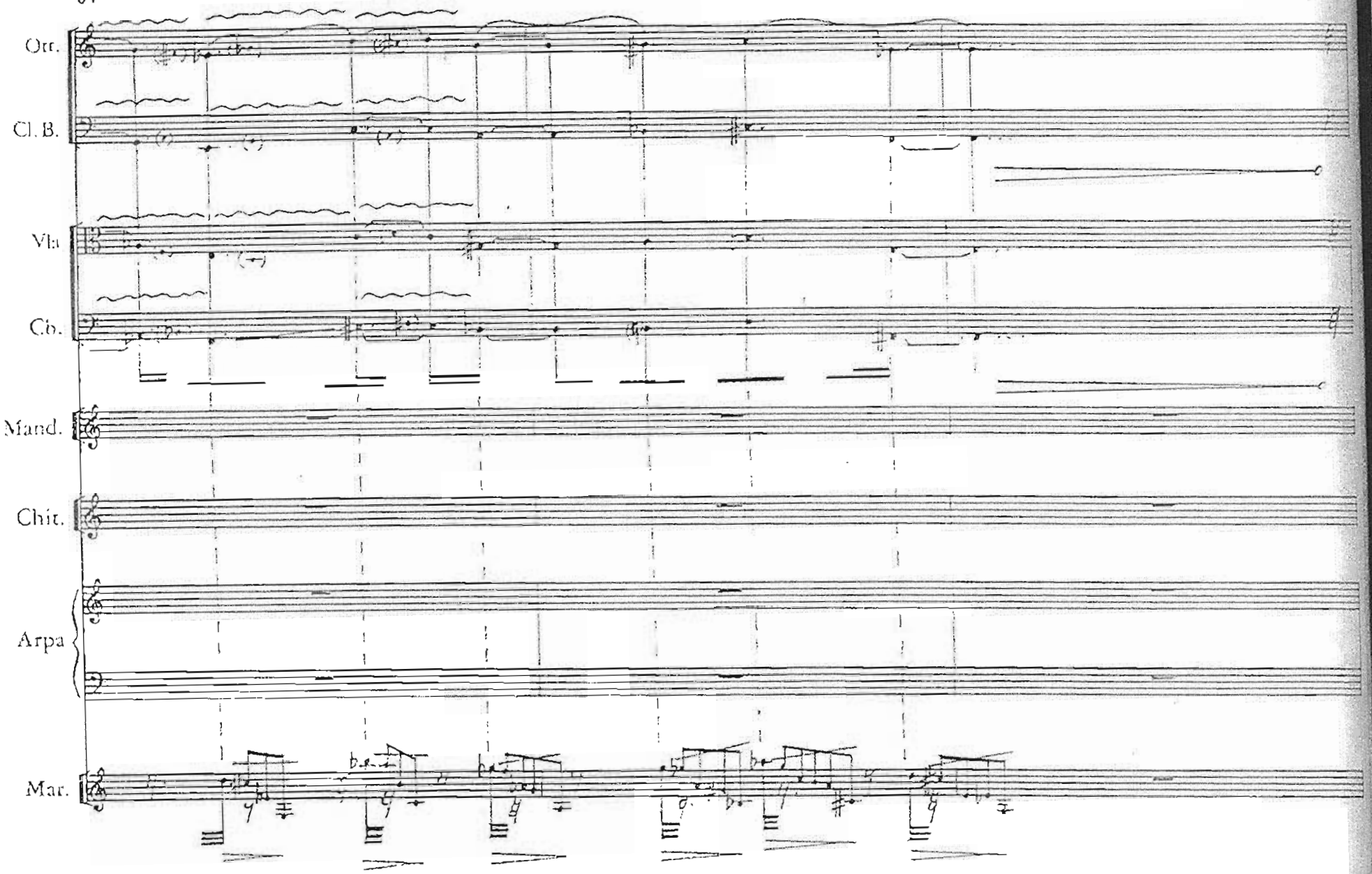

19
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
f
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mp

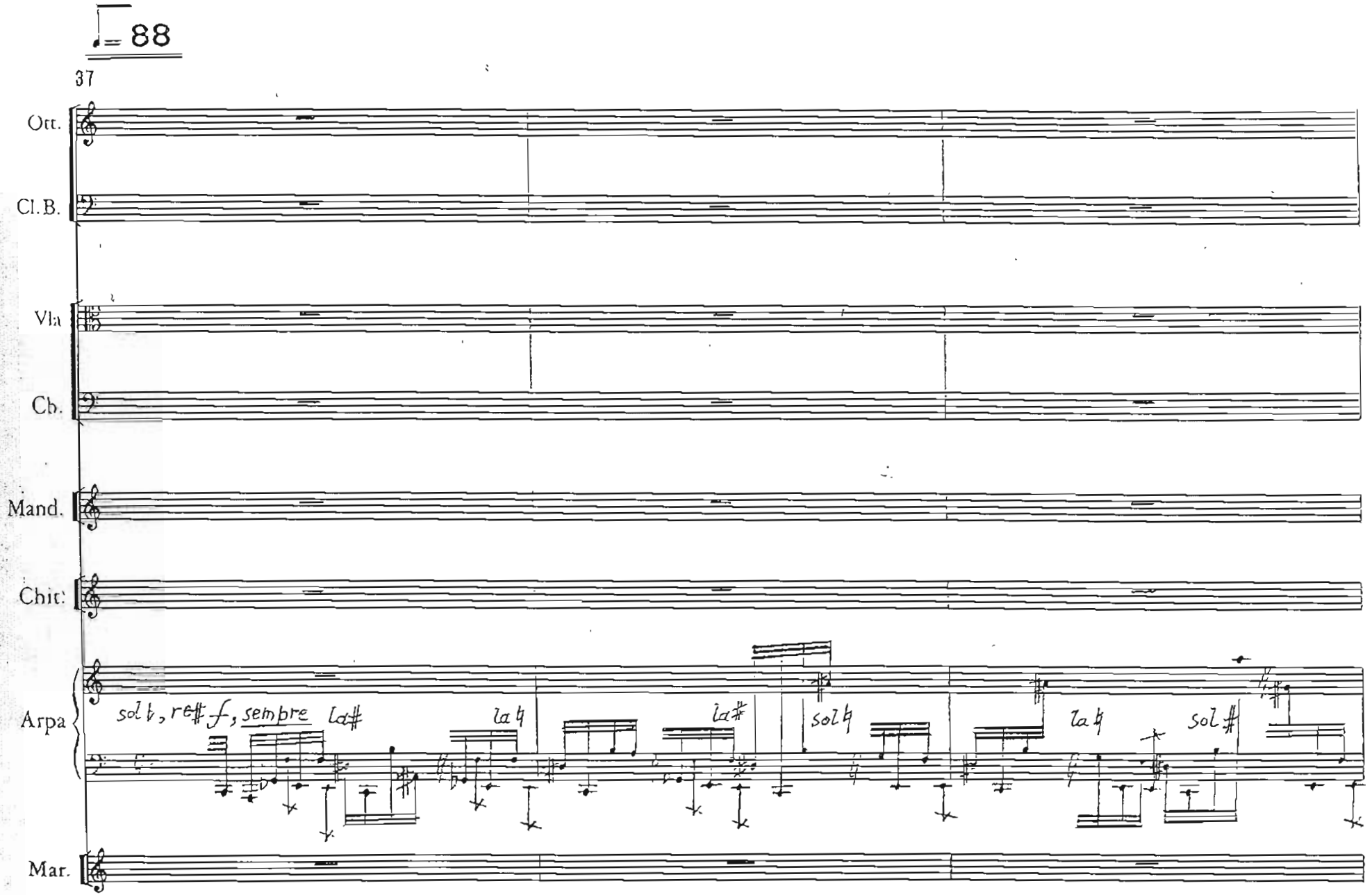

Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

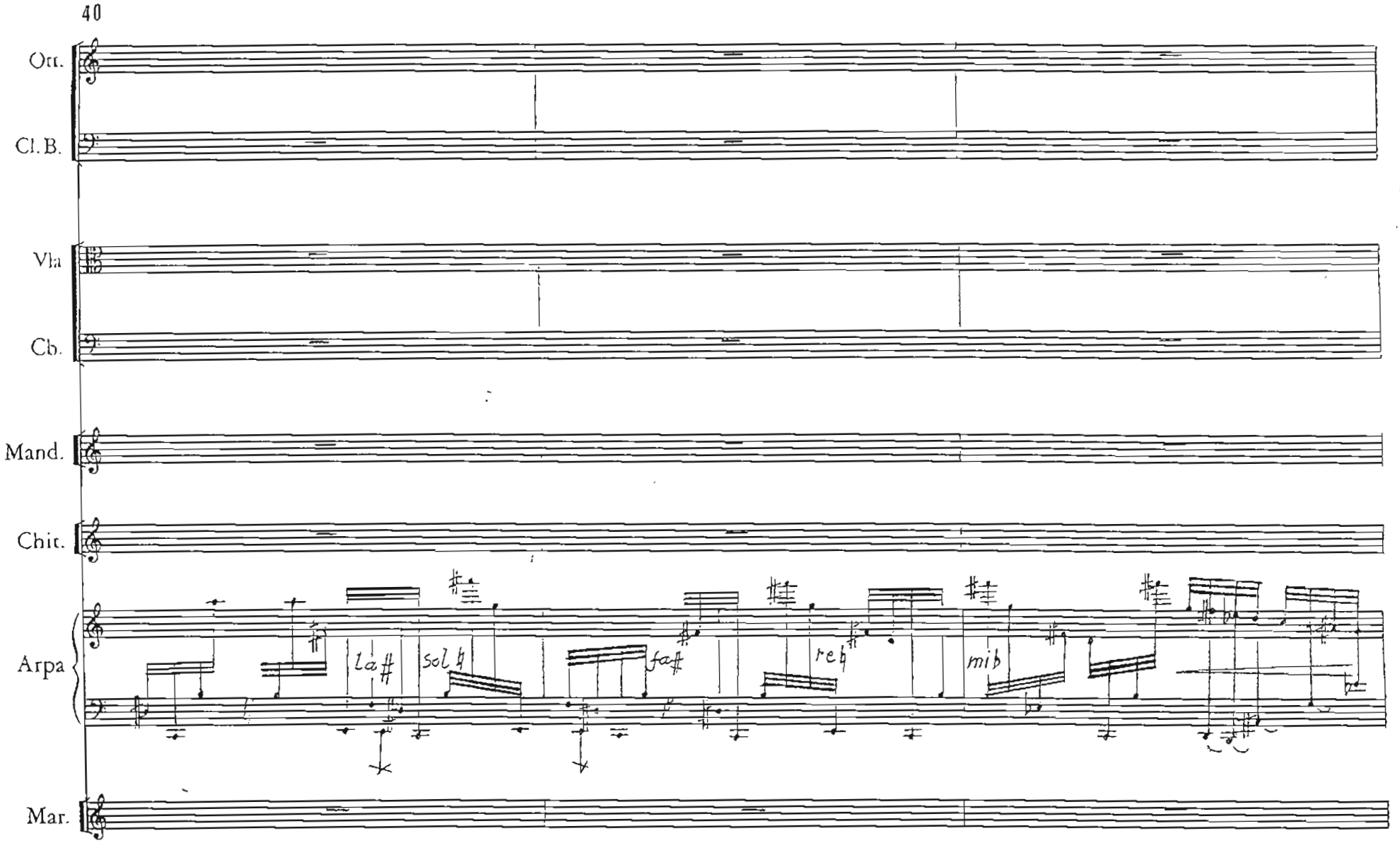

Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

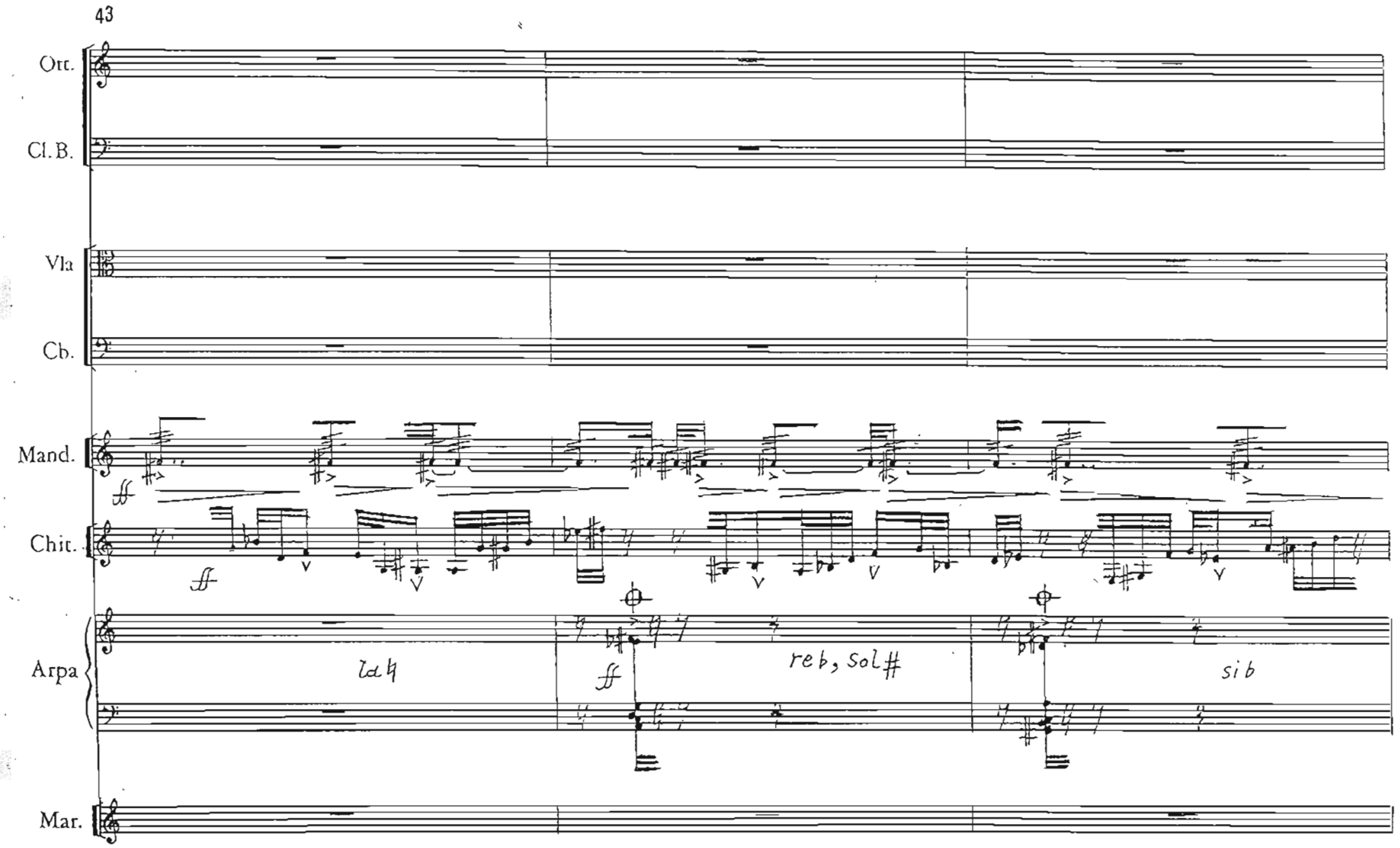

♩ = 77
28
Ott.
Cl. B.
ppp
arco
Vla
Cb.
non vibr.
pont., pp
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
pppp

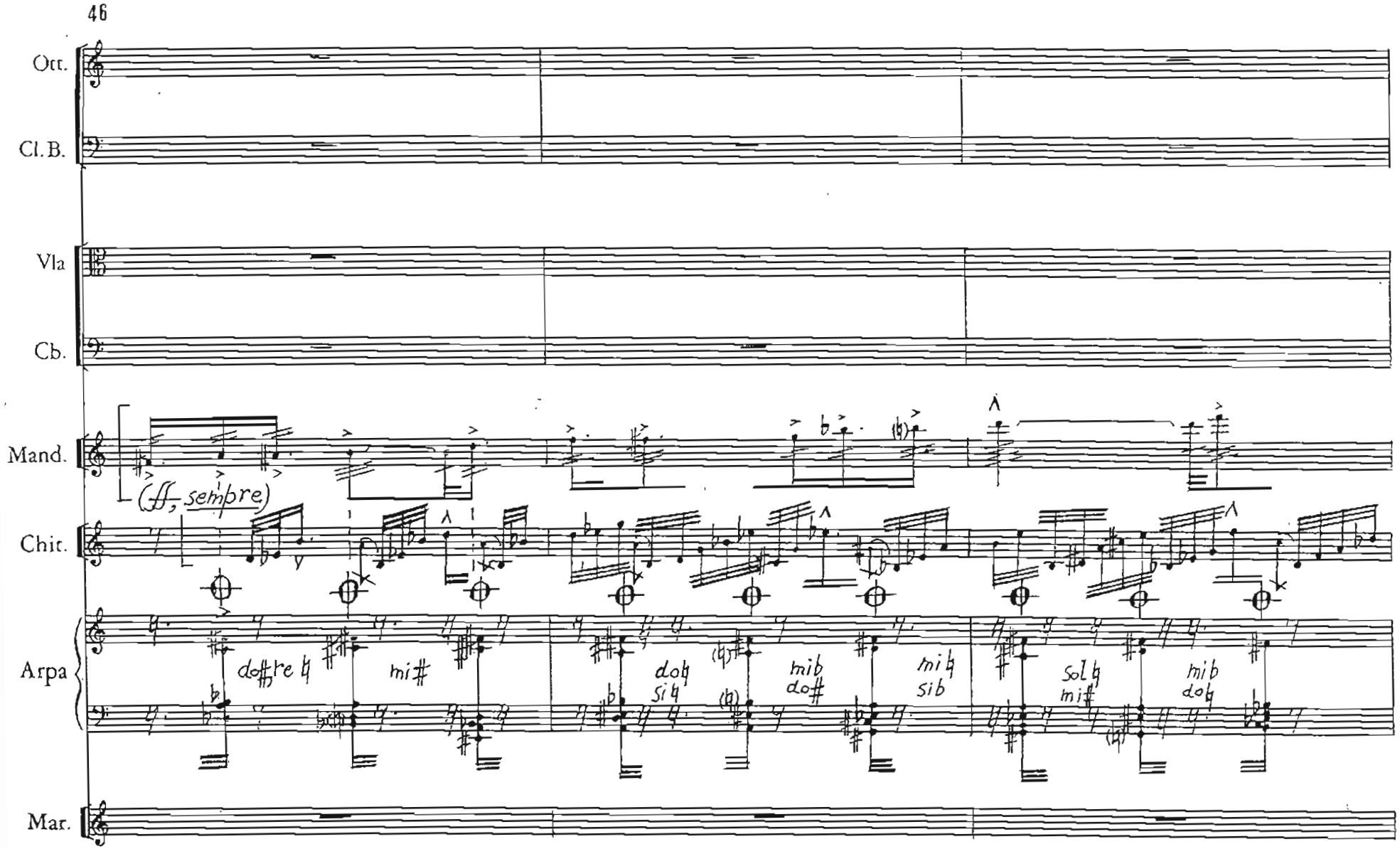

31
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

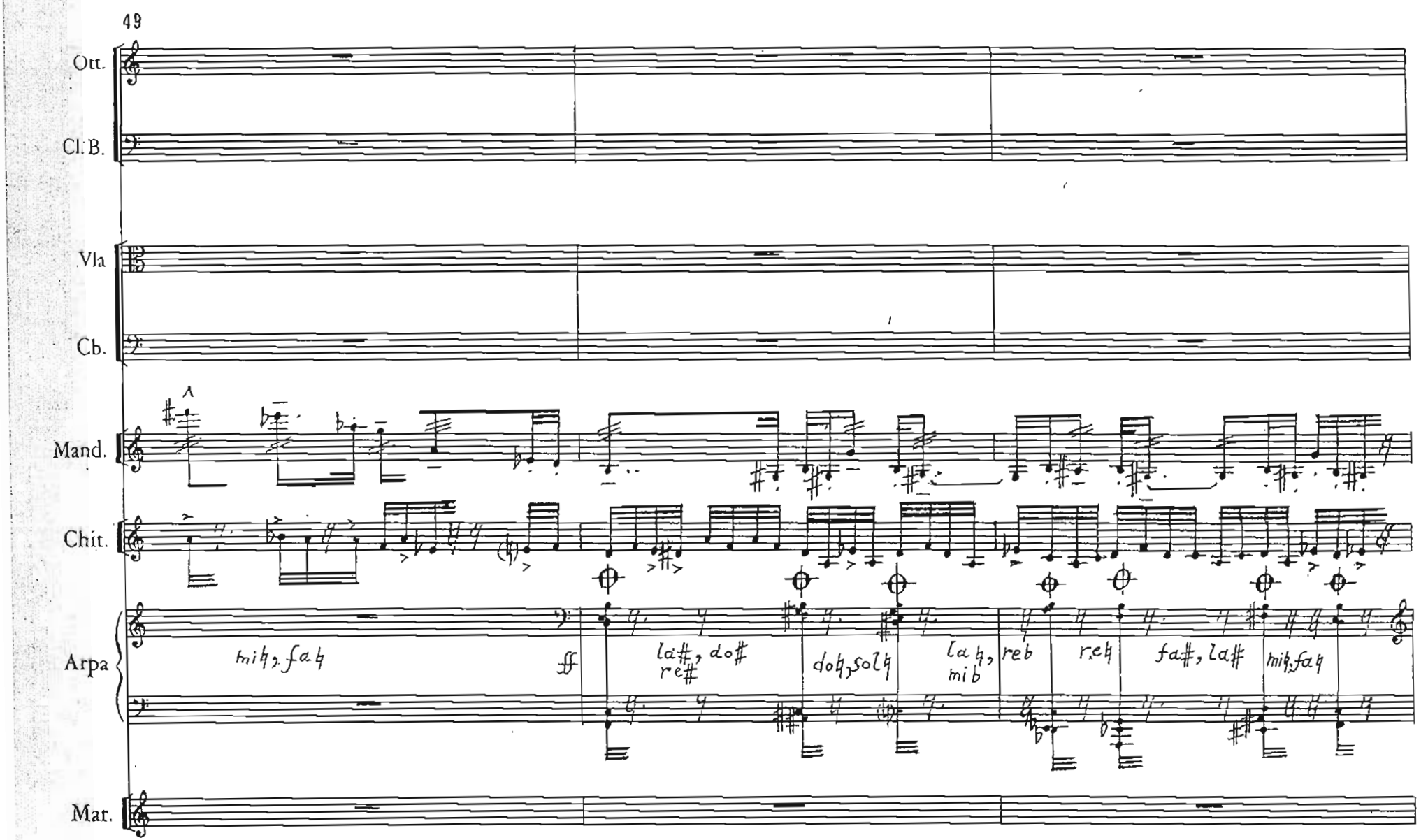

Orr.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

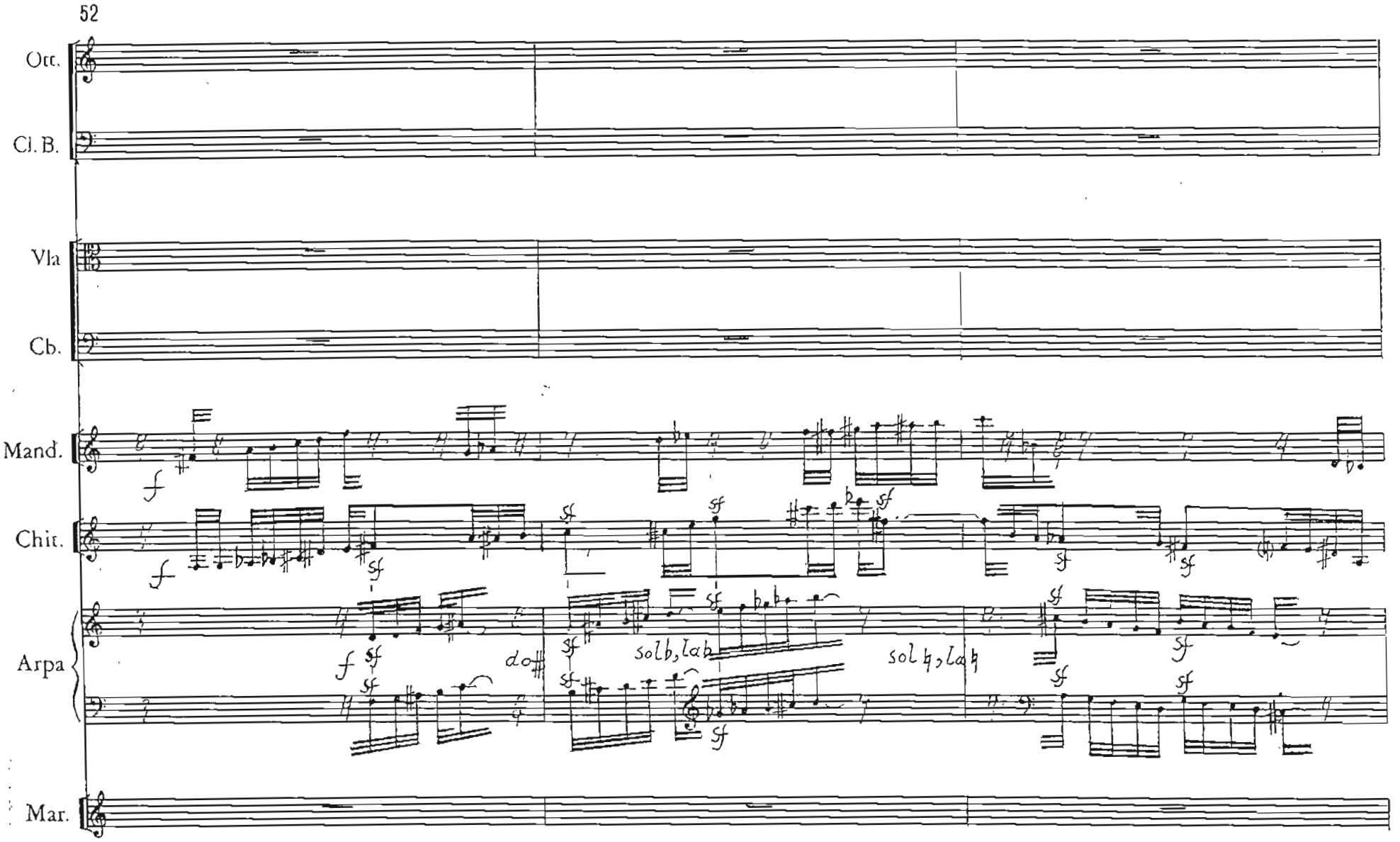

♩= 88
37
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
sol♭, re♯ f, sempre la♯
la♮
la♯
sol♮
la♮
sol♯
Mar.

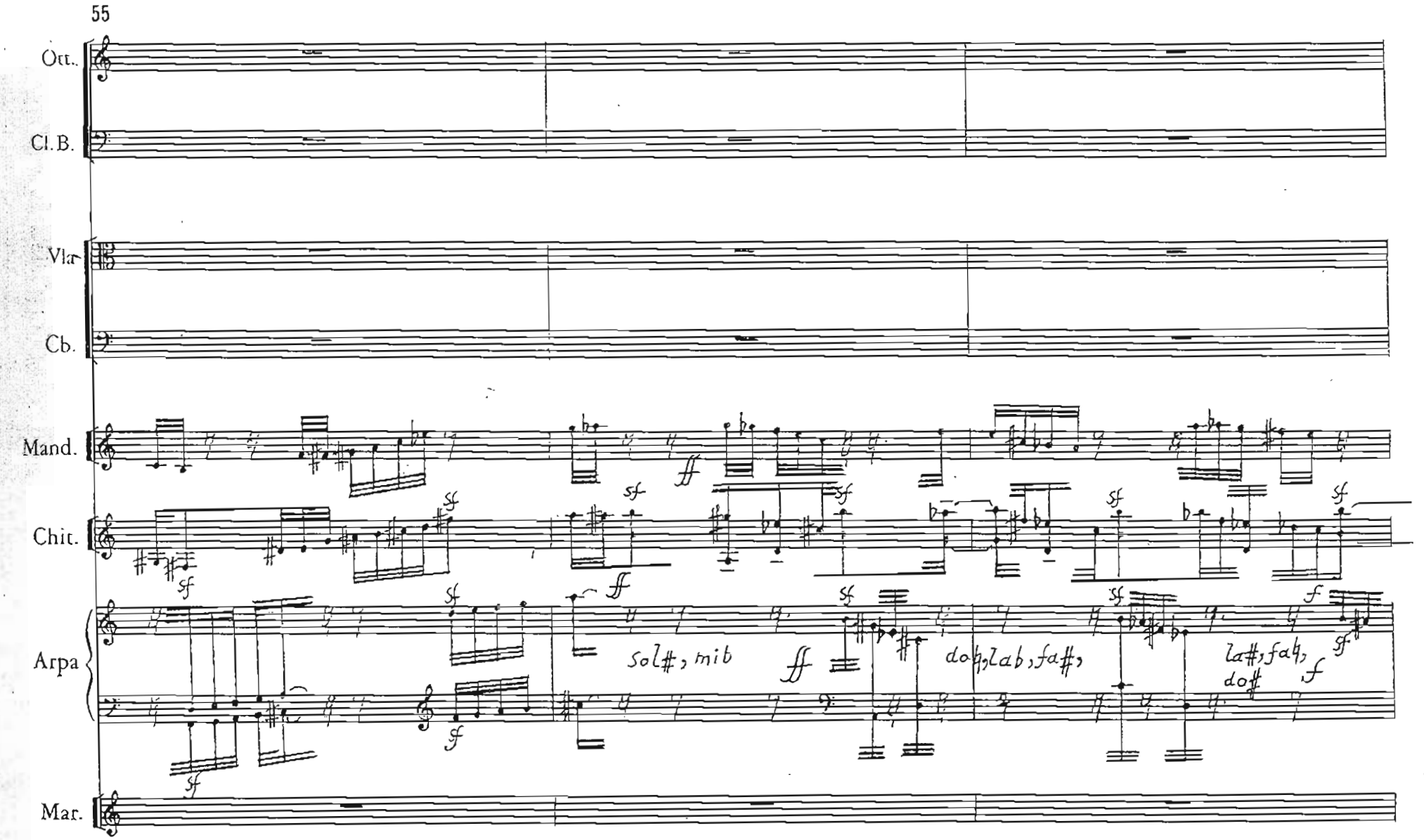

40
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
la#
sol♮
fa#
re♮
mi♭

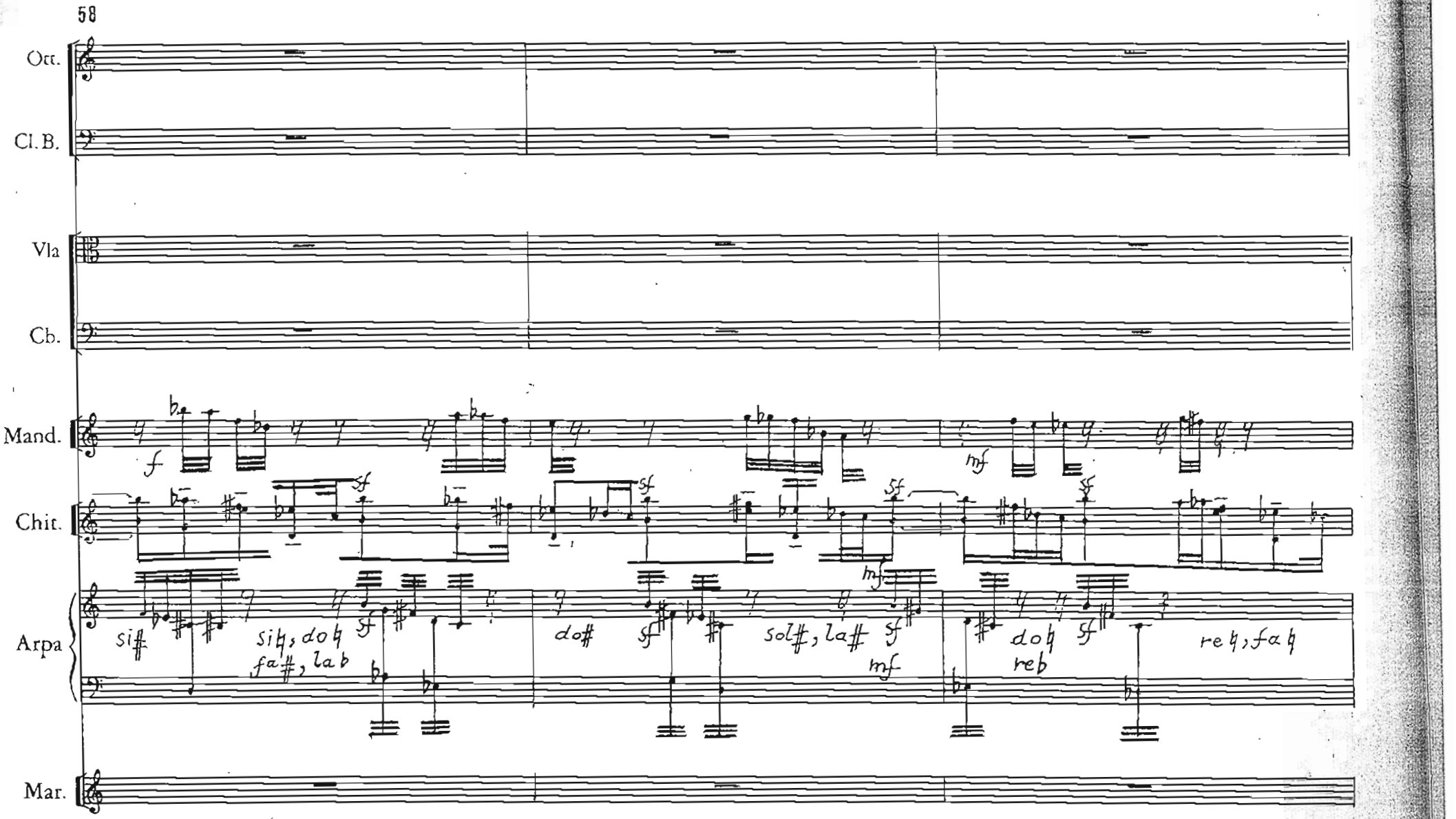

43
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
lab
reb, Sol#
sib

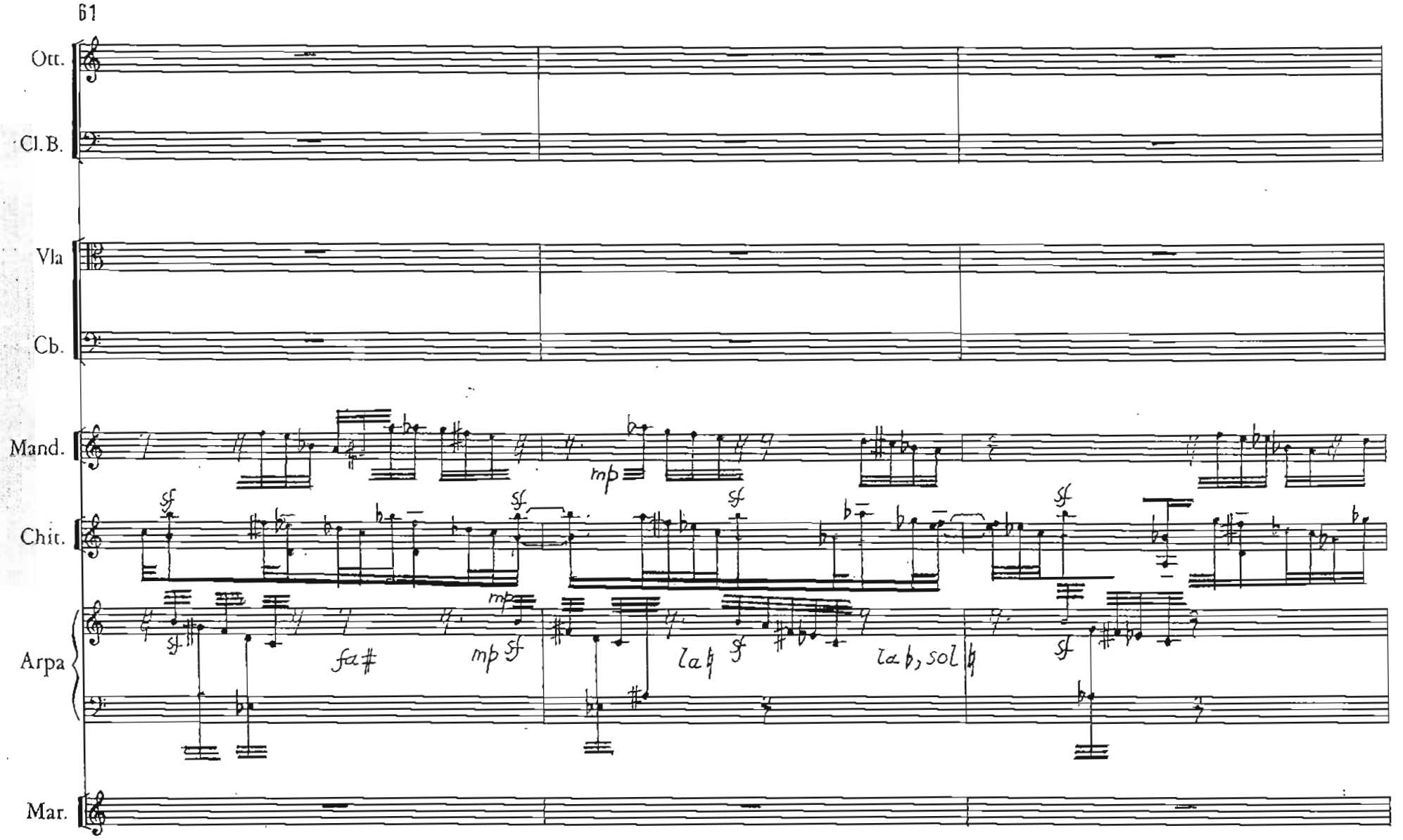

46
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
(ff, sempre)
Chit.
Arpa
Mar.

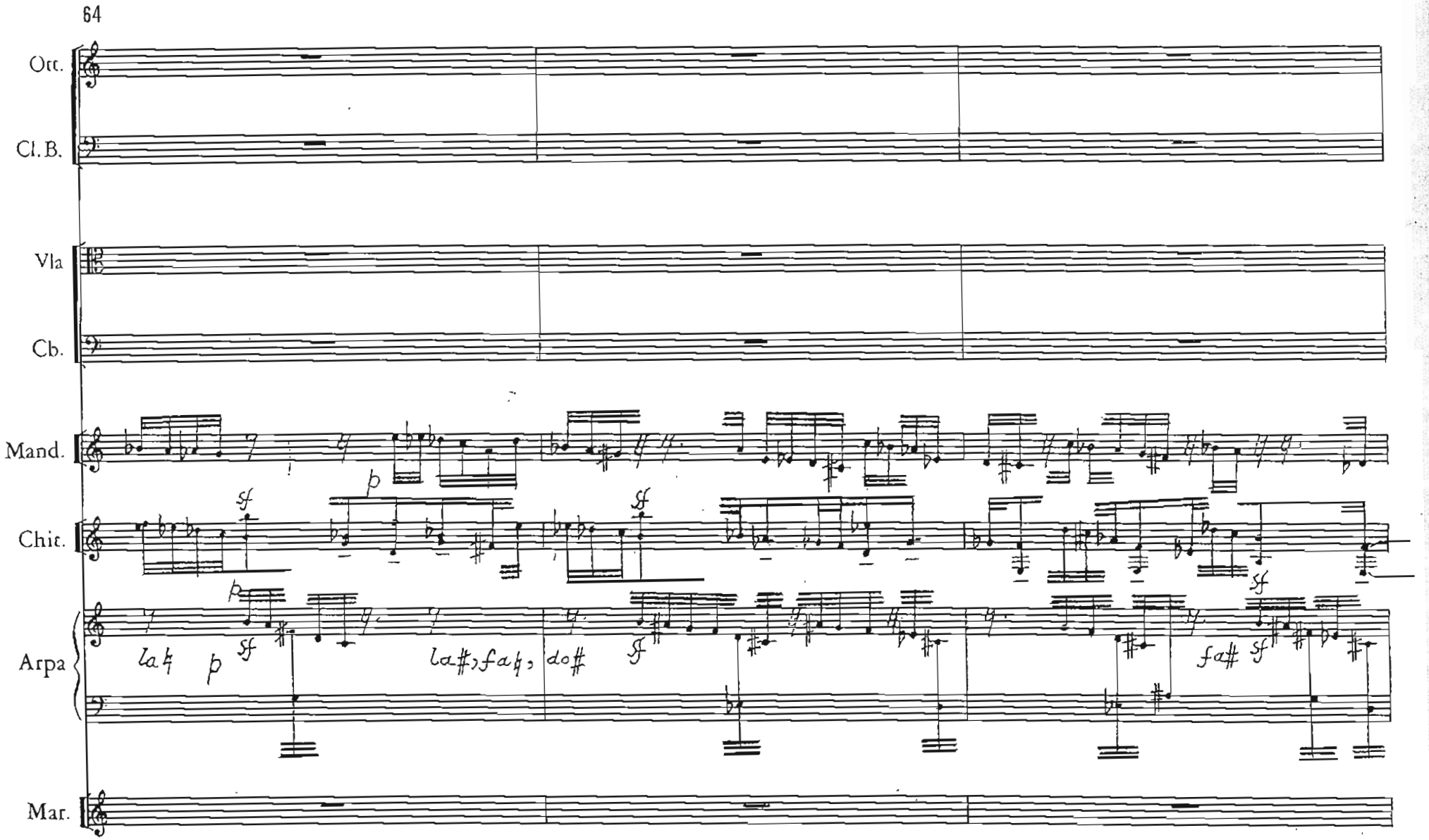

49
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mib, fab
ff
la#, do#
re#
dob, solb
la b,
mib
reb
reb
fa#, la#
mib, fab

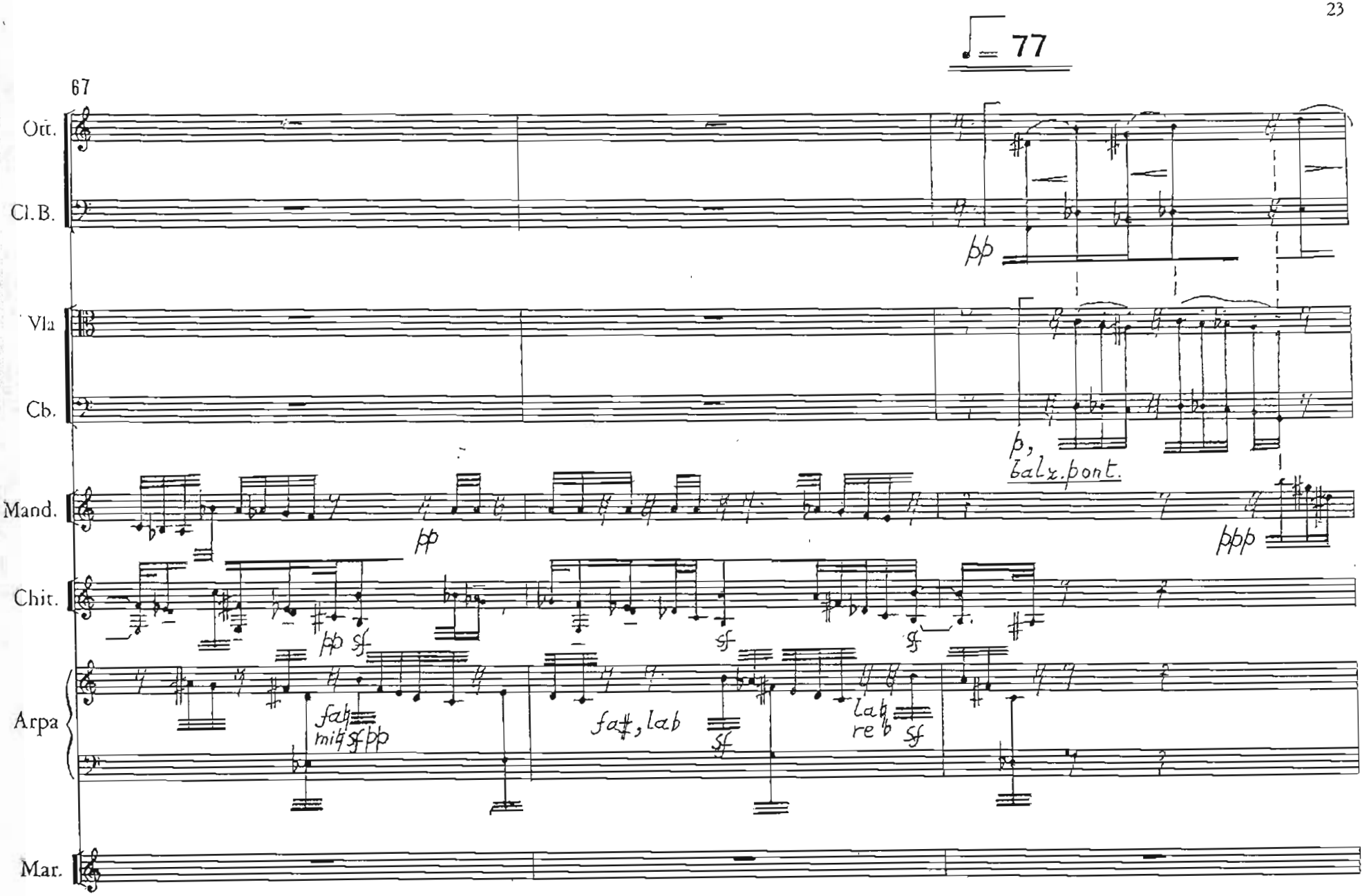

52
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
f
sf
do
solb, lab
sol 4, la 4

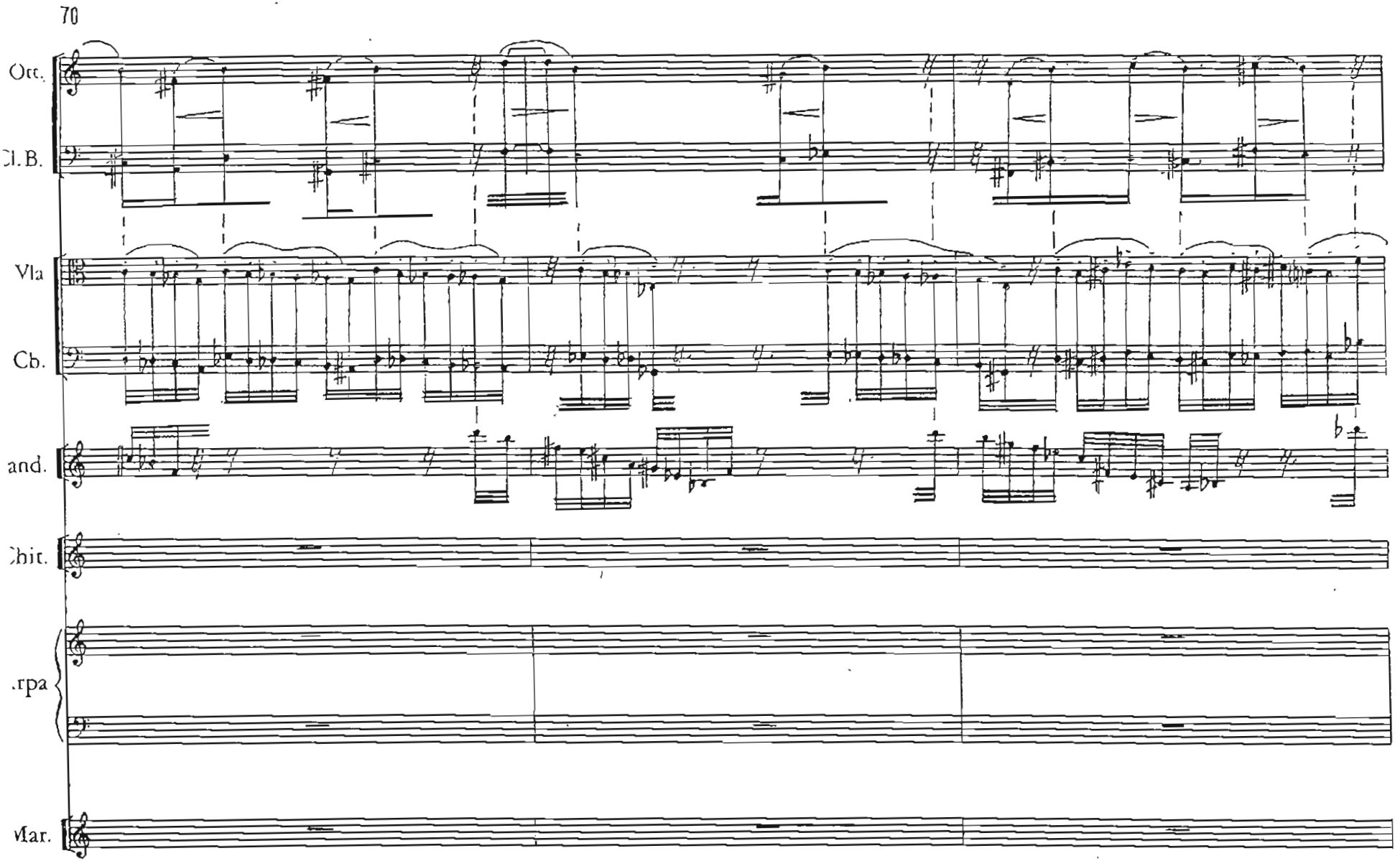

55
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
sol#, mib
do♮, lab, fa#,
la#, fa♮,
do#

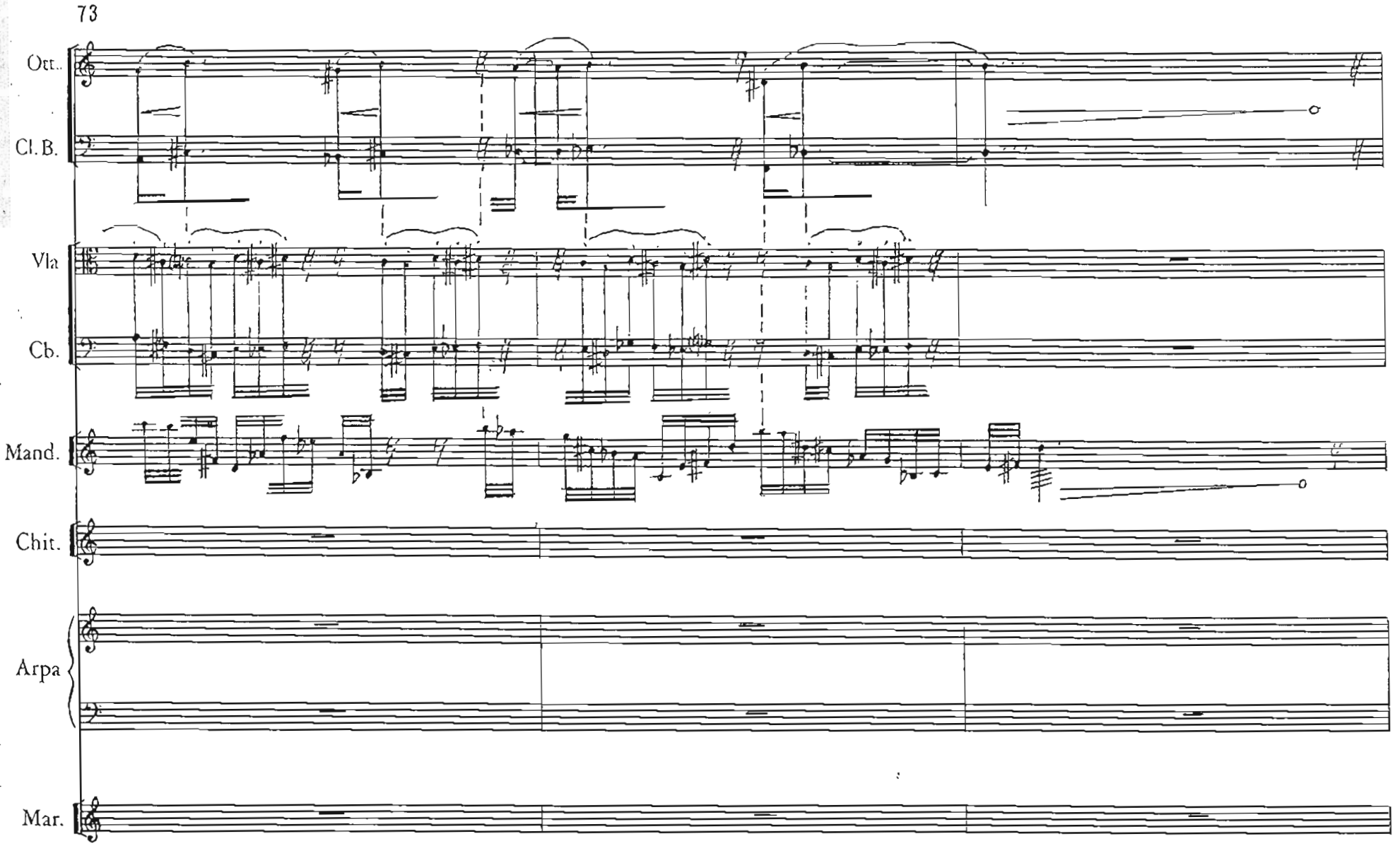

58
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
f
mf
sf
si♯
si♮, do♮
fa♯, la♭
do♯
sol♯, la♯
do♮
reb
re♮, fa♮

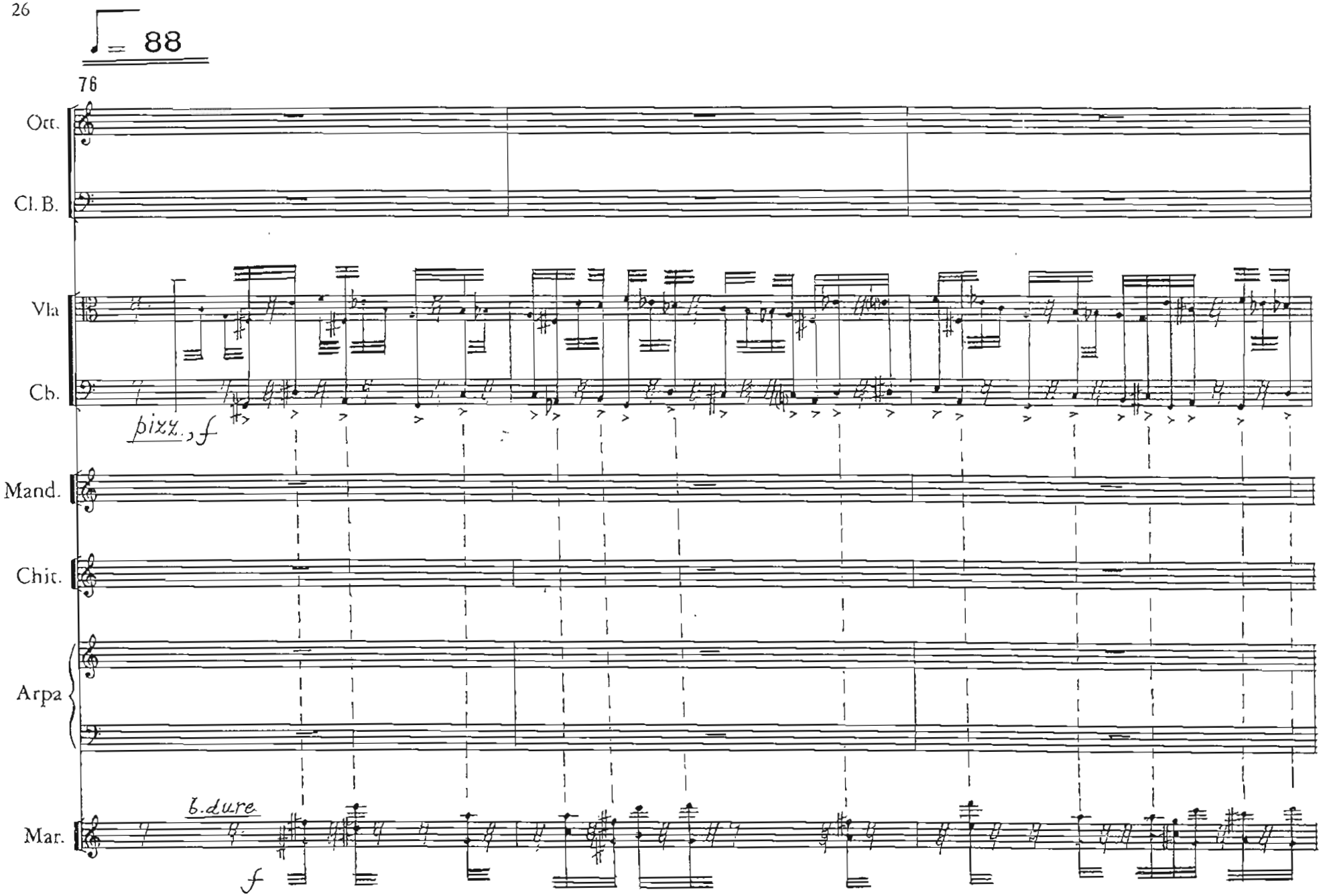

61
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mp
sf
fa#
la♮
la♭, sol♮

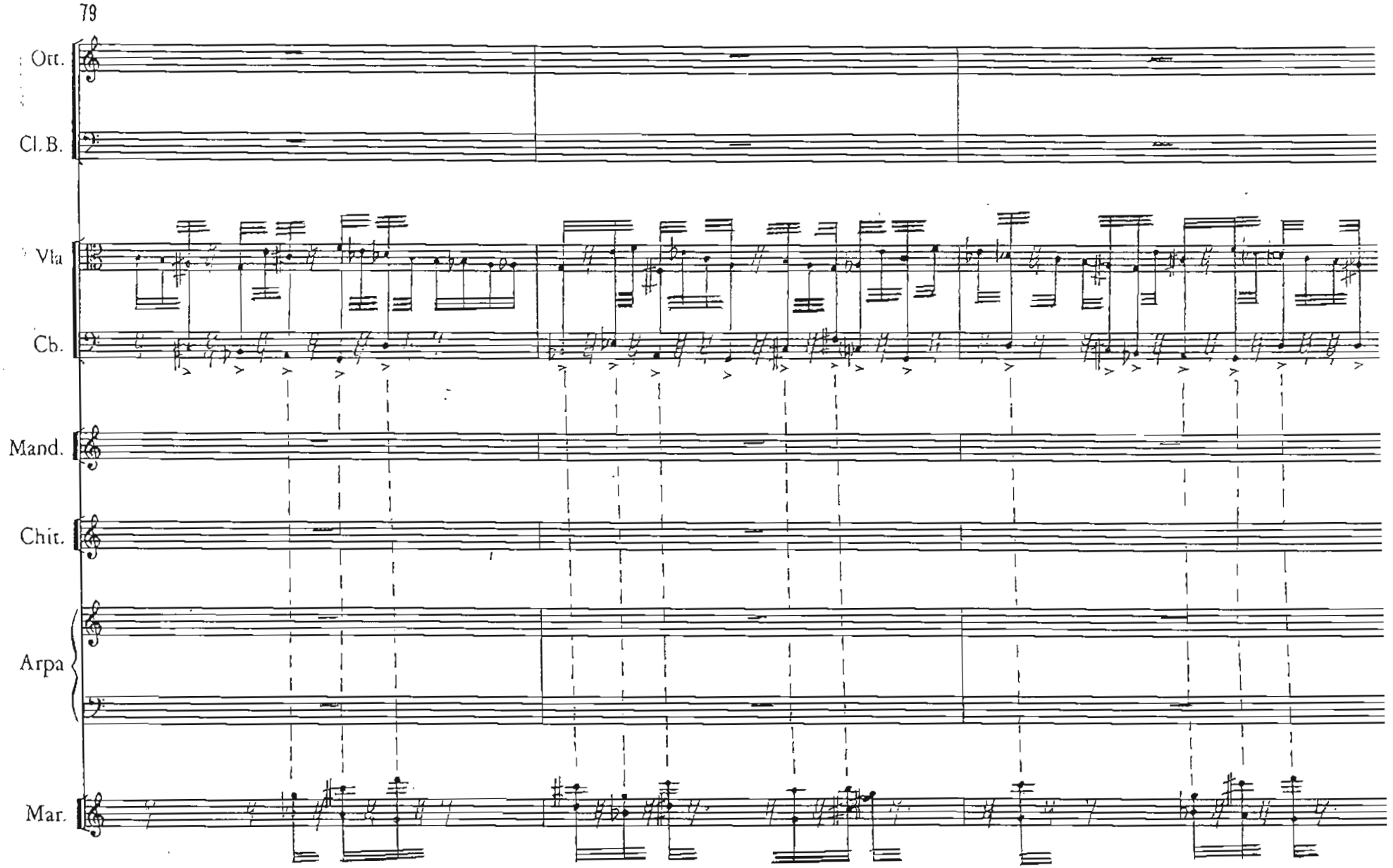

64
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
la♮ p
sf
la♯, fa♮, do♯
fa♯

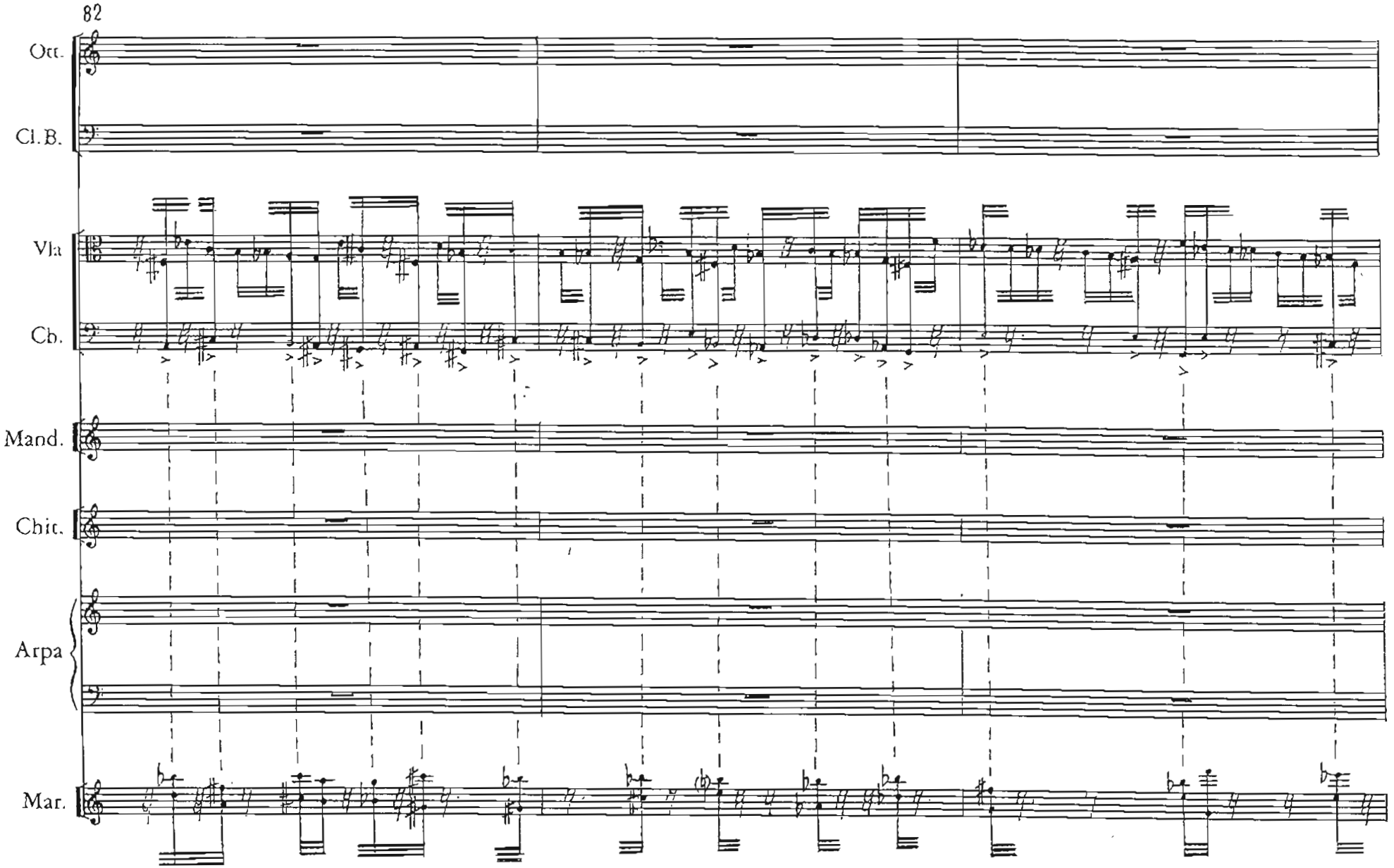

♩= 77
67
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
pp
p,
balz. pont.
ppp
pp sf
sf
fa♮
mi♮ sf pp
fa♯, la♭
la♮
re♭

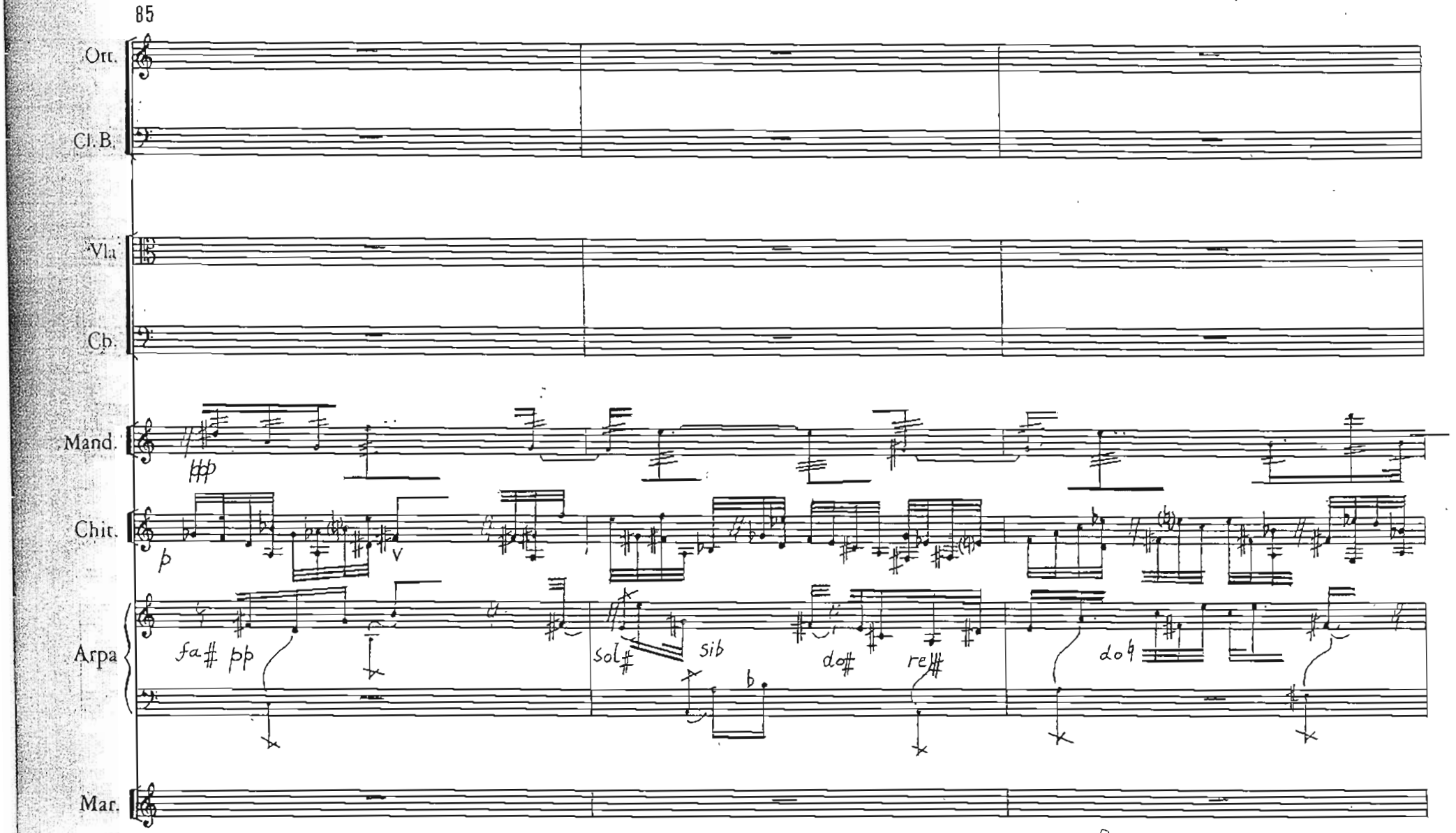

70
Ott.
C.B.
Vla
Cb.
and.
Chit.
Arpa
Mar.

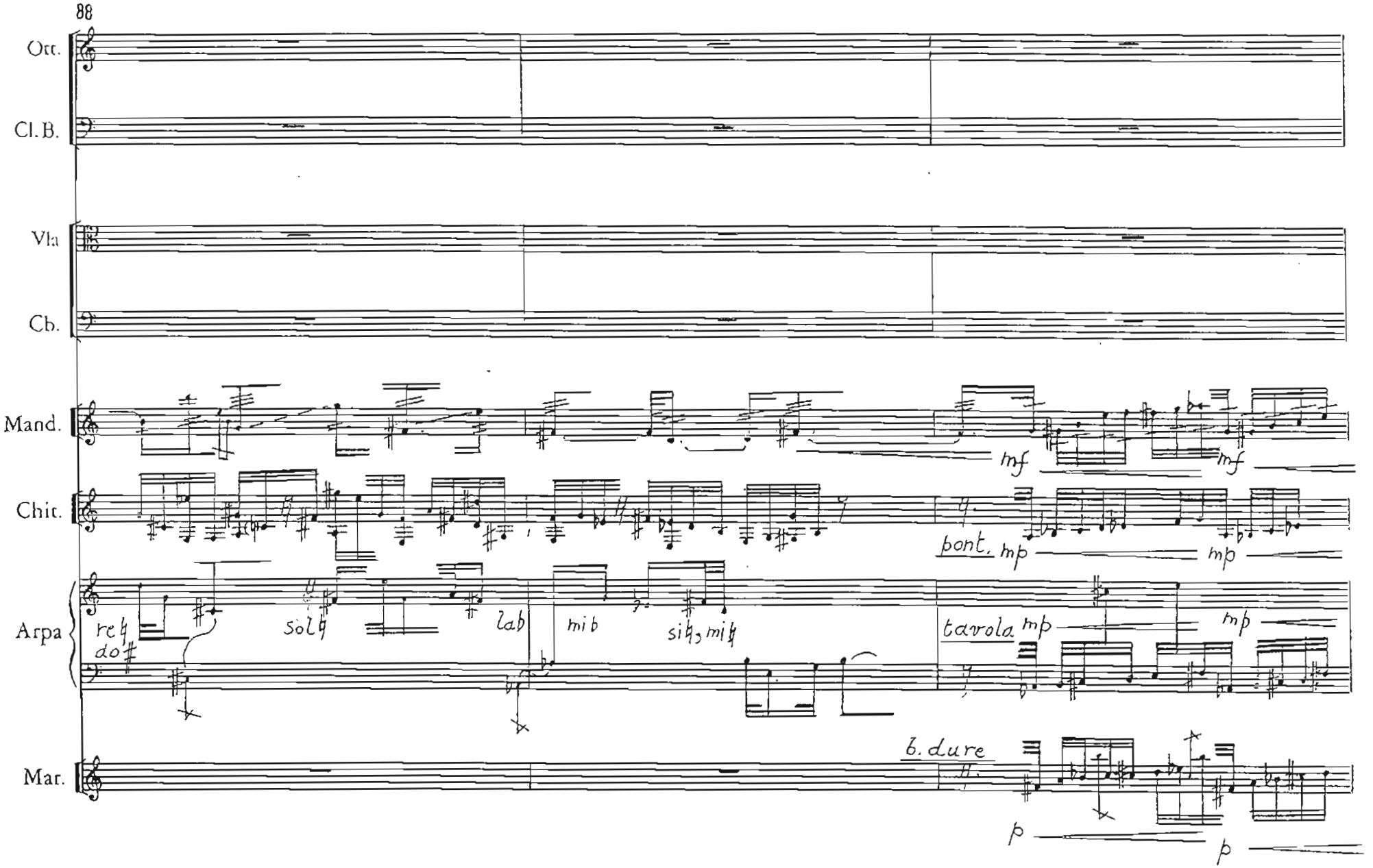

73
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

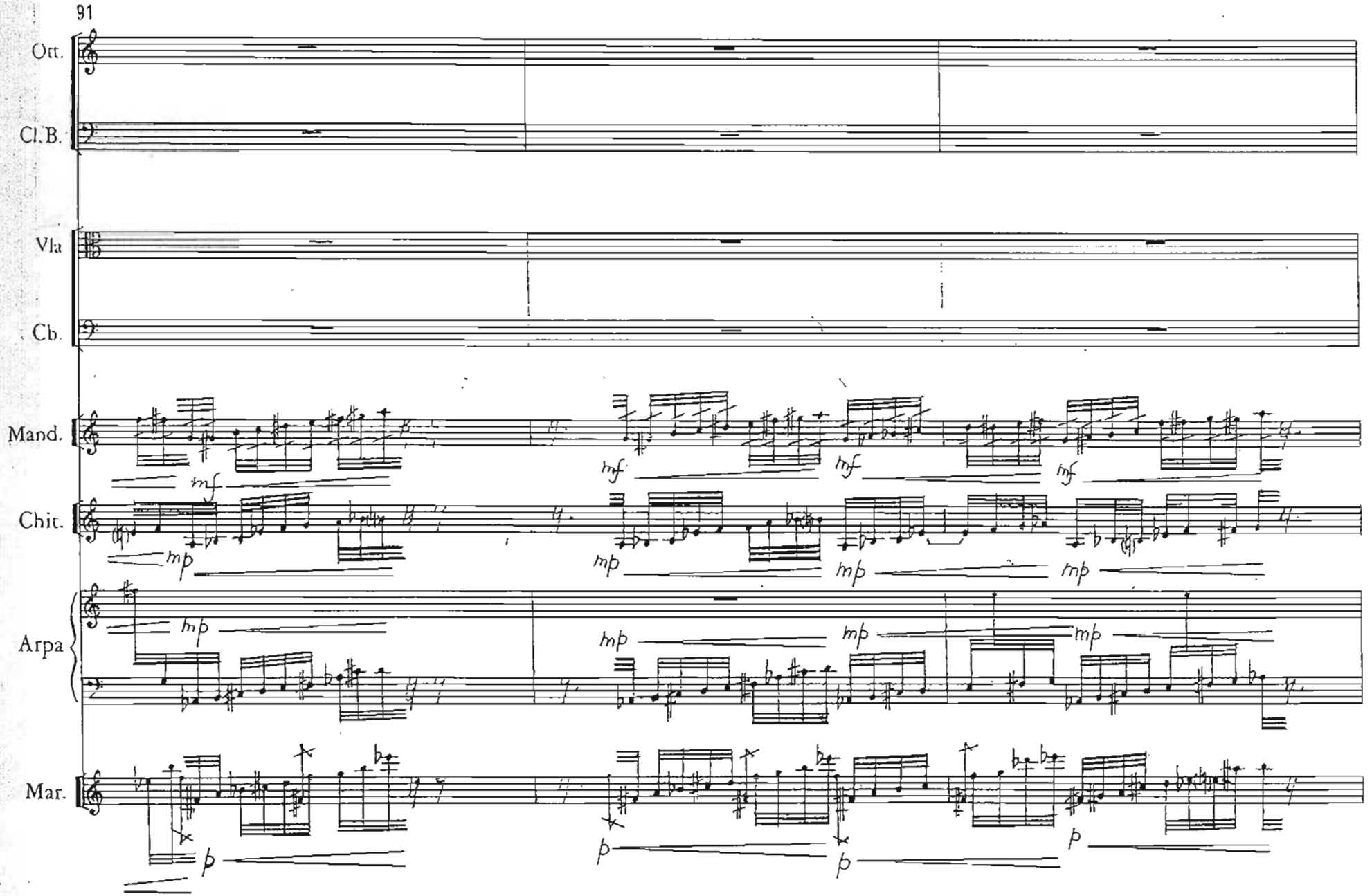

♩= 88
76
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
pizz. f
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
b.dure
f

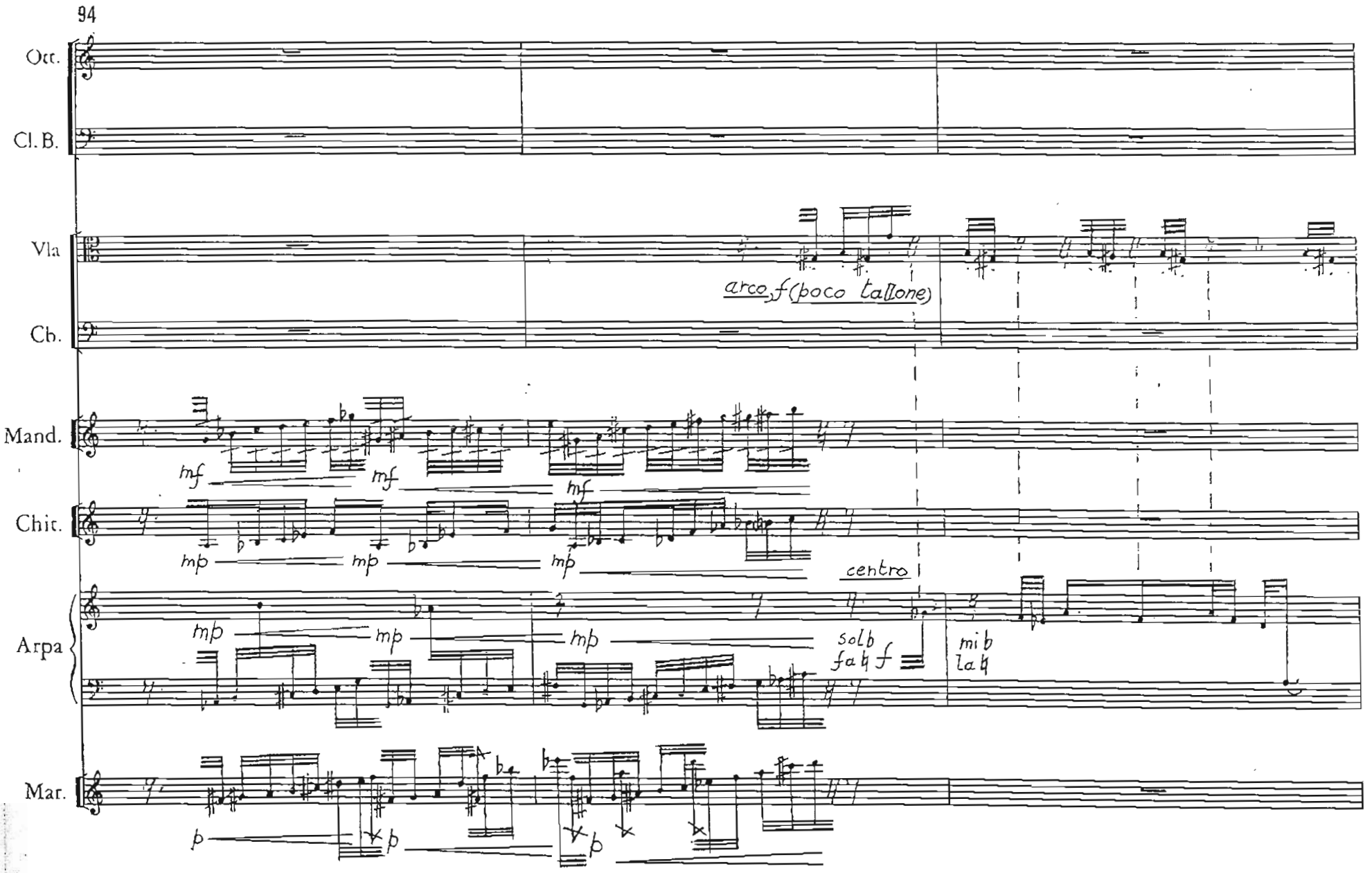

79
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

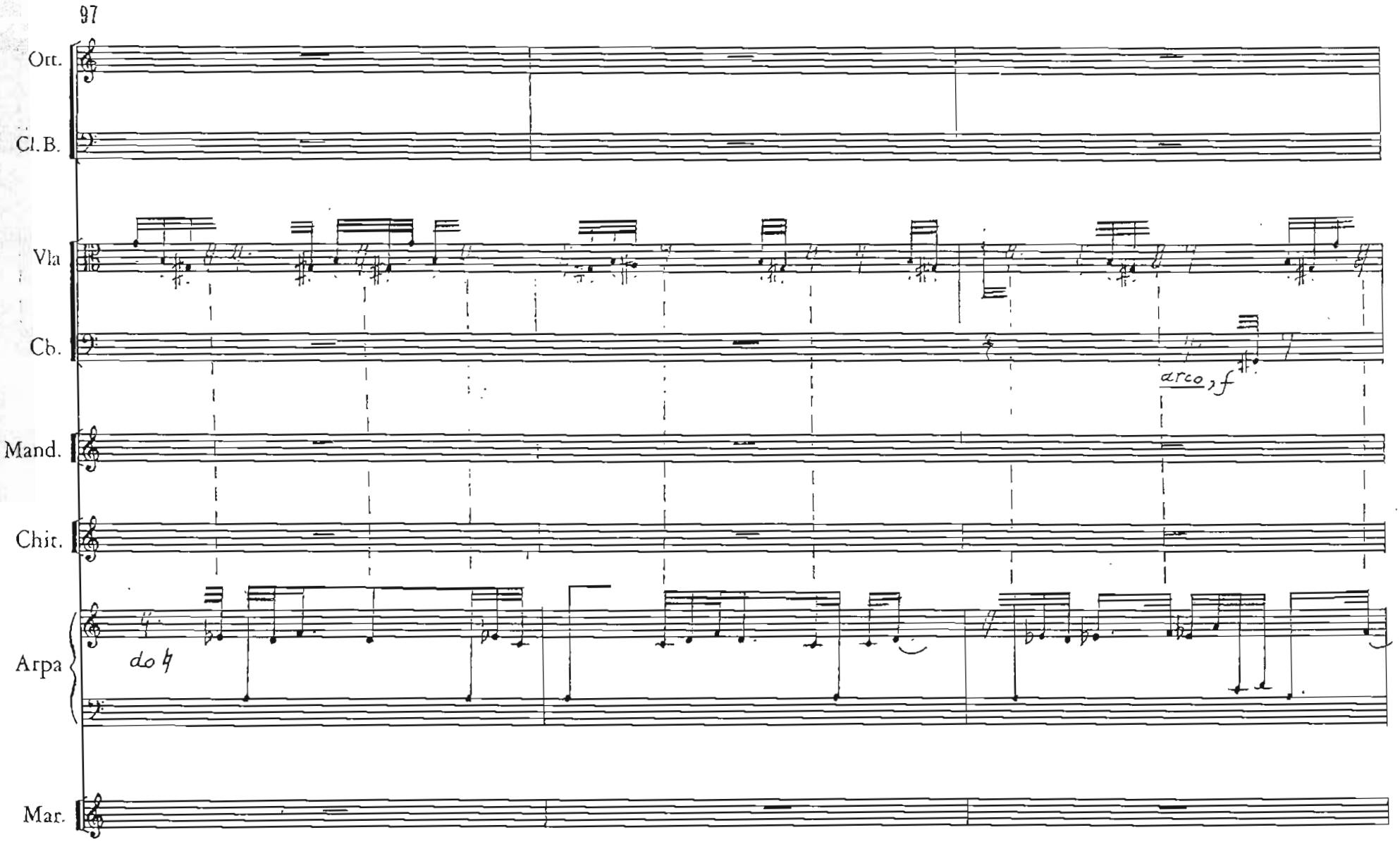

82
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

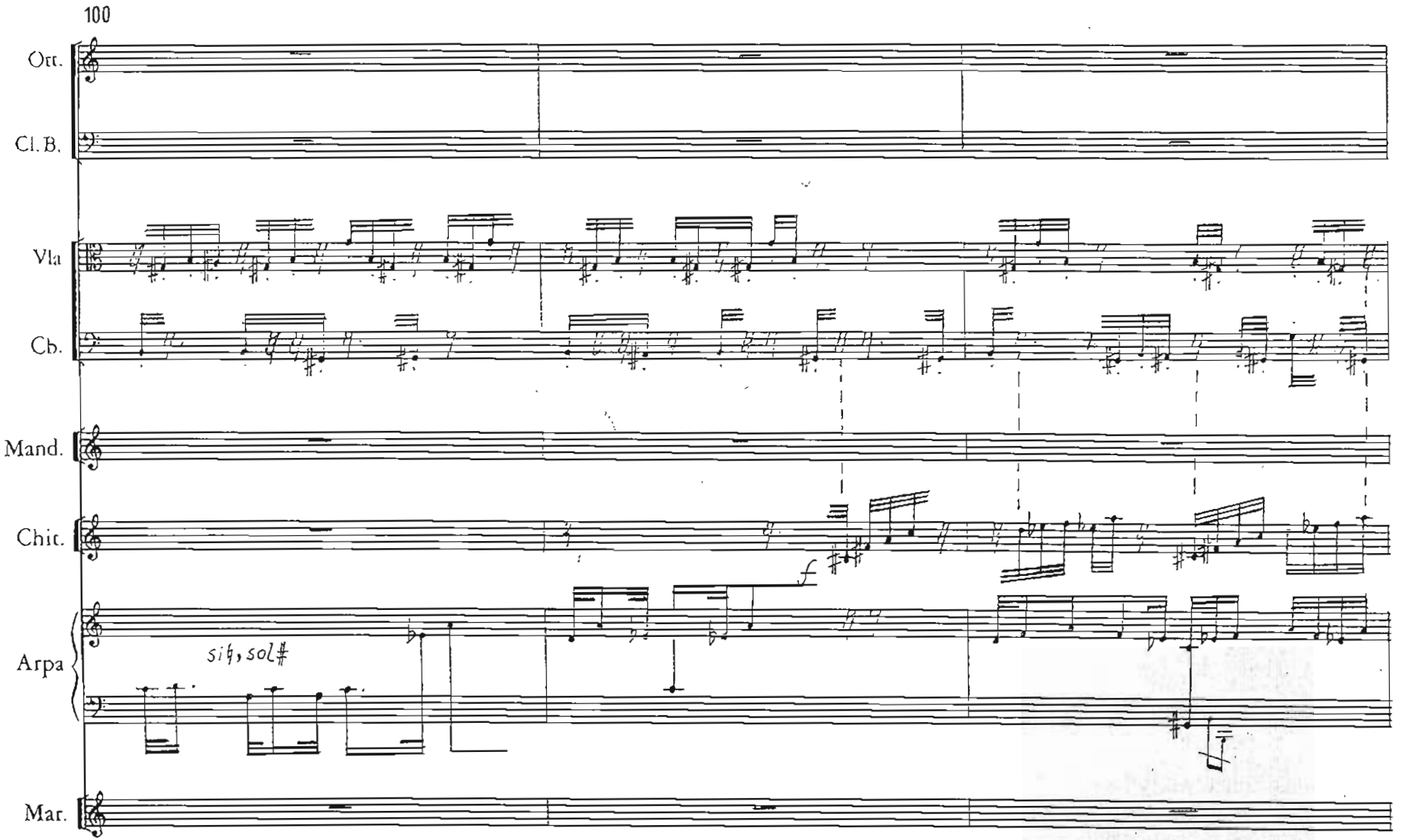

85
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
fa# pp
sol#
sib
do#
re#
do♮

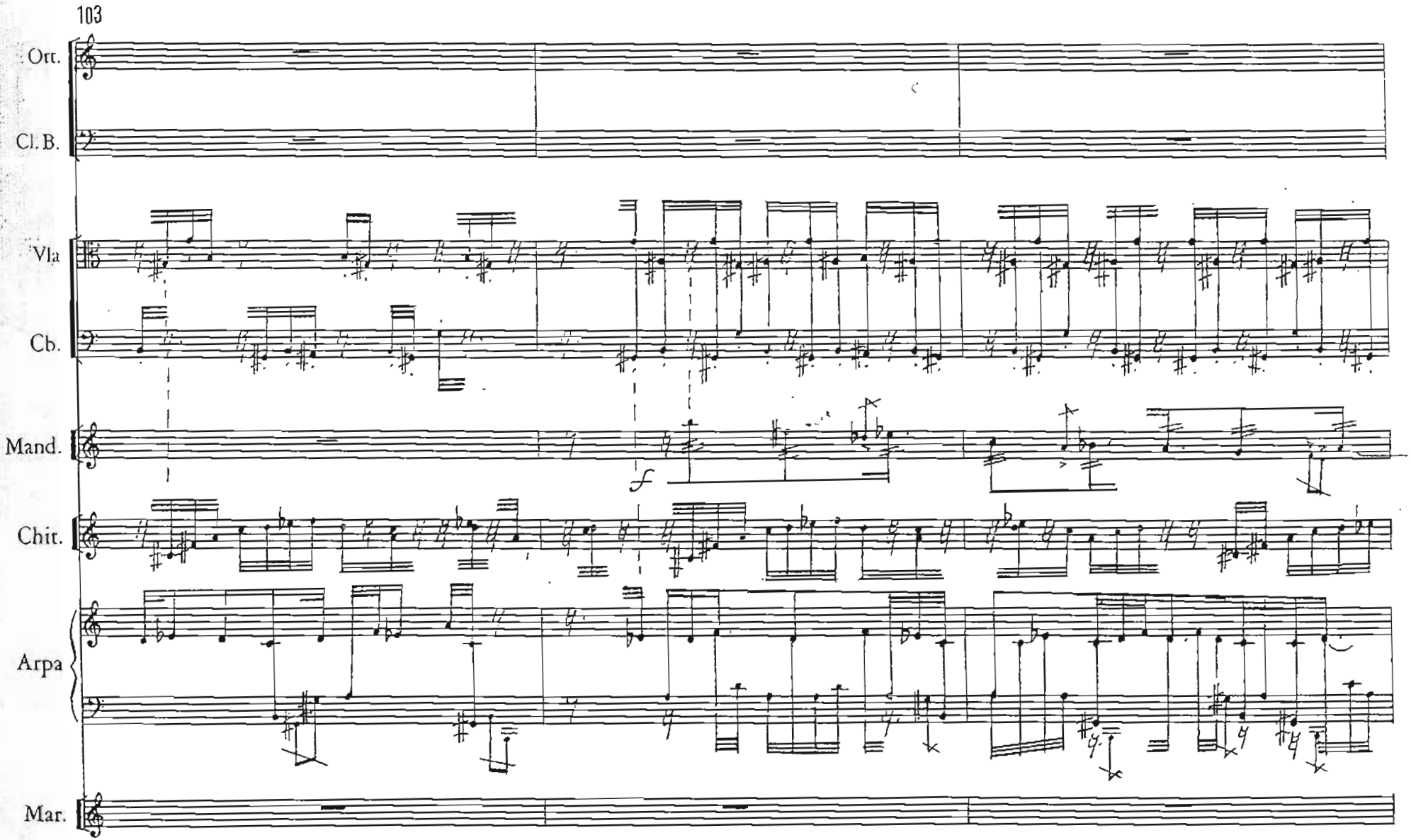

88
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mf
mf
pont.
mp
mp
re♮
do♯
sol♮
lab
mib
si♮, mi♮
tavola
mp
mp
b. dure
p
p

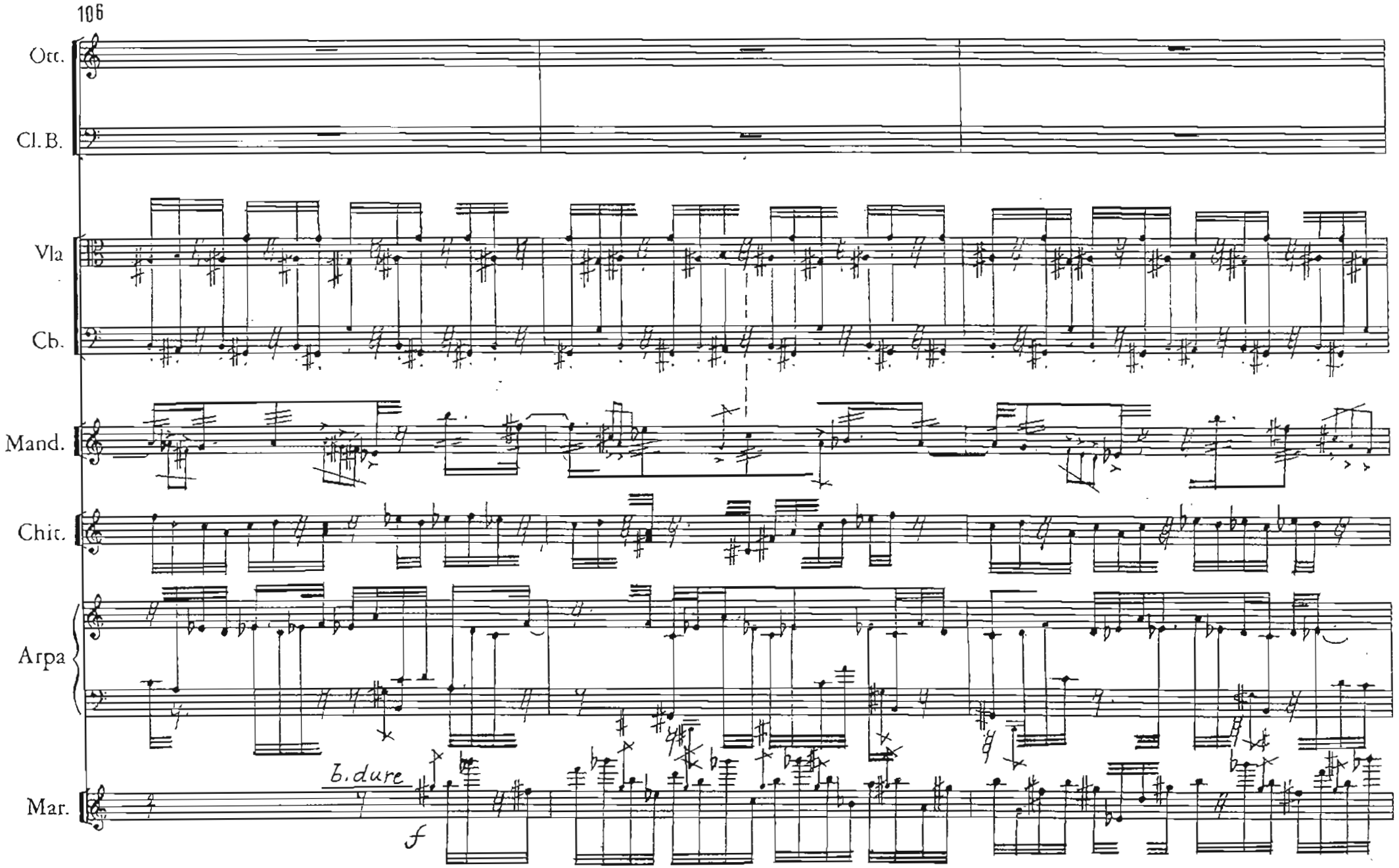

91
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mf
mp
p

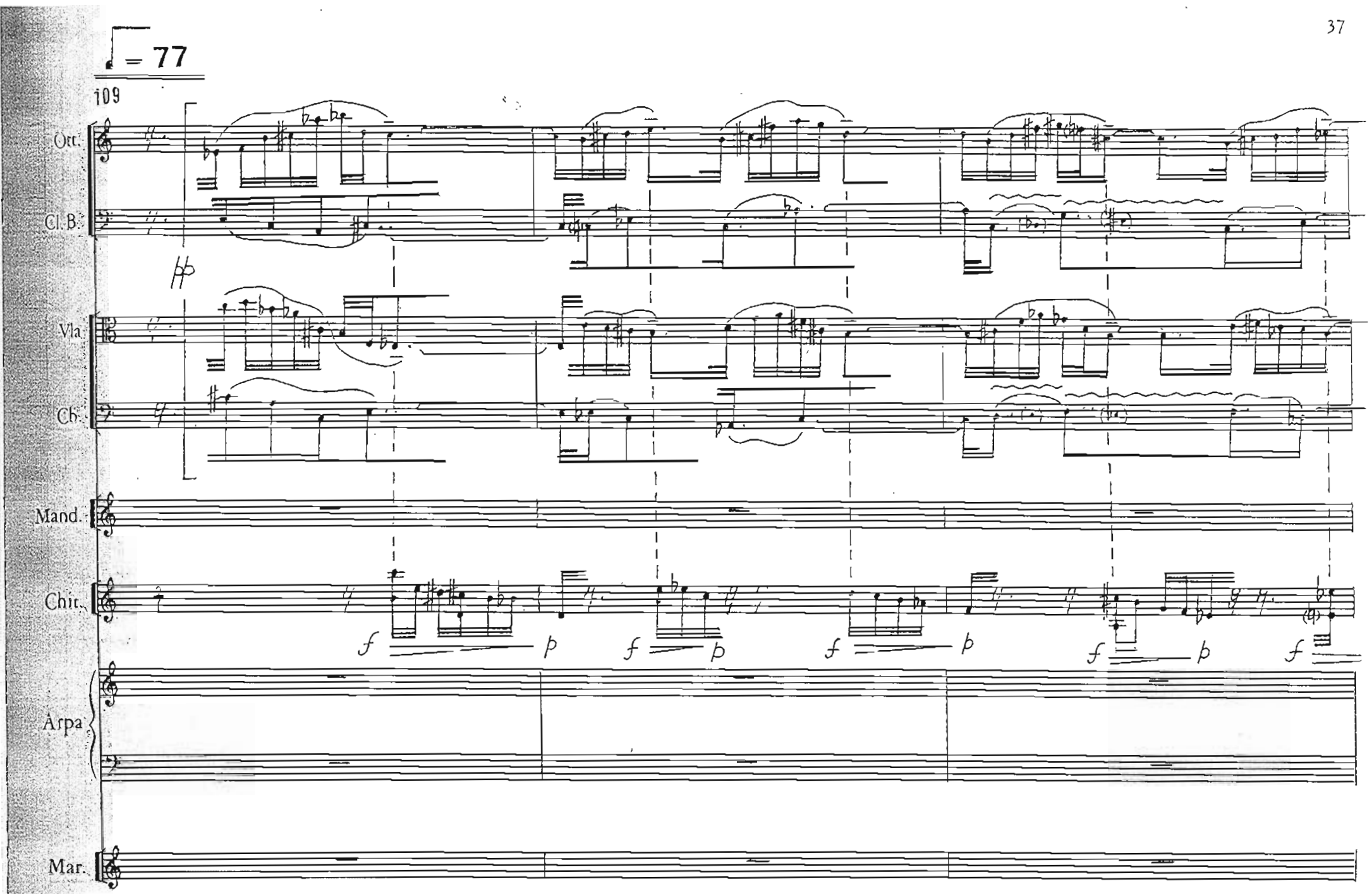

94
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
arco, f (poco tallone)
Mand.
mf
mf
mf
Chit.
mp
mp
mp
centro
Arpa
mp
mp
mp
sol b
fa ♮ f
mi b
la ♮
Mar.
p
p
p

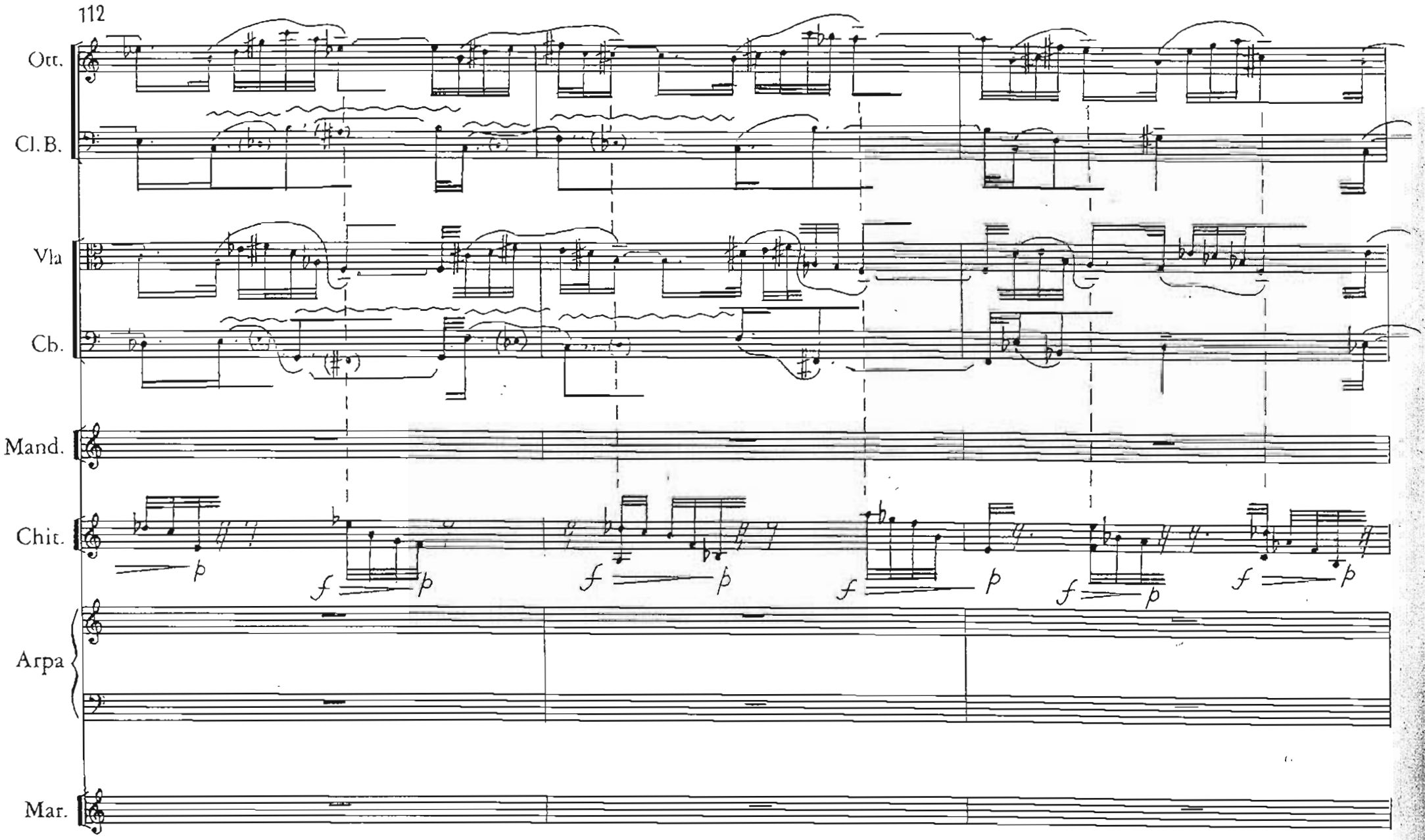

97
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
arco, f
Mand.
Chit.
Arpa
do 4
Mar.

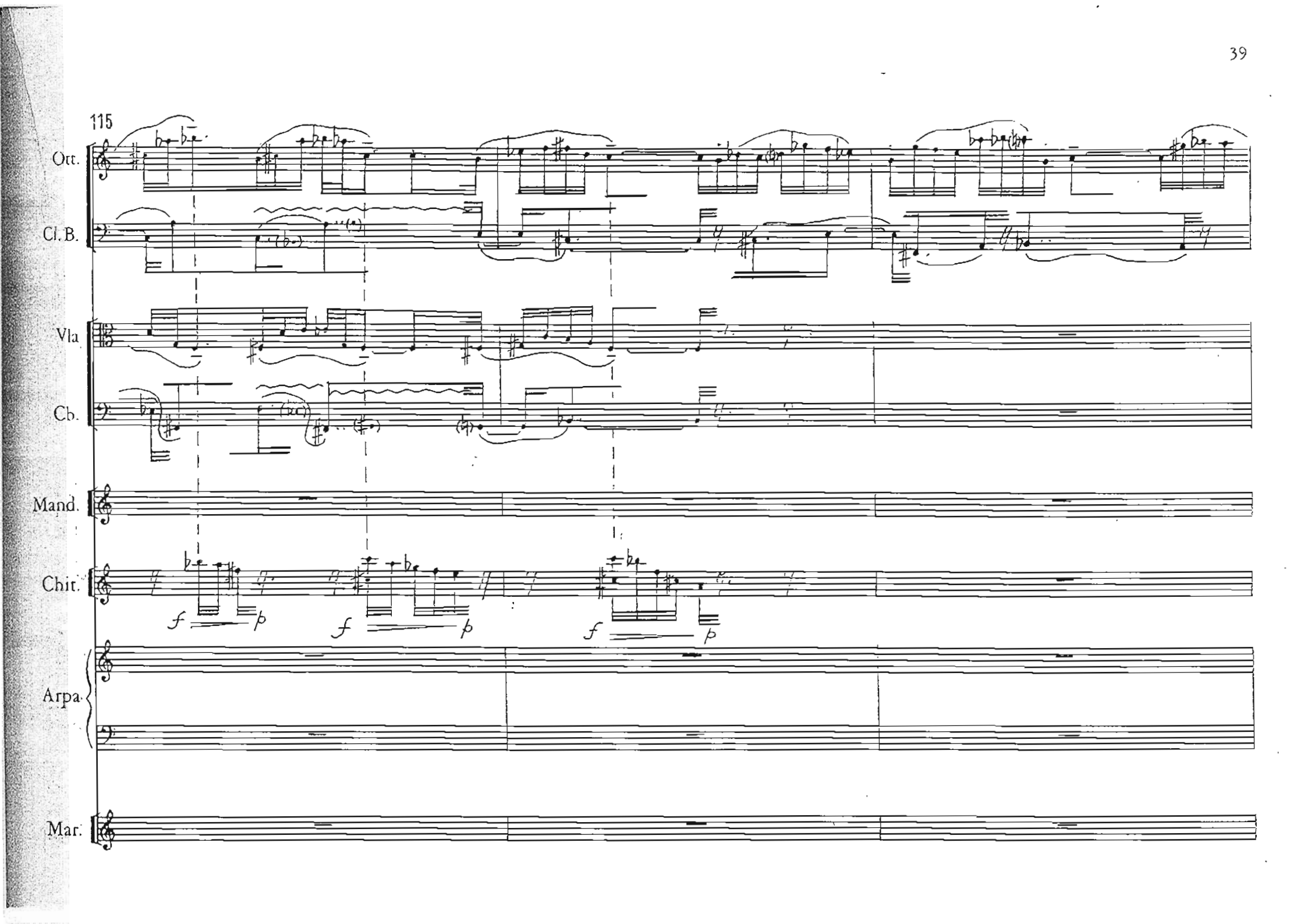

100
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
f
sib, sol#

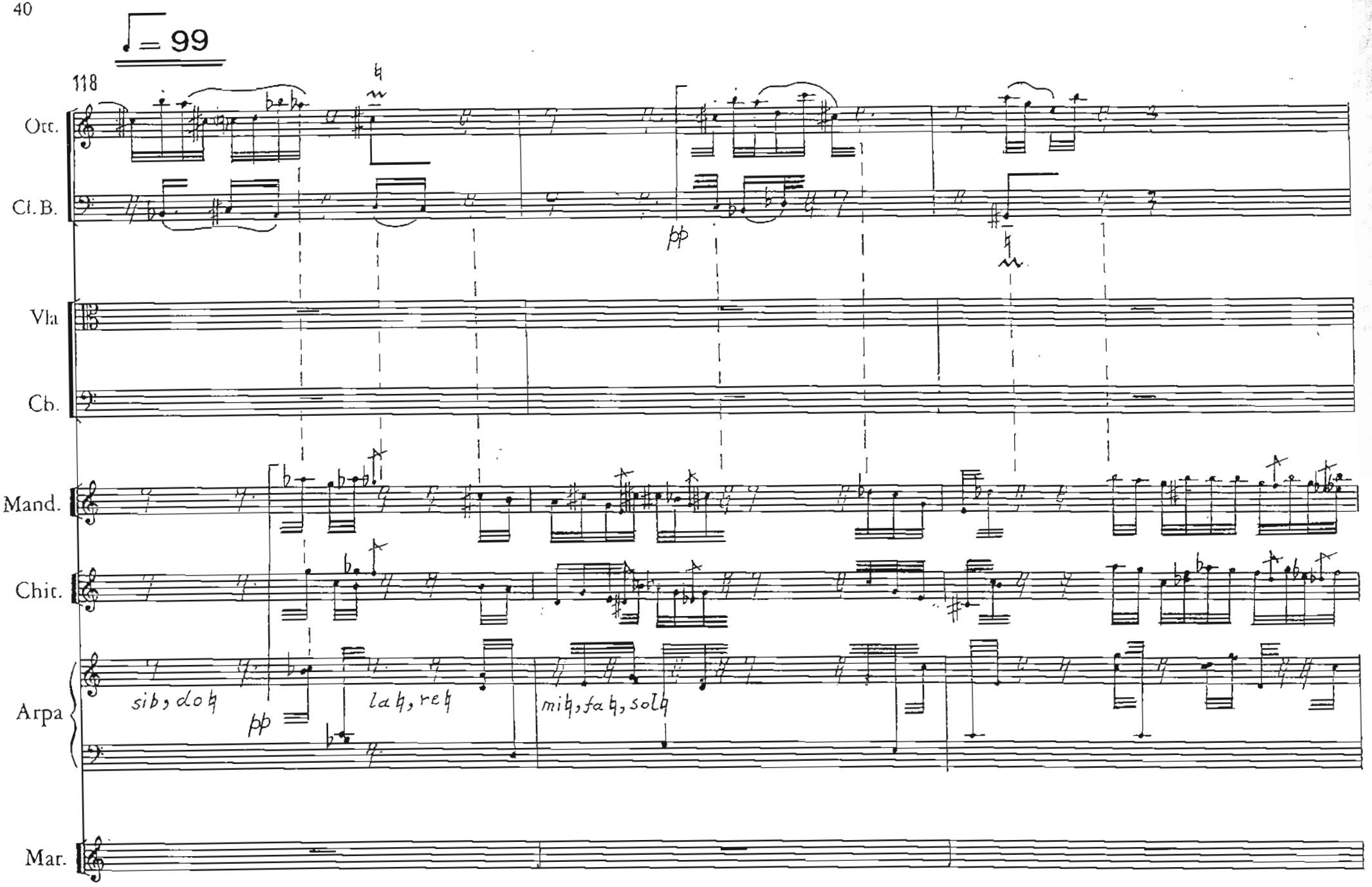

103
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
f
Chit.
Arpa
Mar.

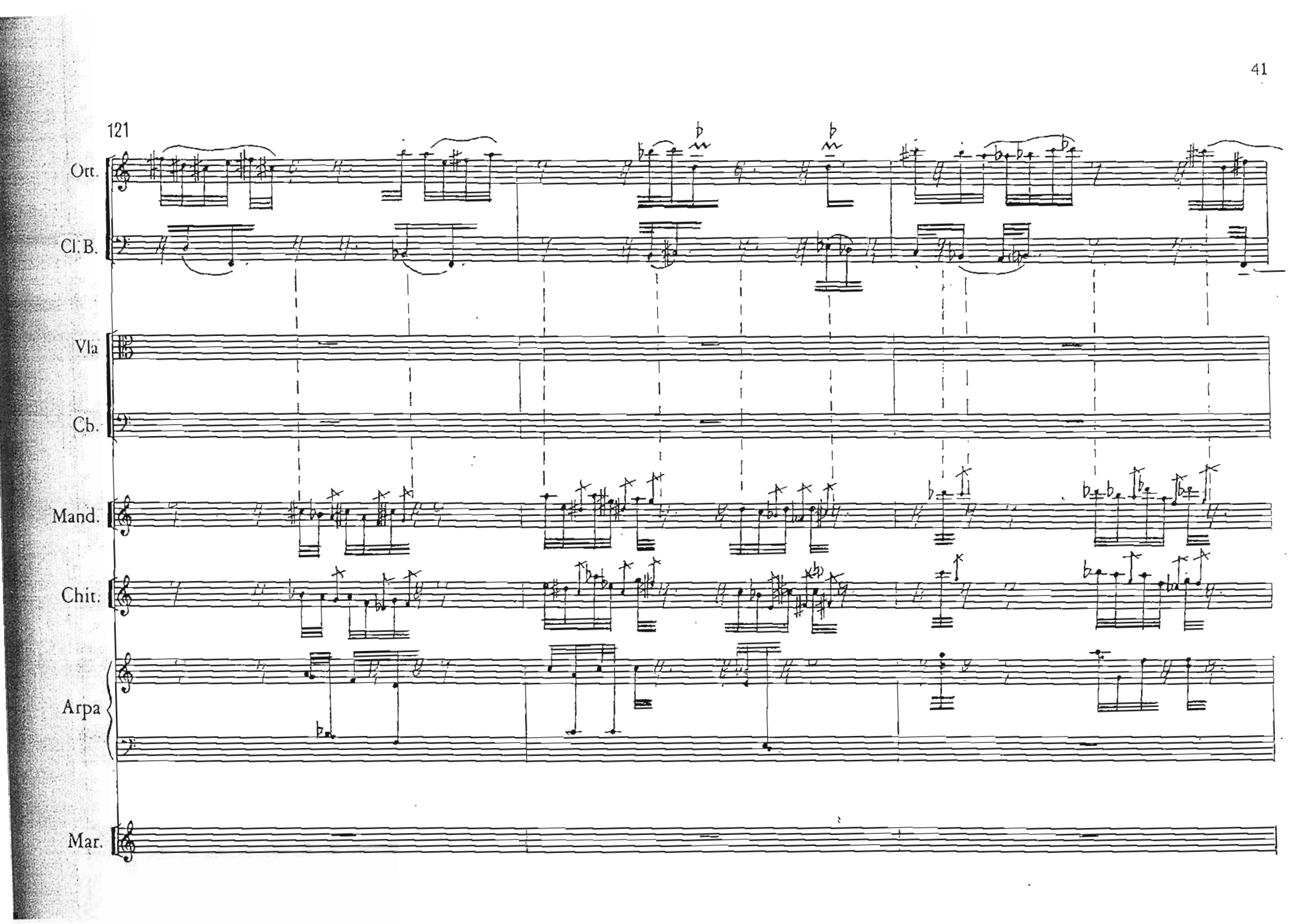

106
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
b. dure
f

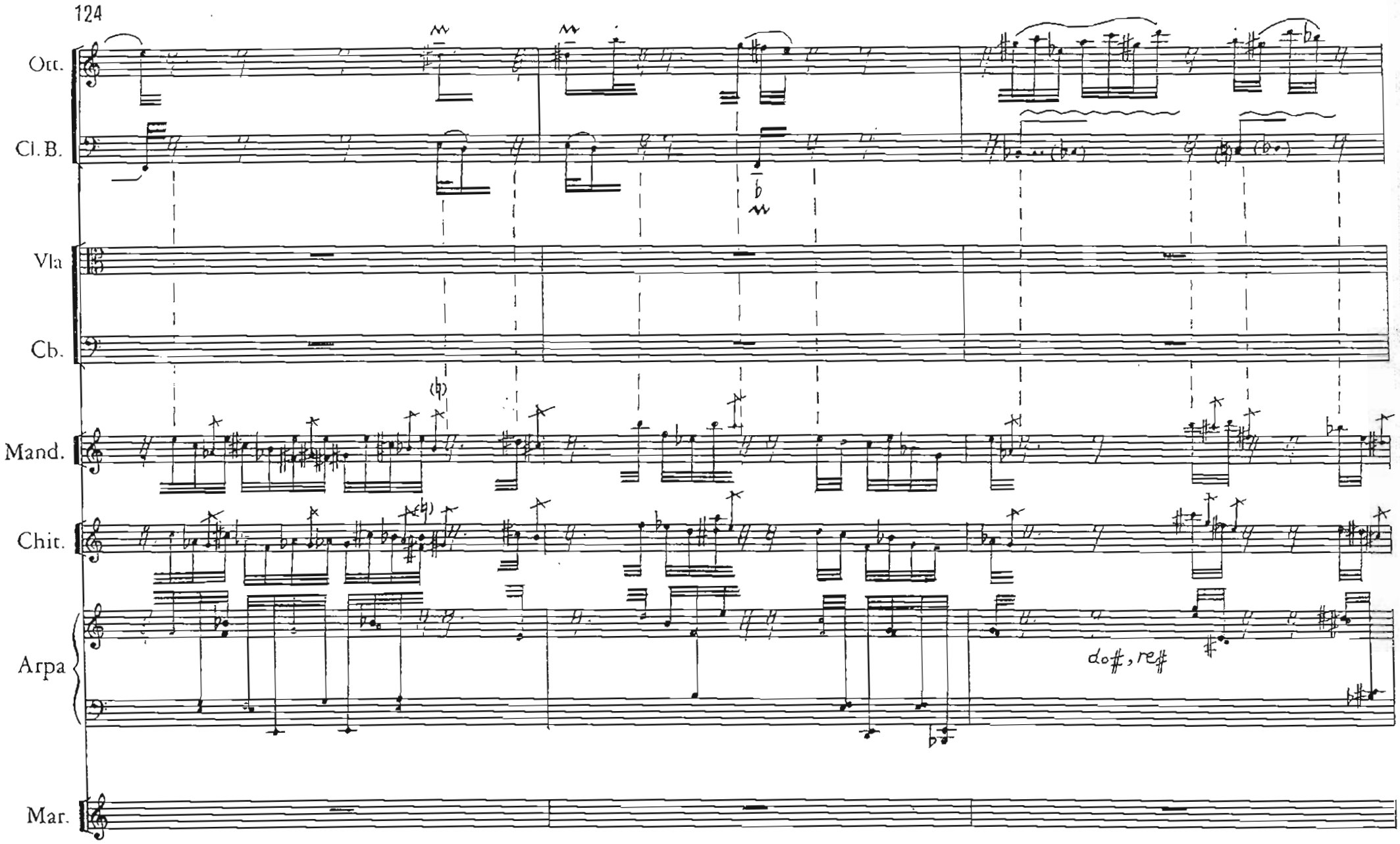

♩ = 77
109
Ott.
Cl. B.
Vla.
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
f
p
f
p
f
p
f
p
f

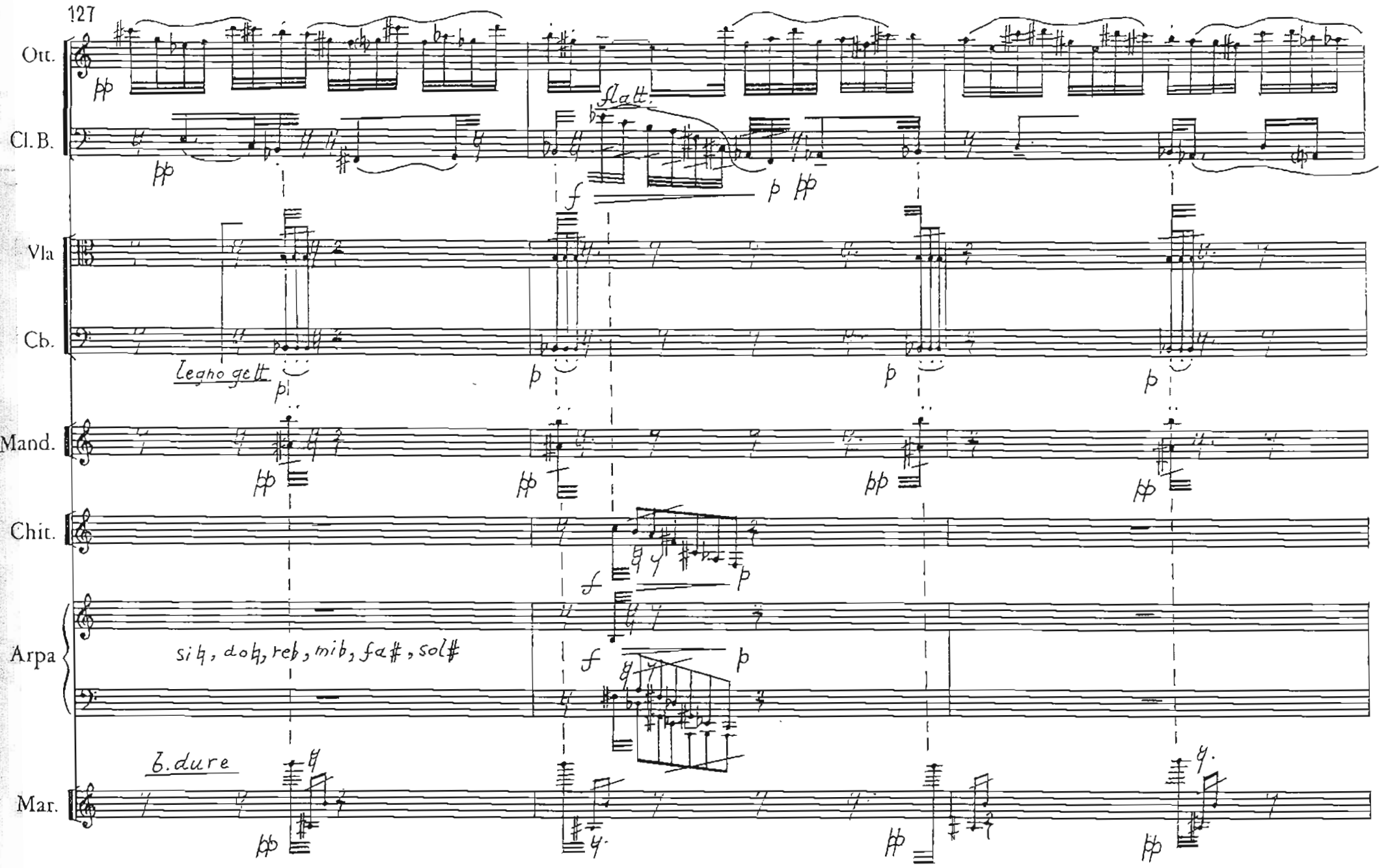

112
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

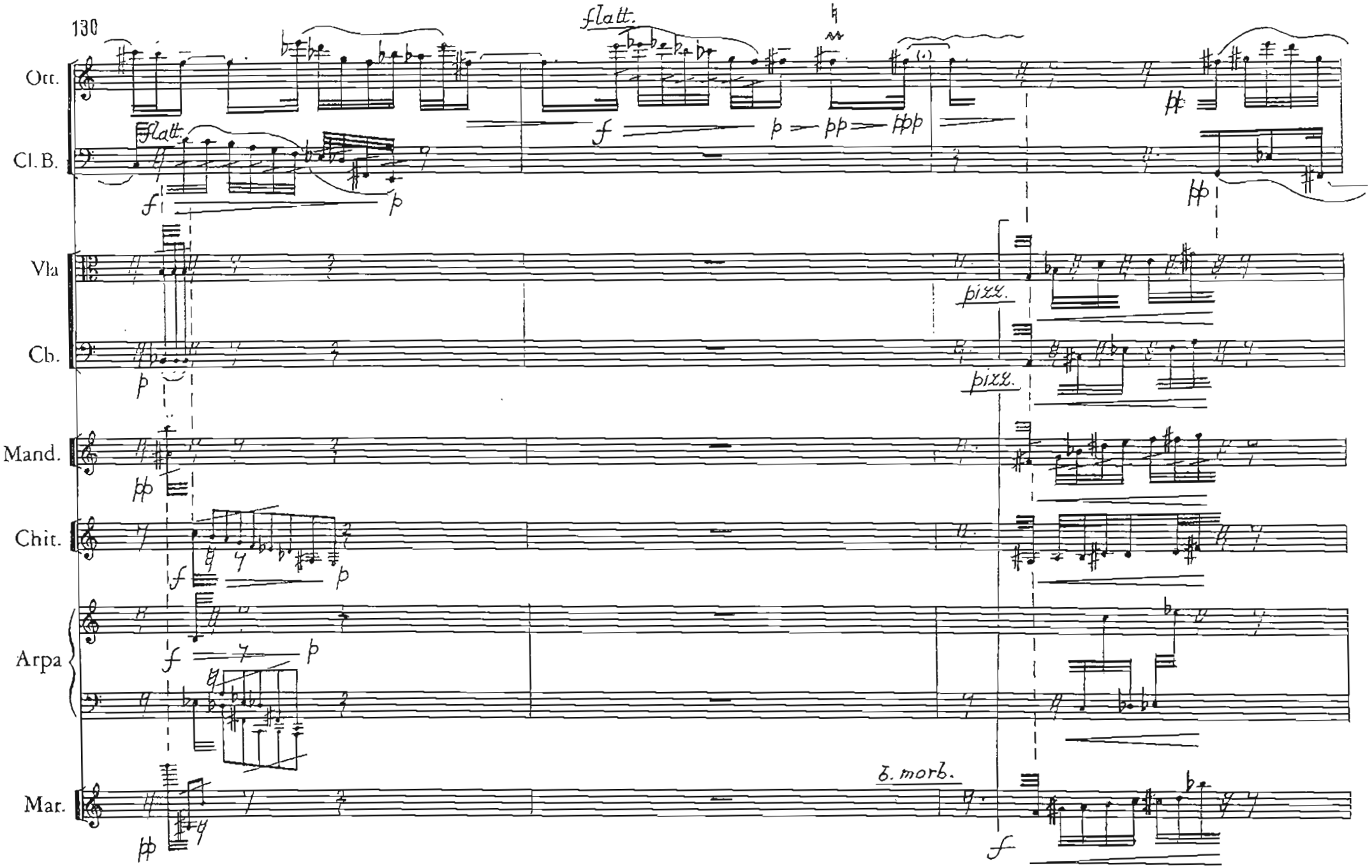

115
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
f
p
f
p
f
p

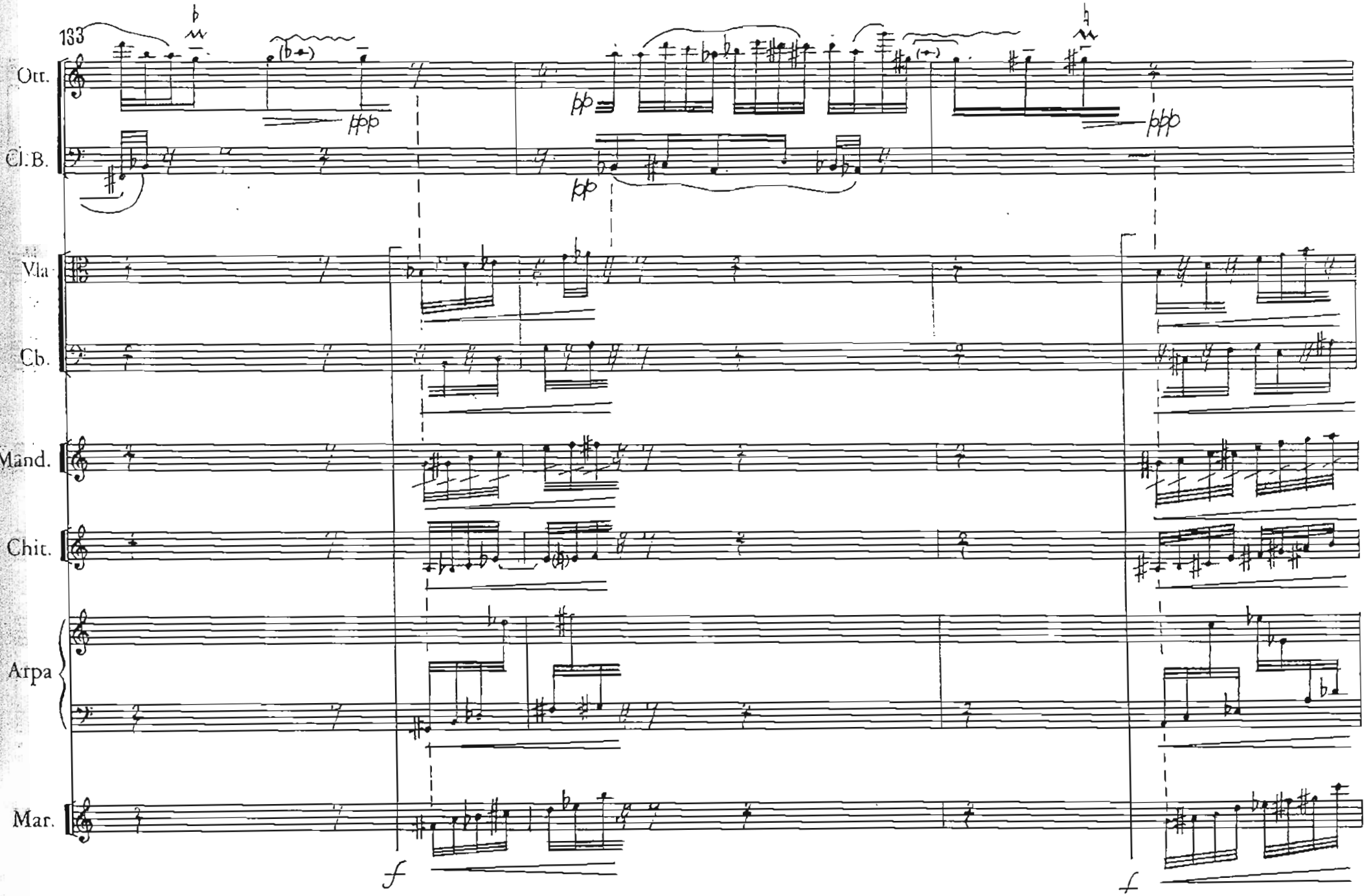

♩= 99
118
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
pp
sib, do♮
pp
la♮, re♮
mi♮, fa♮, sol♮

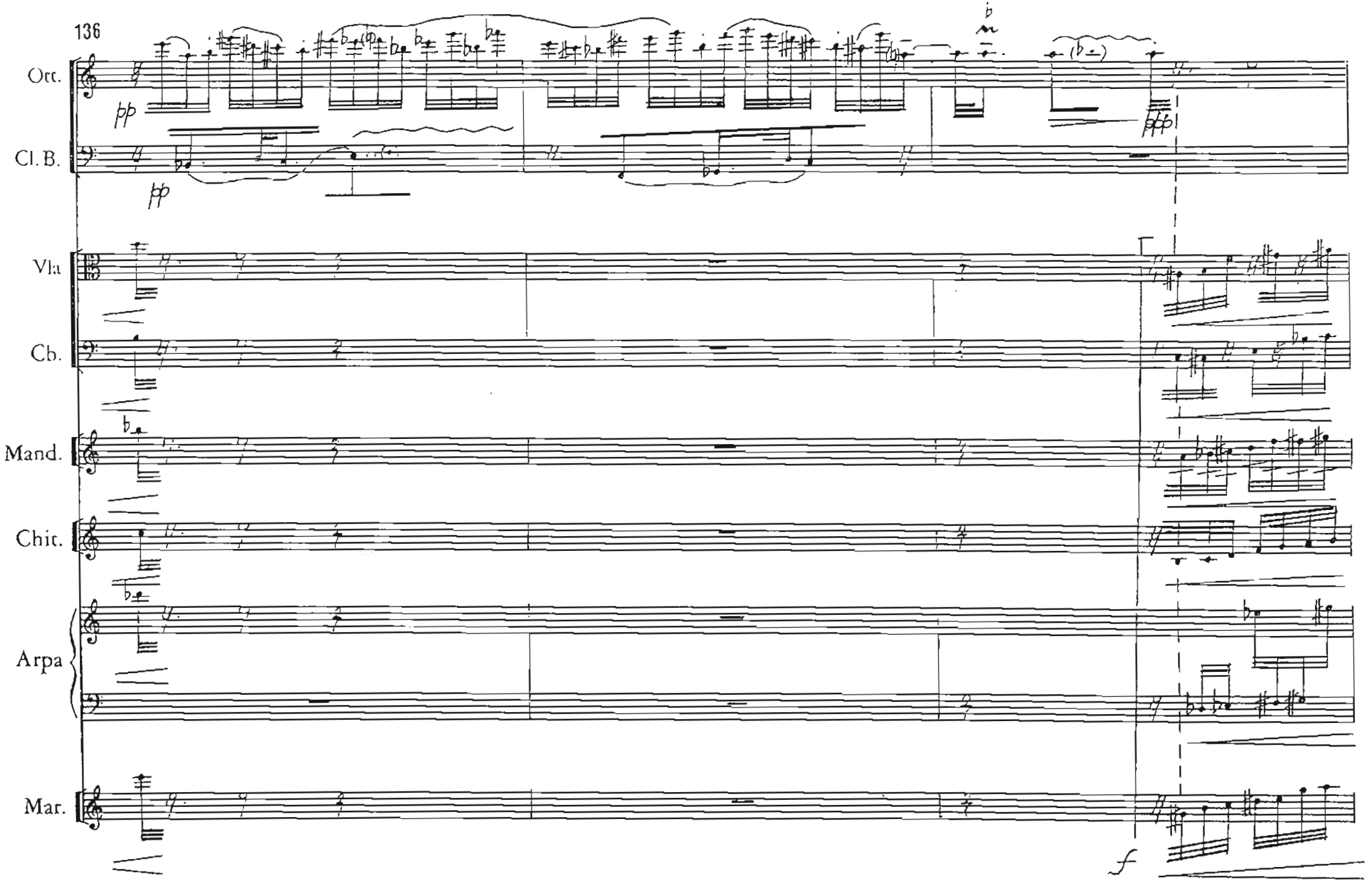

121
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

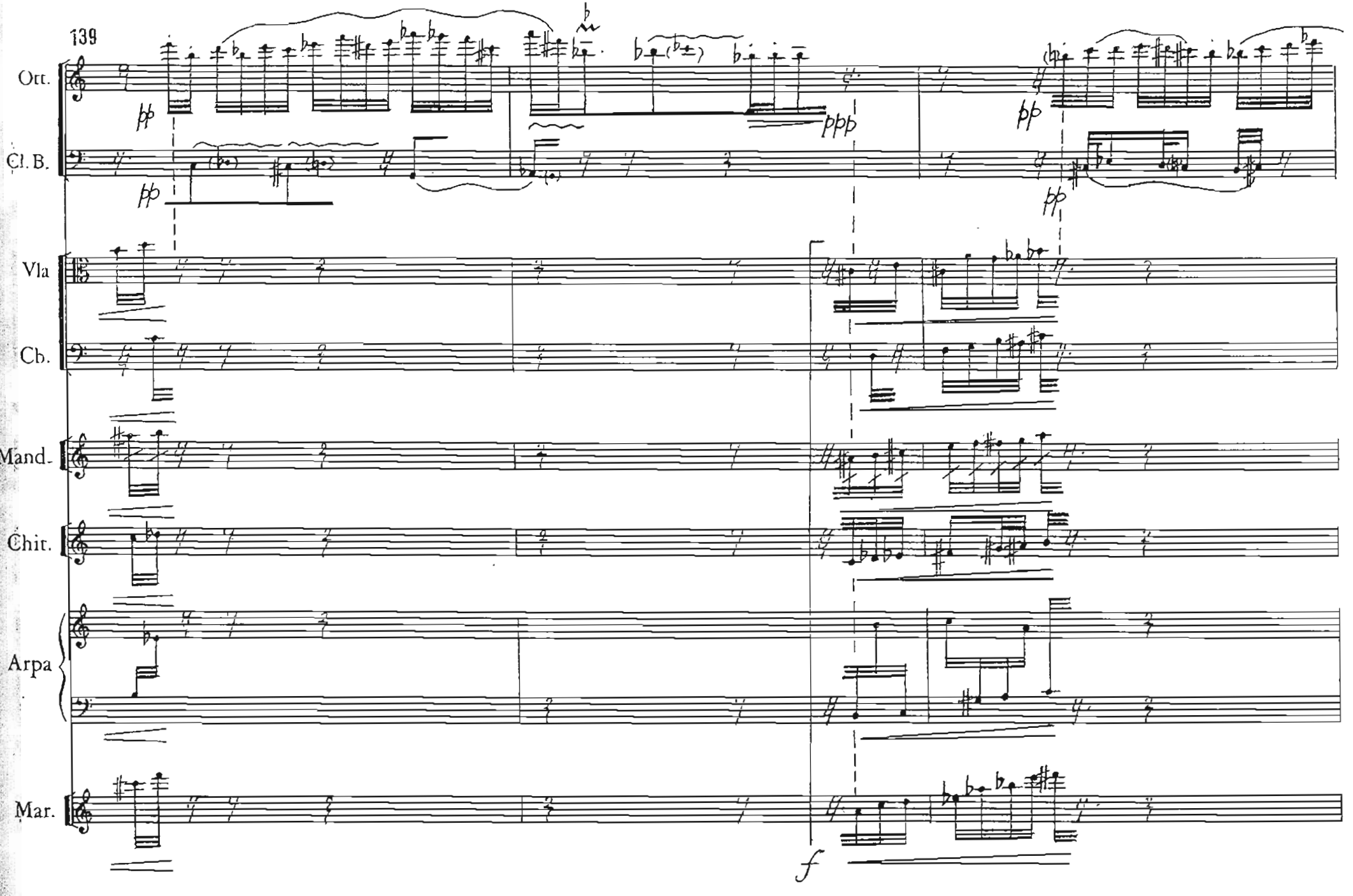

124
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
do#, re#

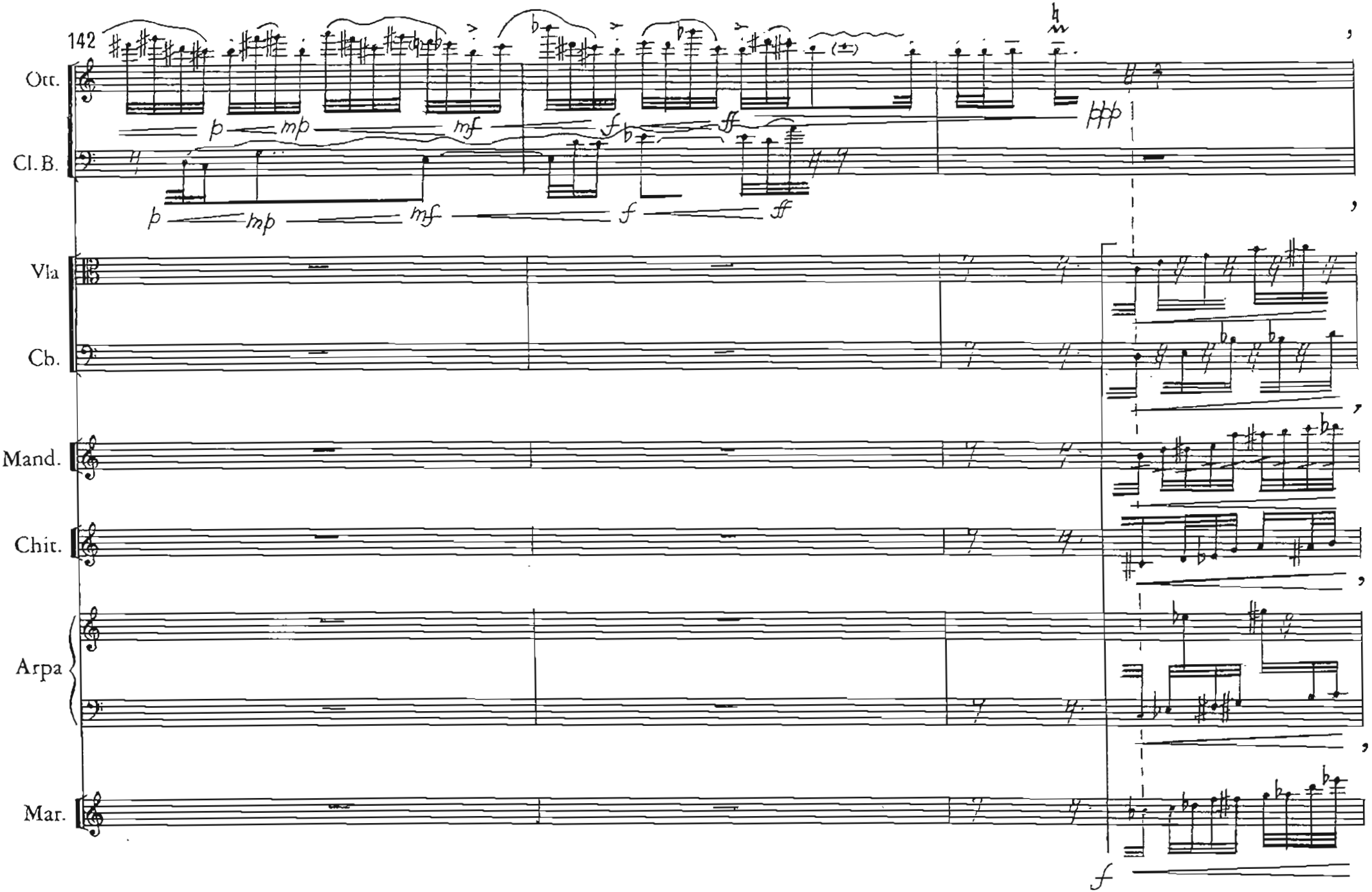

127
Ott.
Cl.B.
flatt.
Vla
Cb.
Legno gett.
Mand.
Chit.
Arpa
si♭, do♭, reb, mib, fa♯, sol♯
Mar.
B. dure

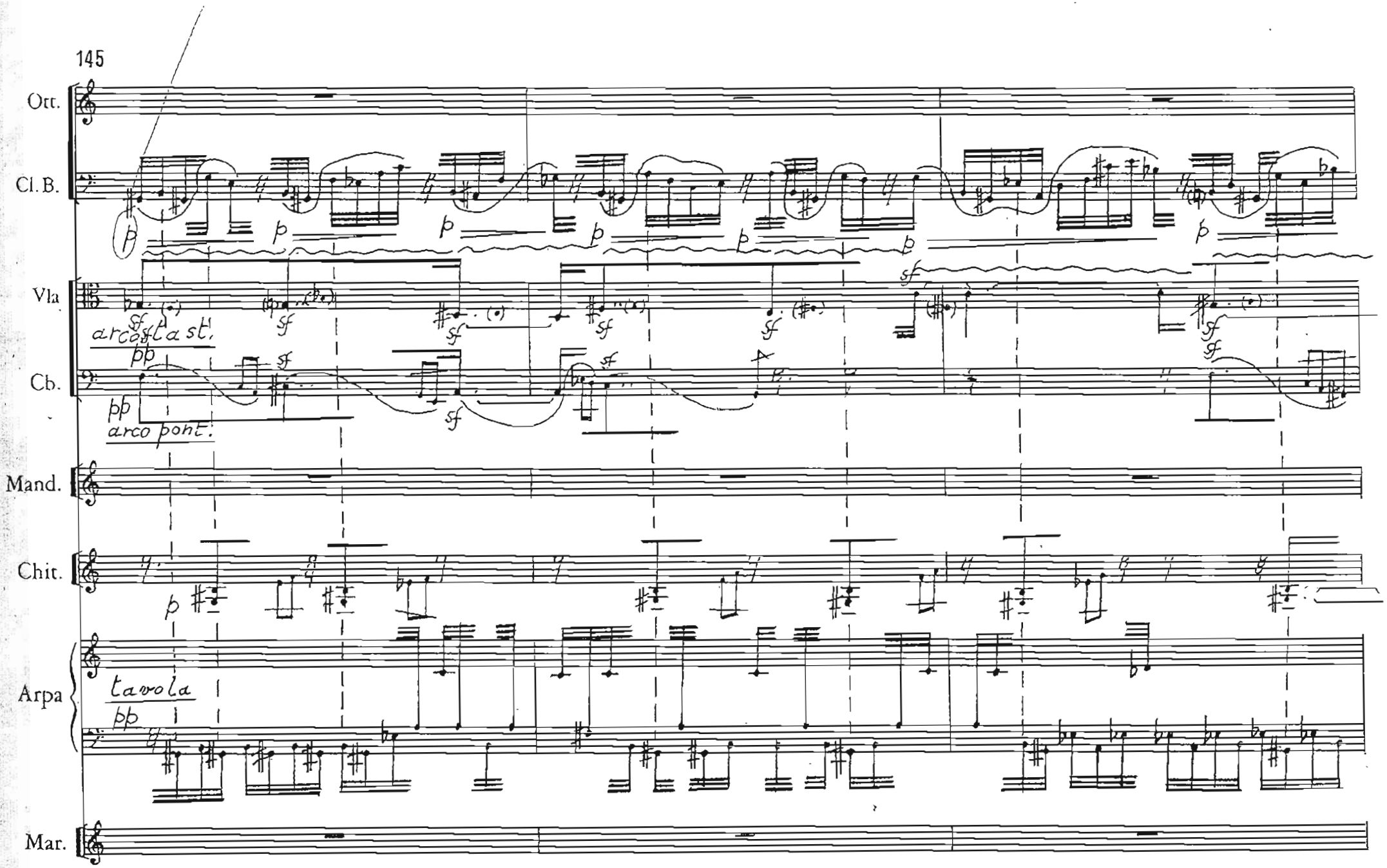

130
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
flatt.
flatt.
pizz.
pizz.
8. morb.

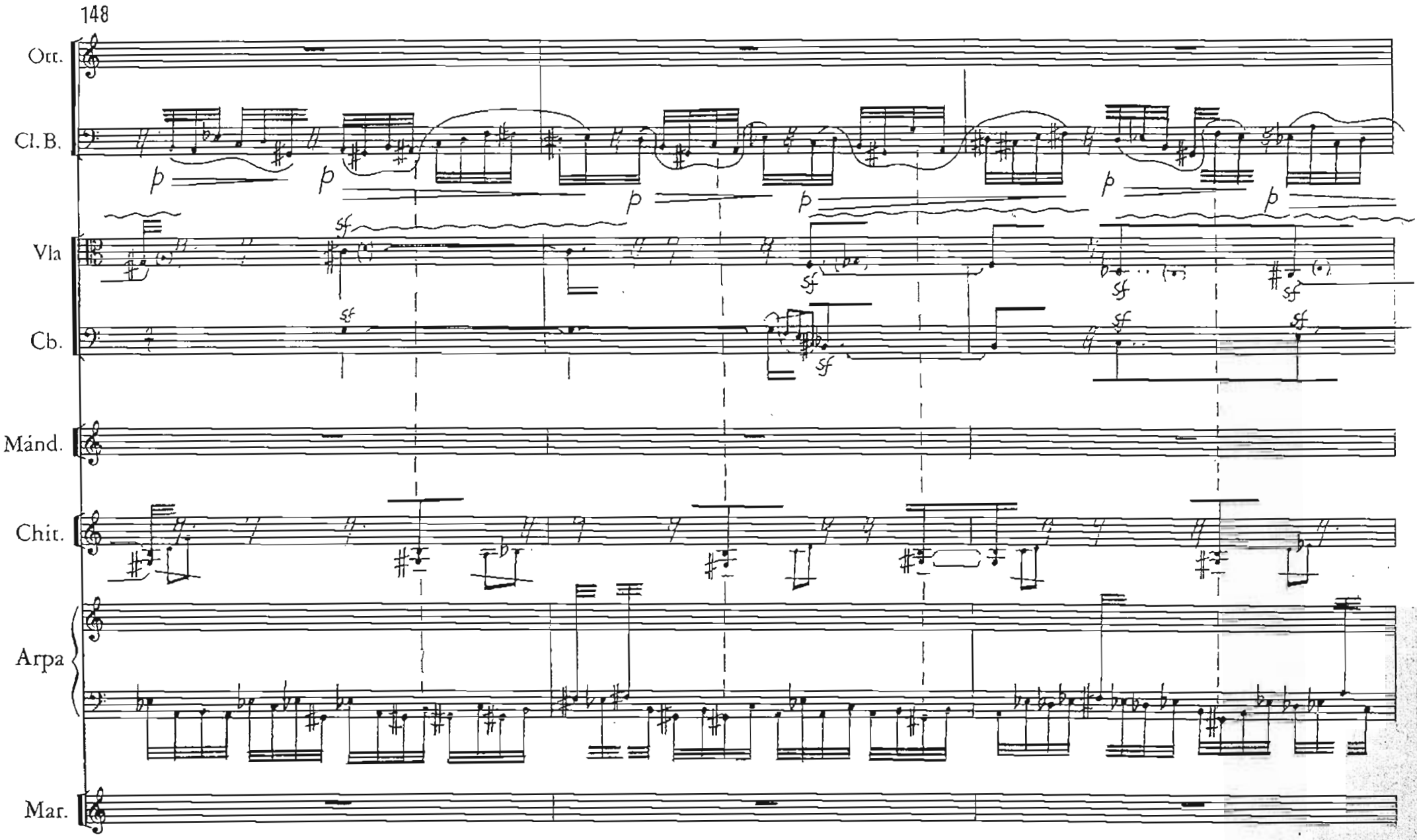

133
Ott.
Cl.B.
Vla.
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
ppp
pp
ppp
f
f

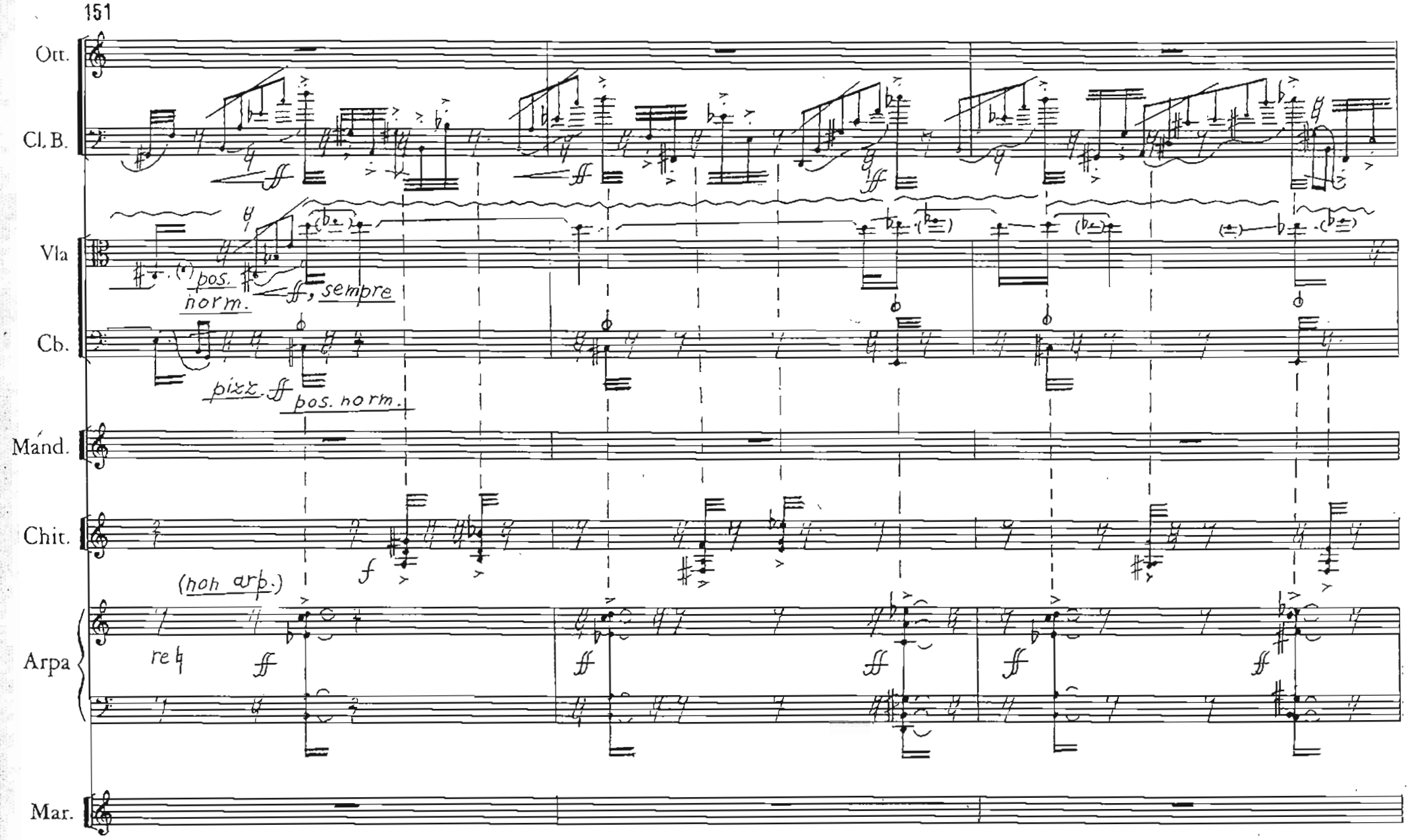

136
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
pp
pp
f

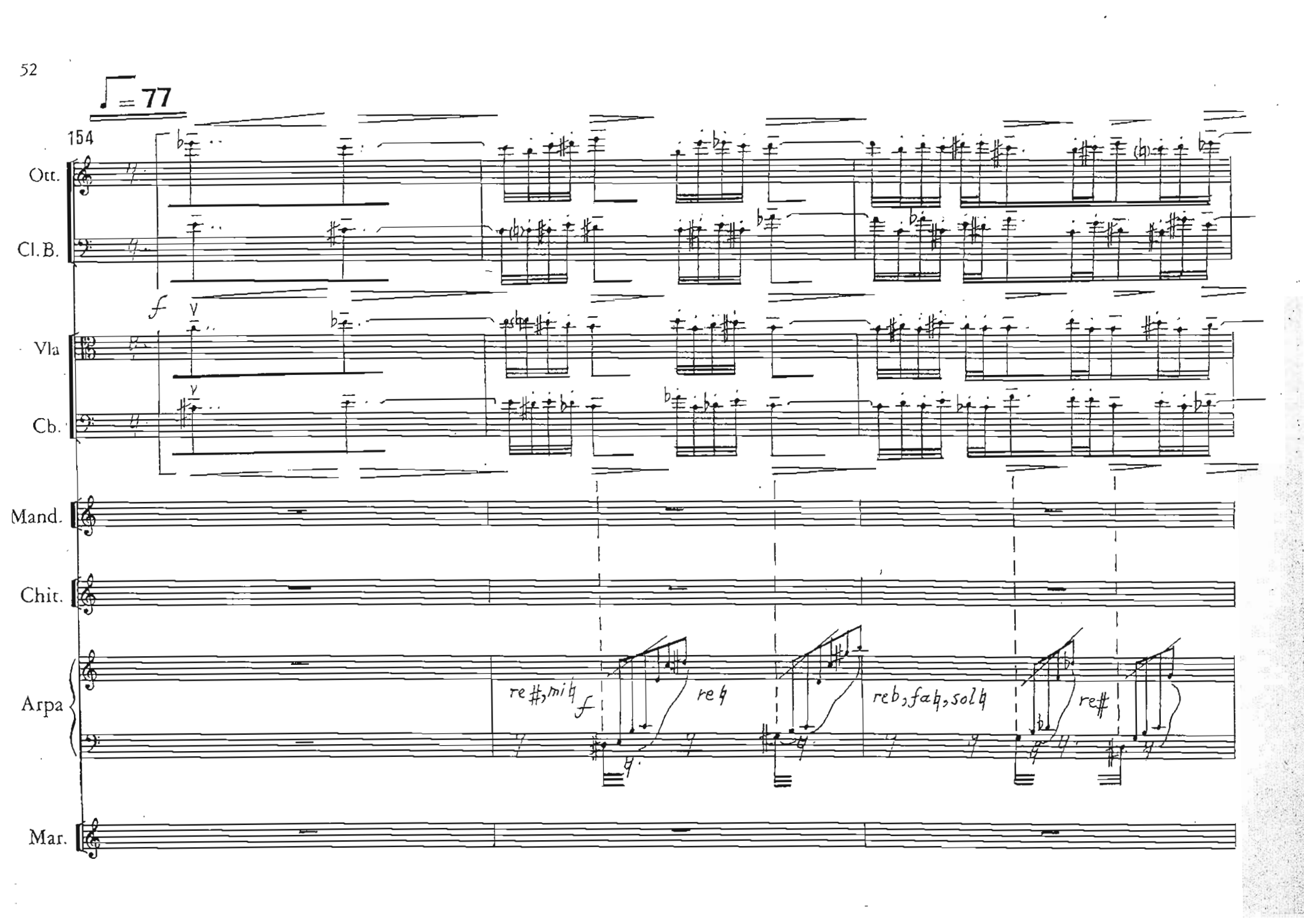

139
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
pp
ppp
pp
pp
f

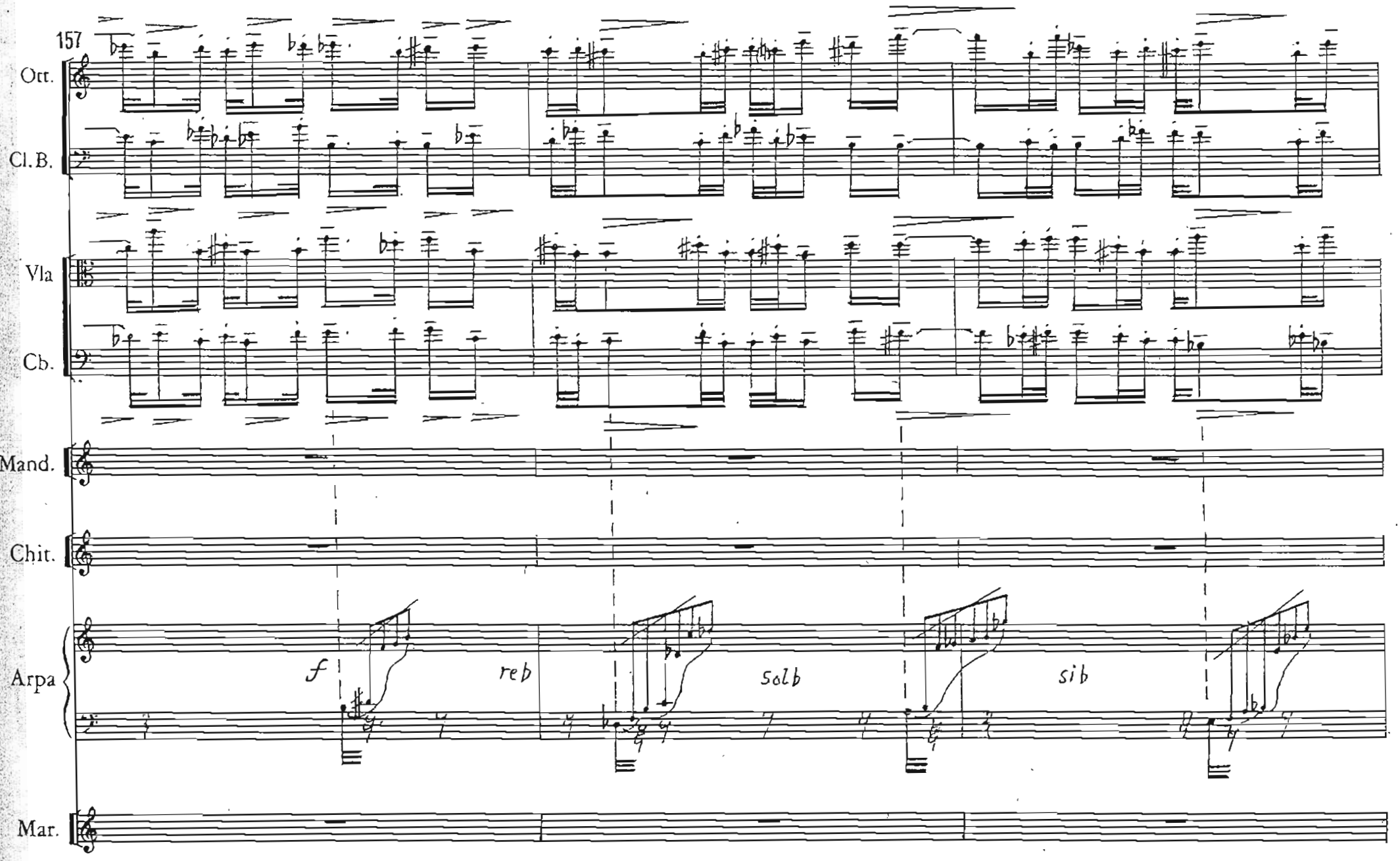

142
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
p
mp
mf
f
ff
fff

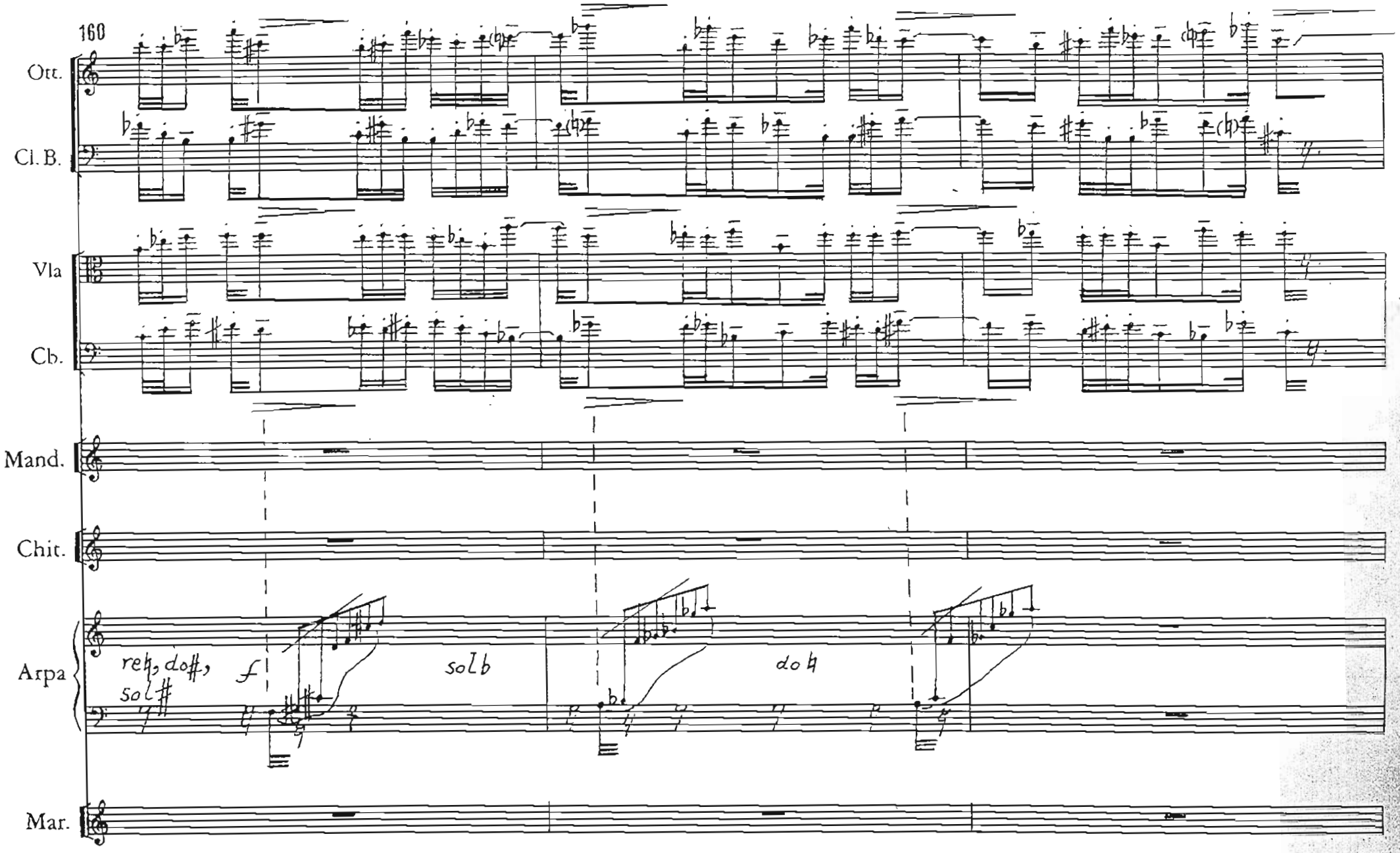

145
Ott.
Cl.B.
Vla
arco st.
pp
Cb.
pp
arco pont.
Mand.
Chit.
Arpa
tavola
pp
Mar.

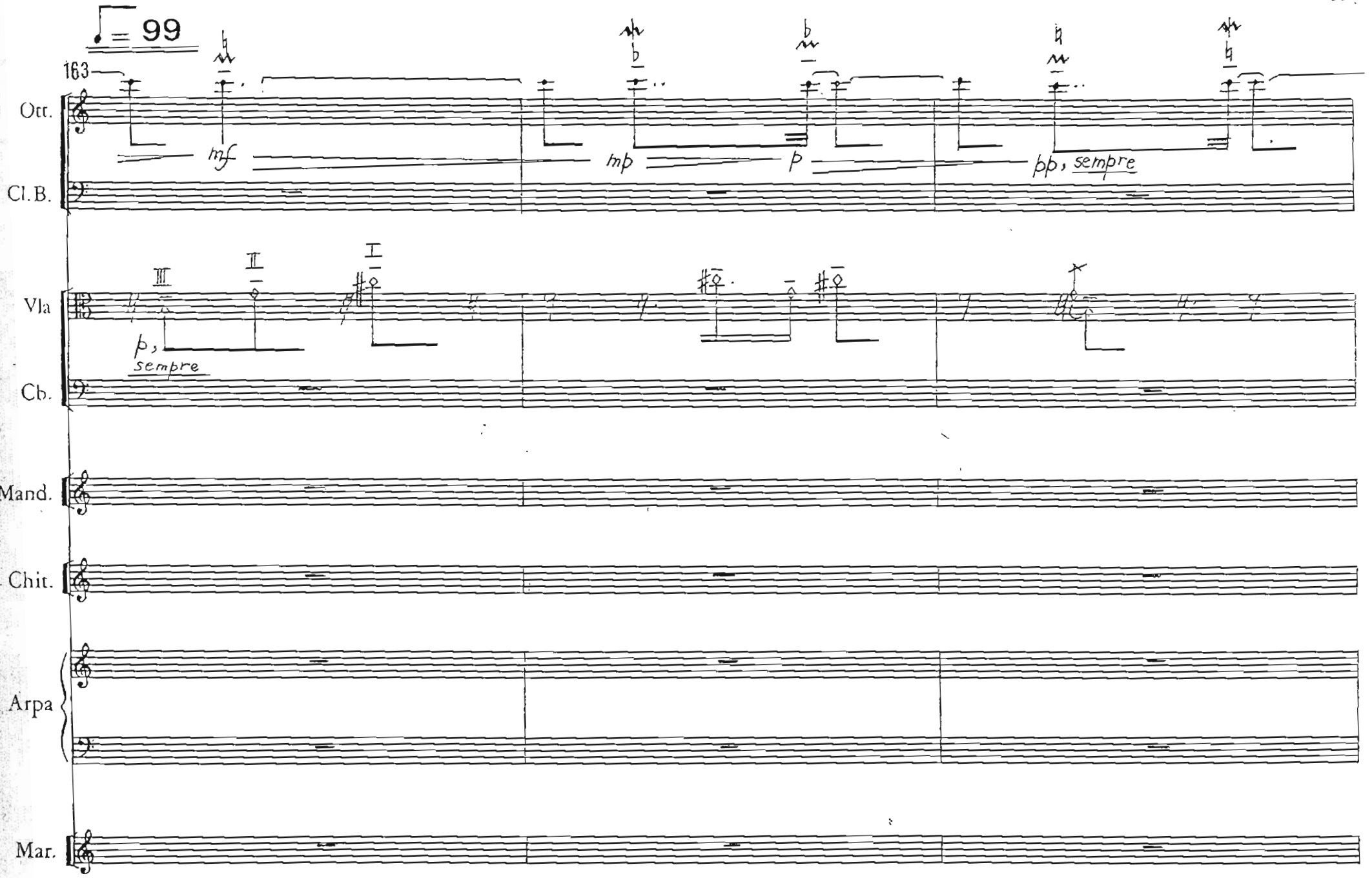

148
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mánd.
Chit.
Arpa
Mar.

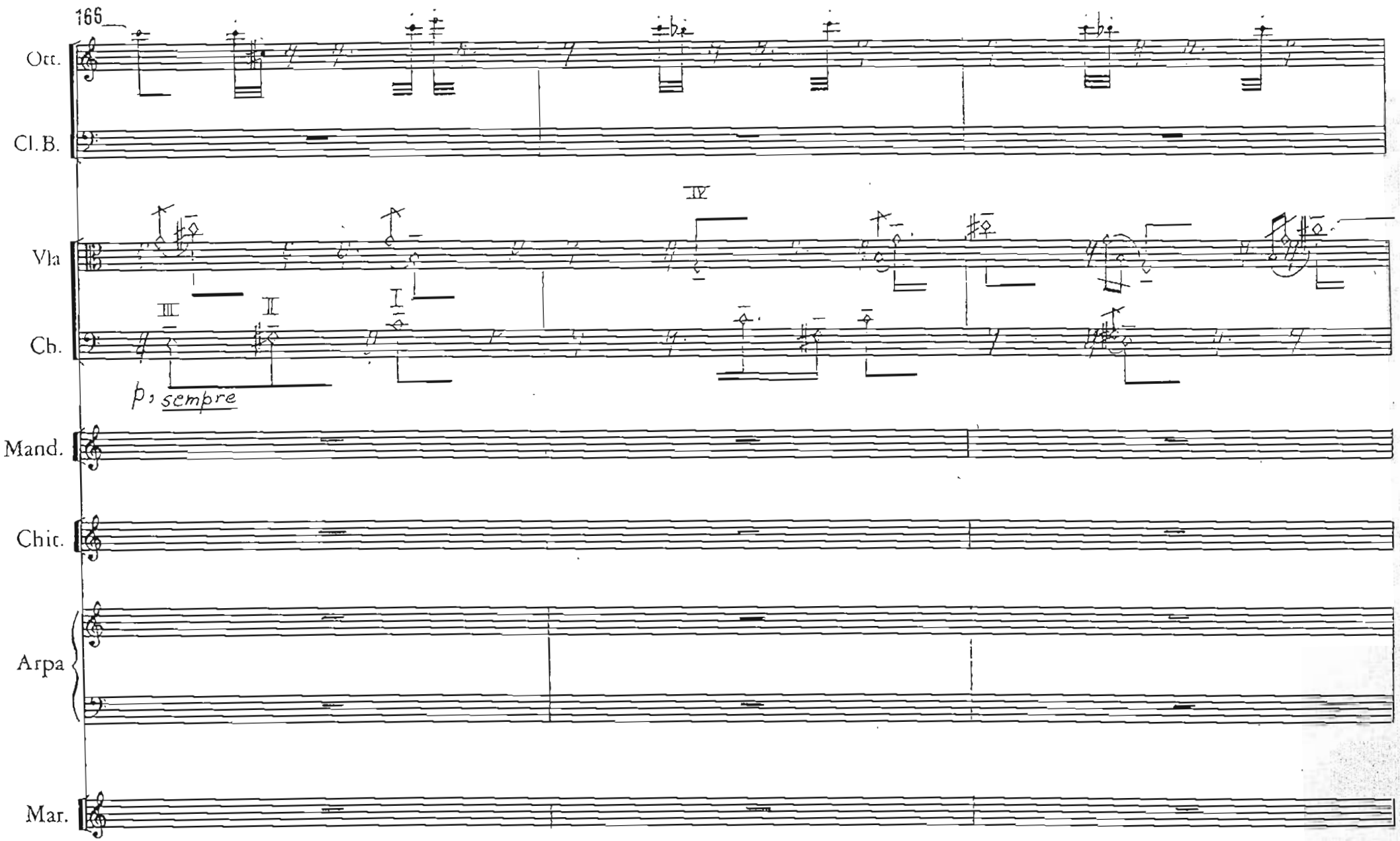

151
Ott.
Cl. B.
Vla
pos.
norm.
ff, sempre
Cb.
pizz. ff
pos. norm.
Mand.
Chit.
f
(non arp.)
Arpa
re♮
ff
Mar.

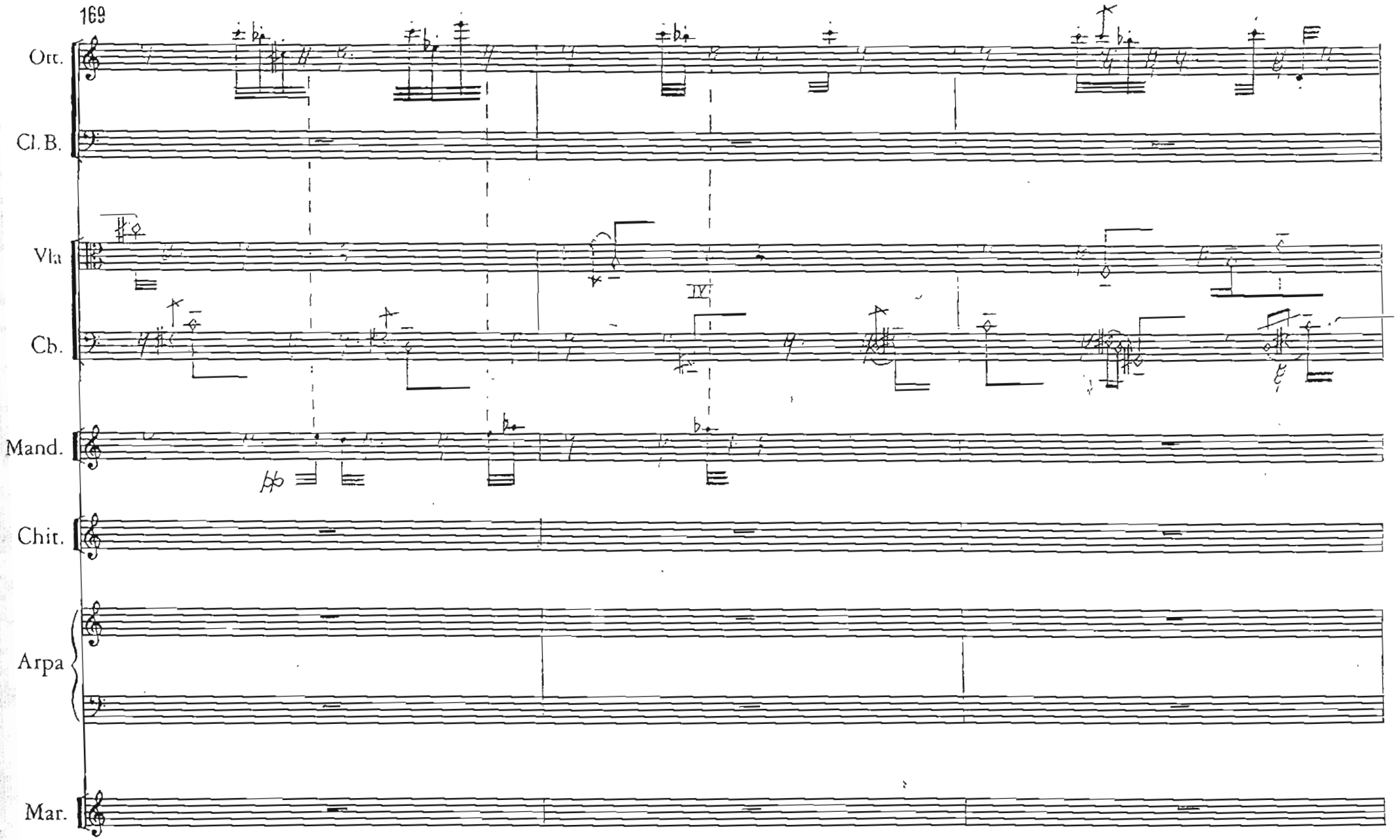

♩ = 77
154
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
f
re♯, mi♮
f
re♮
reb, fa♮, sol♮
re♯

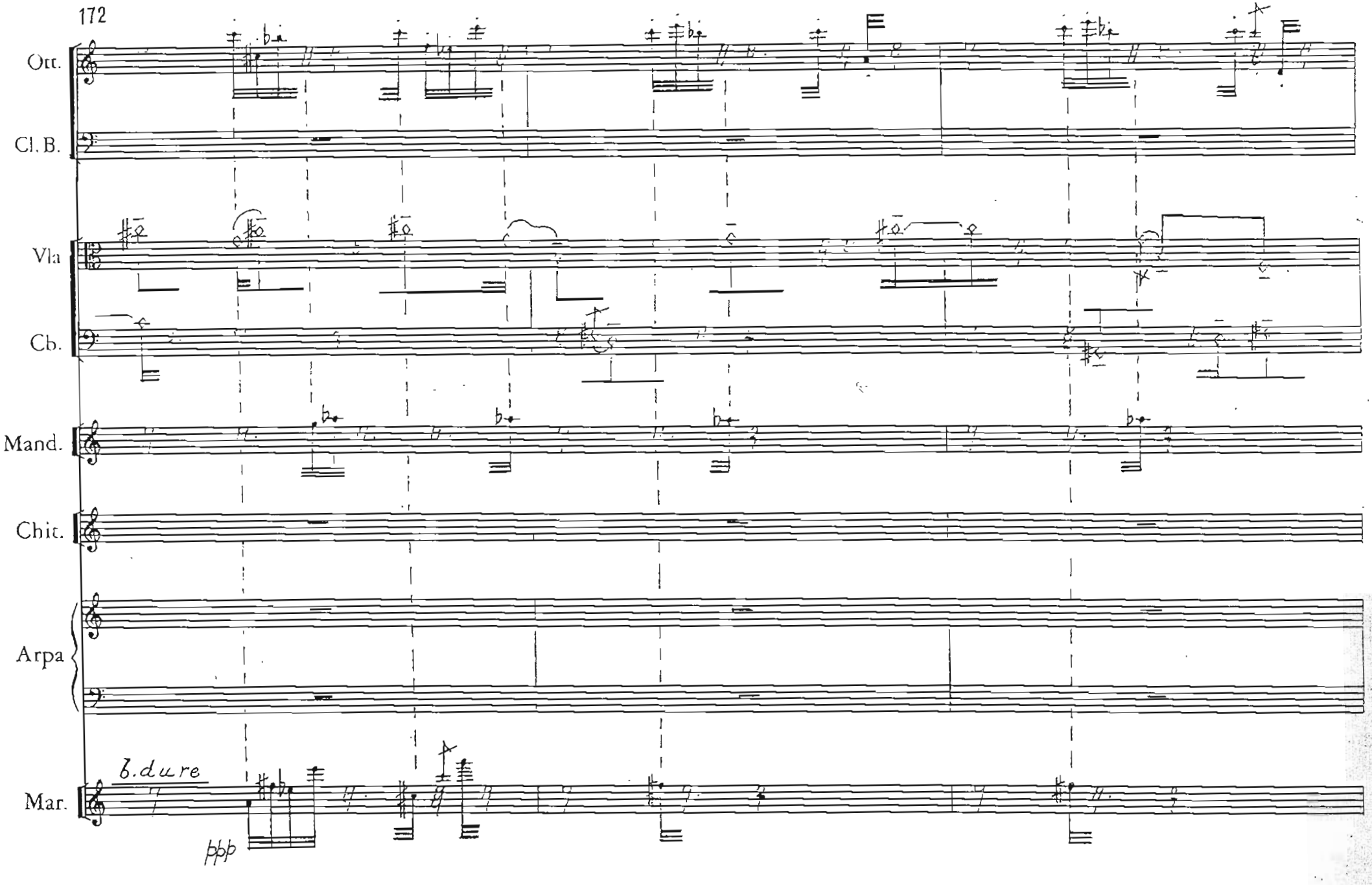

157
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
f
reb
solb
sib

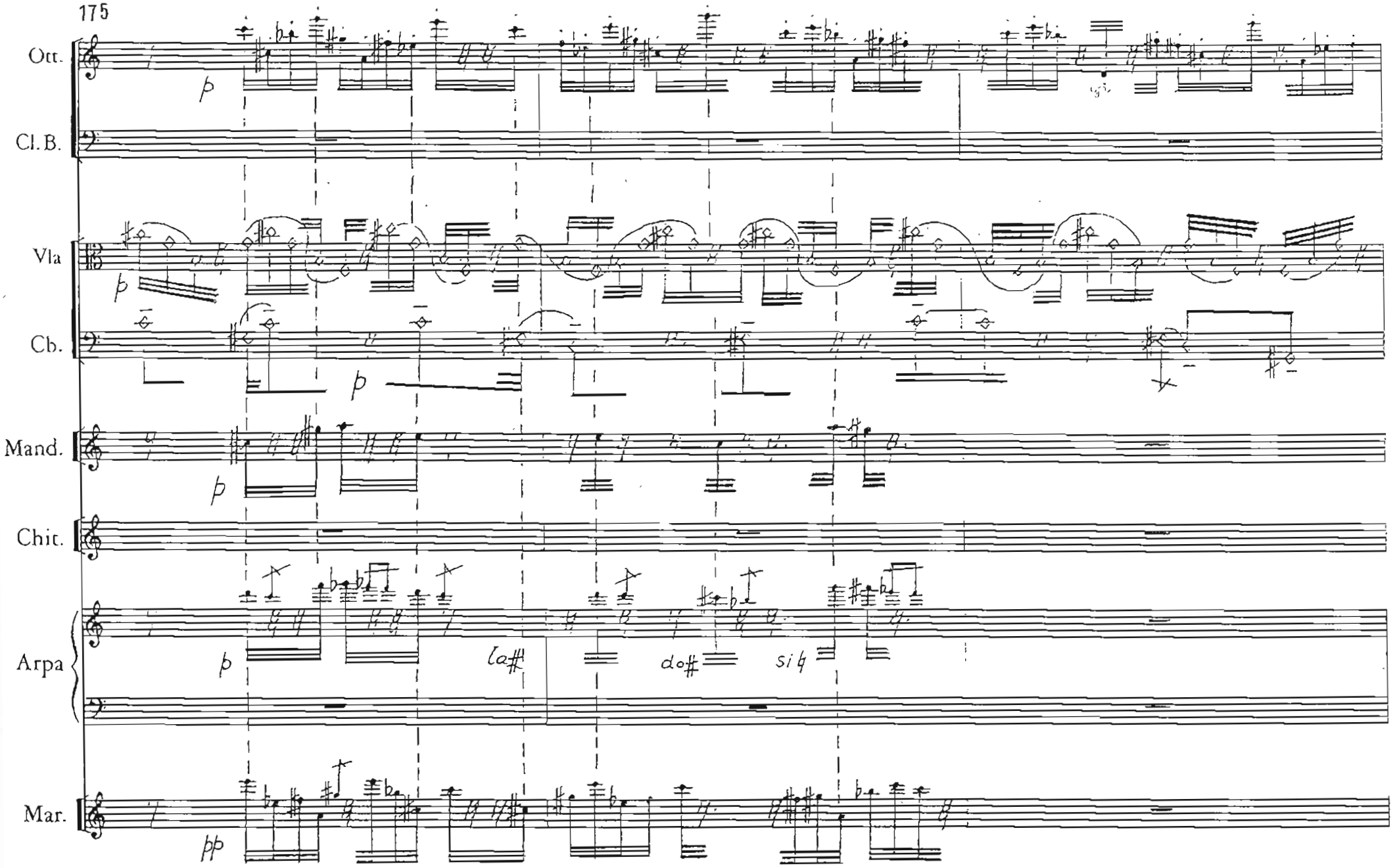

160
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
reb, do#,
sol#
f
solb
do b

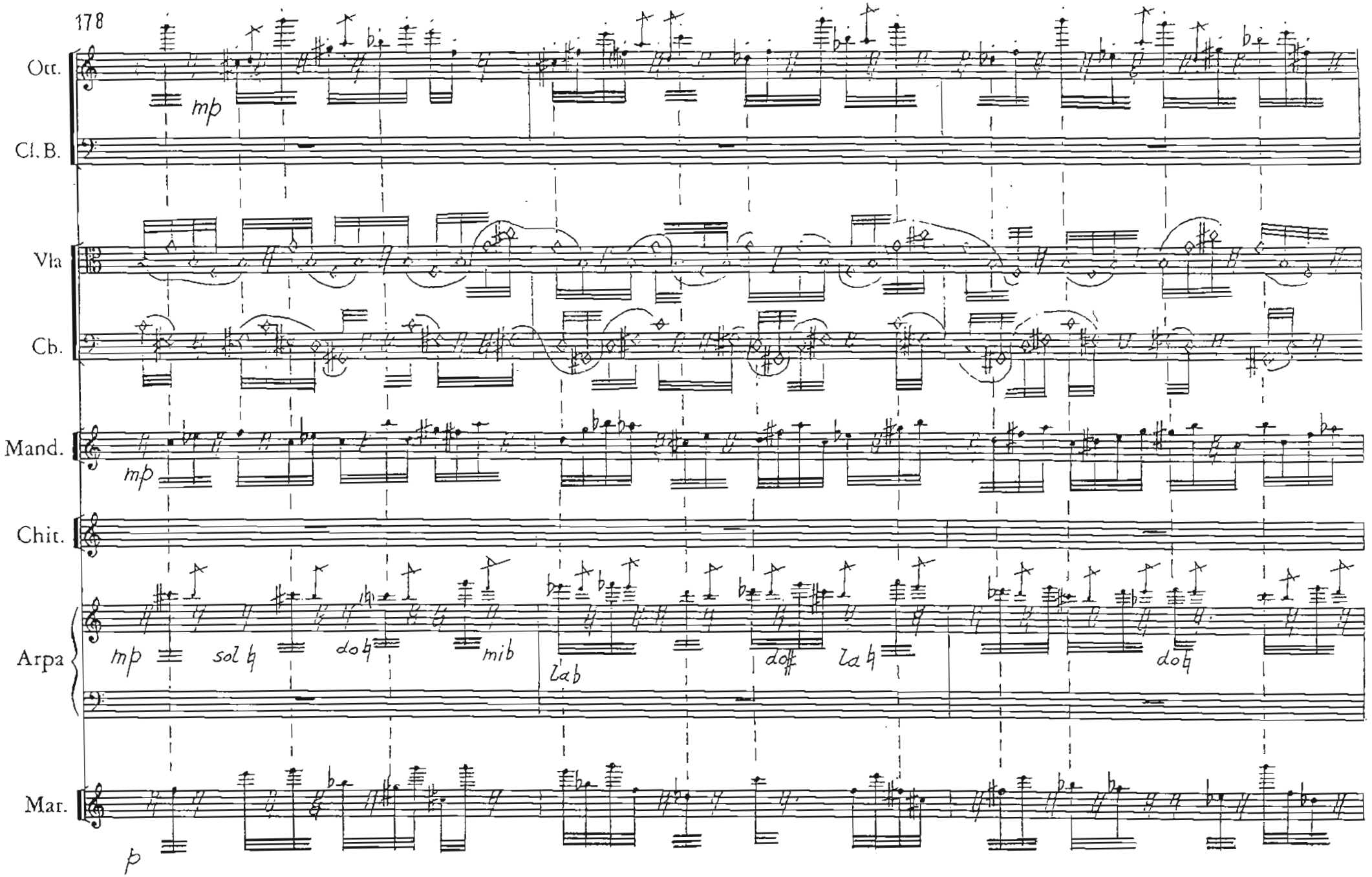

♩ = 99
163
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mf
mp
p
pp, sempre
III
II
I
p, sempre

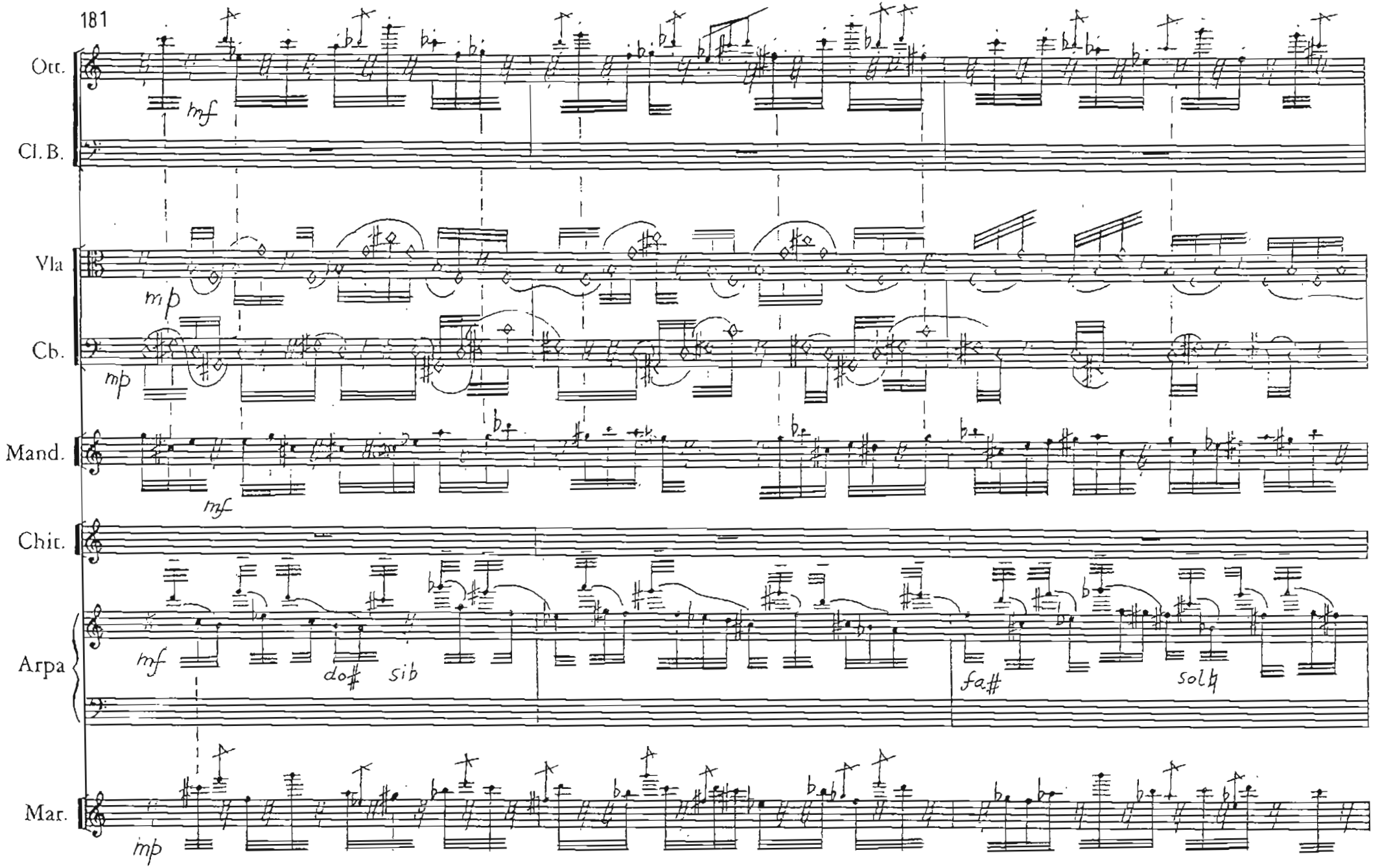

166
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
III
II
I
IV
p, sempre
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

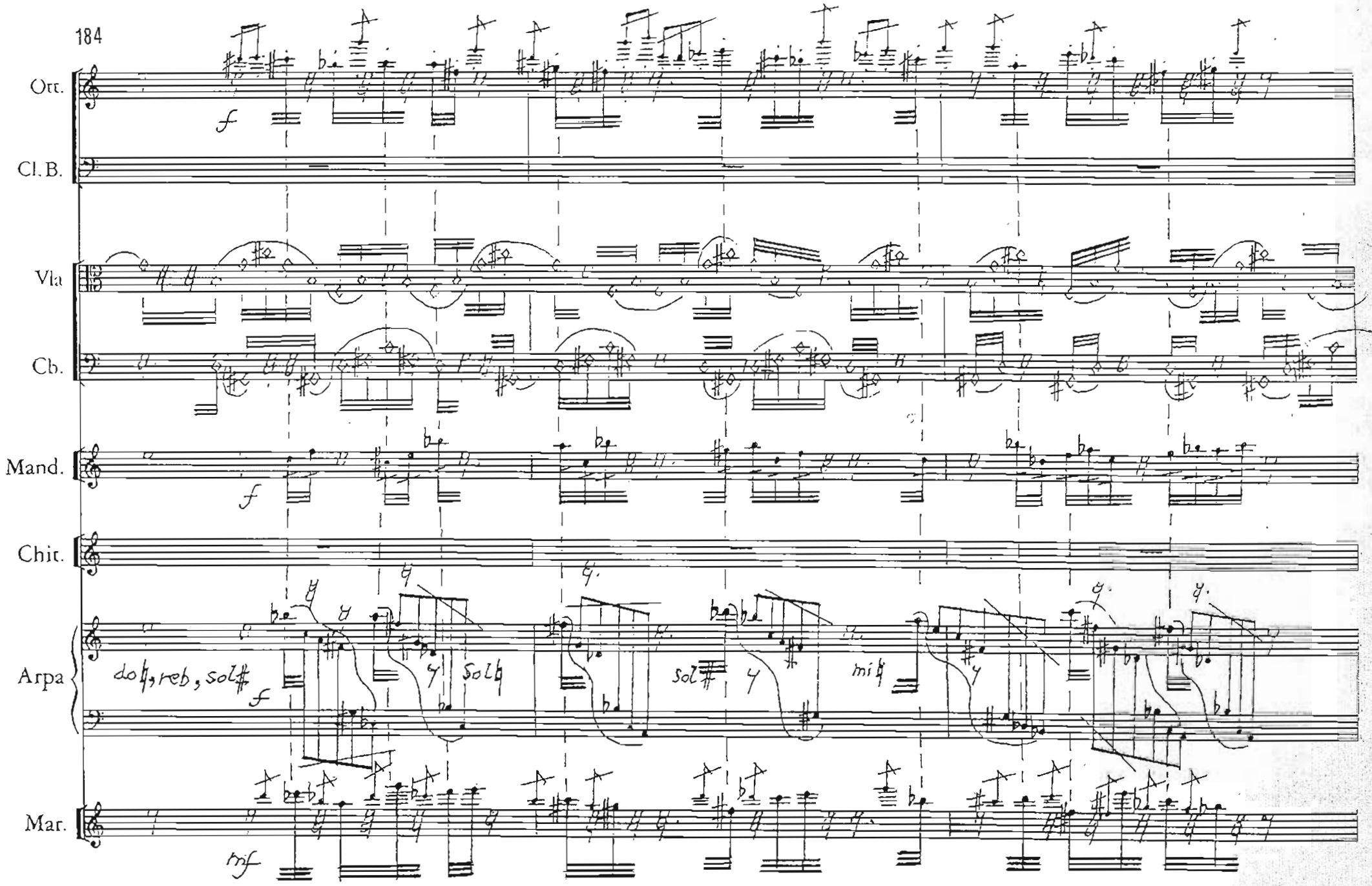

169
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.

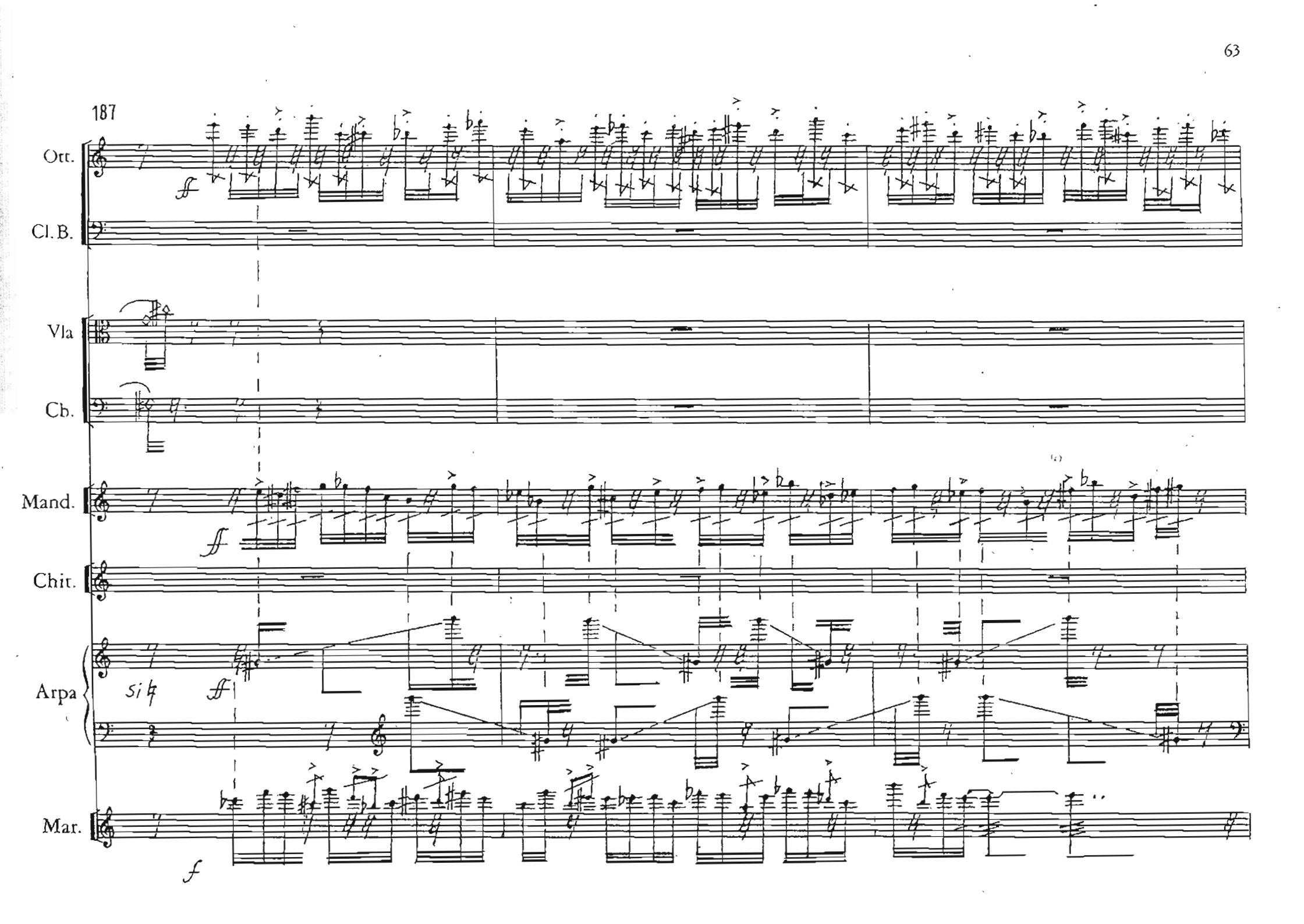

172
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
b. dure
bbb

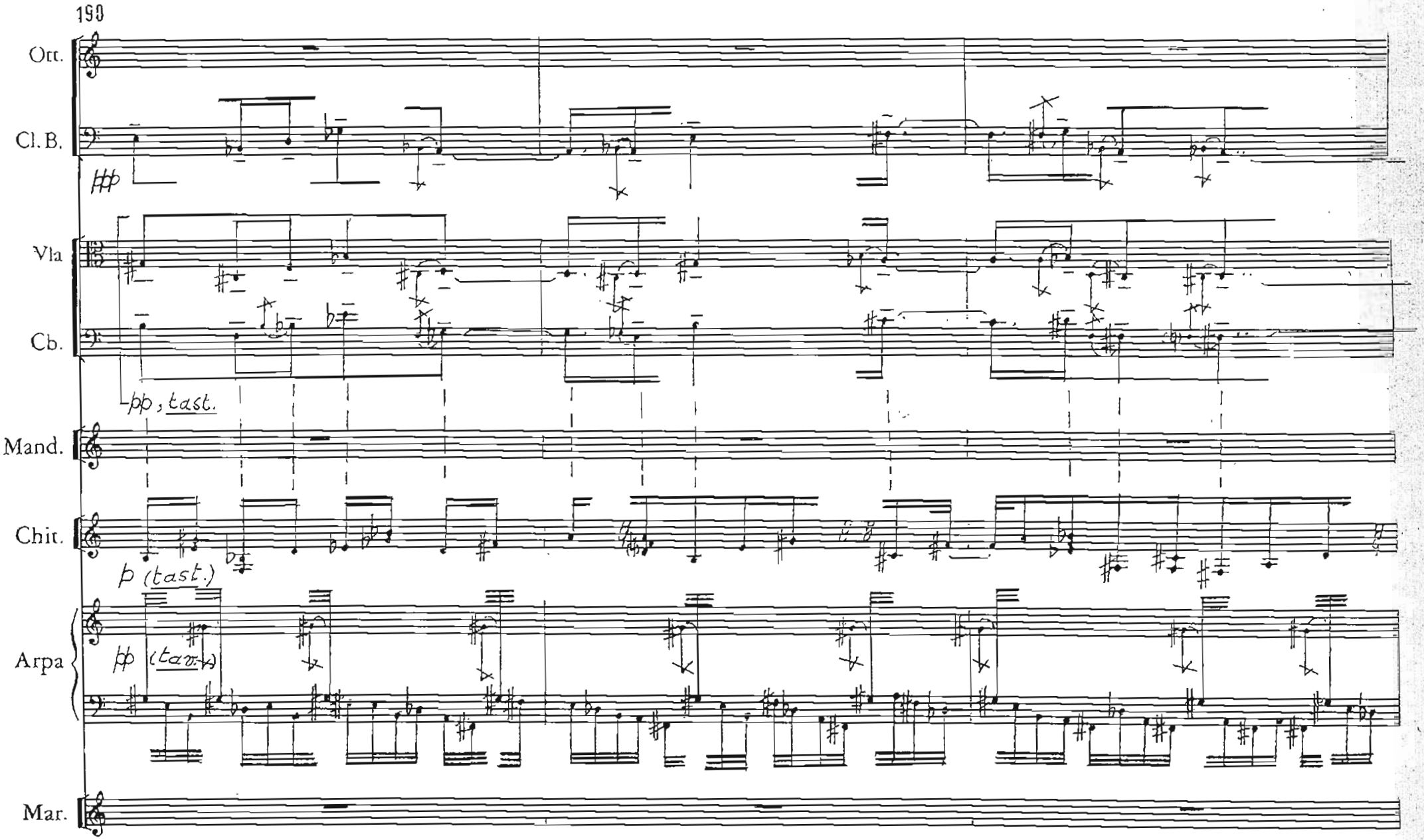

175
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
p
pp
la#
do#
si 4

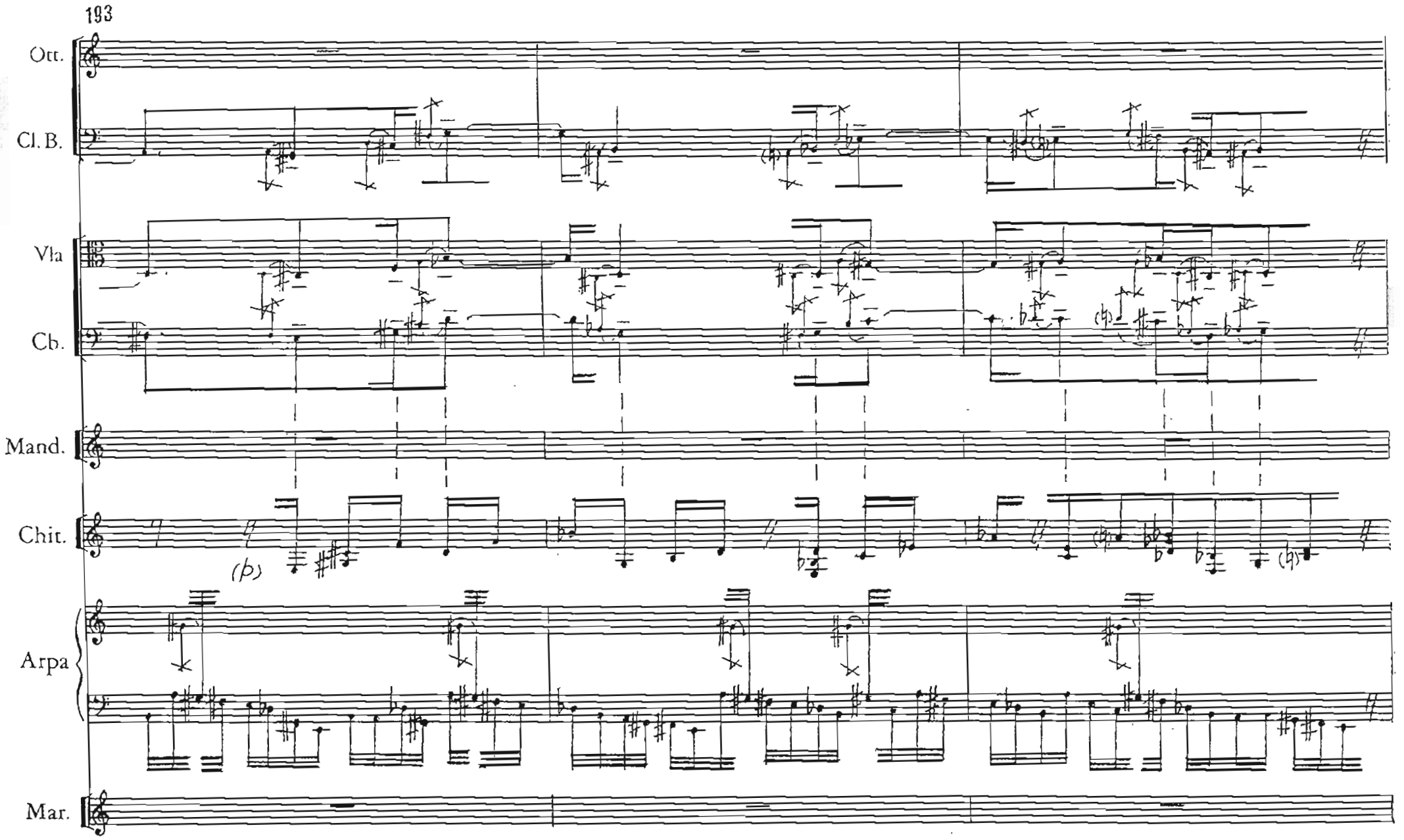

178
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mp
mp
mp
sol ♭
do ♭
mib
lab
do♯
la ♭
do ♭
p


181
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
mf
mp
mp
mf
mf
do♯
sib
fa♯
sol♮
mp


184
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
do♮, reb, sol♯
sol♮
sol♯
mi♮

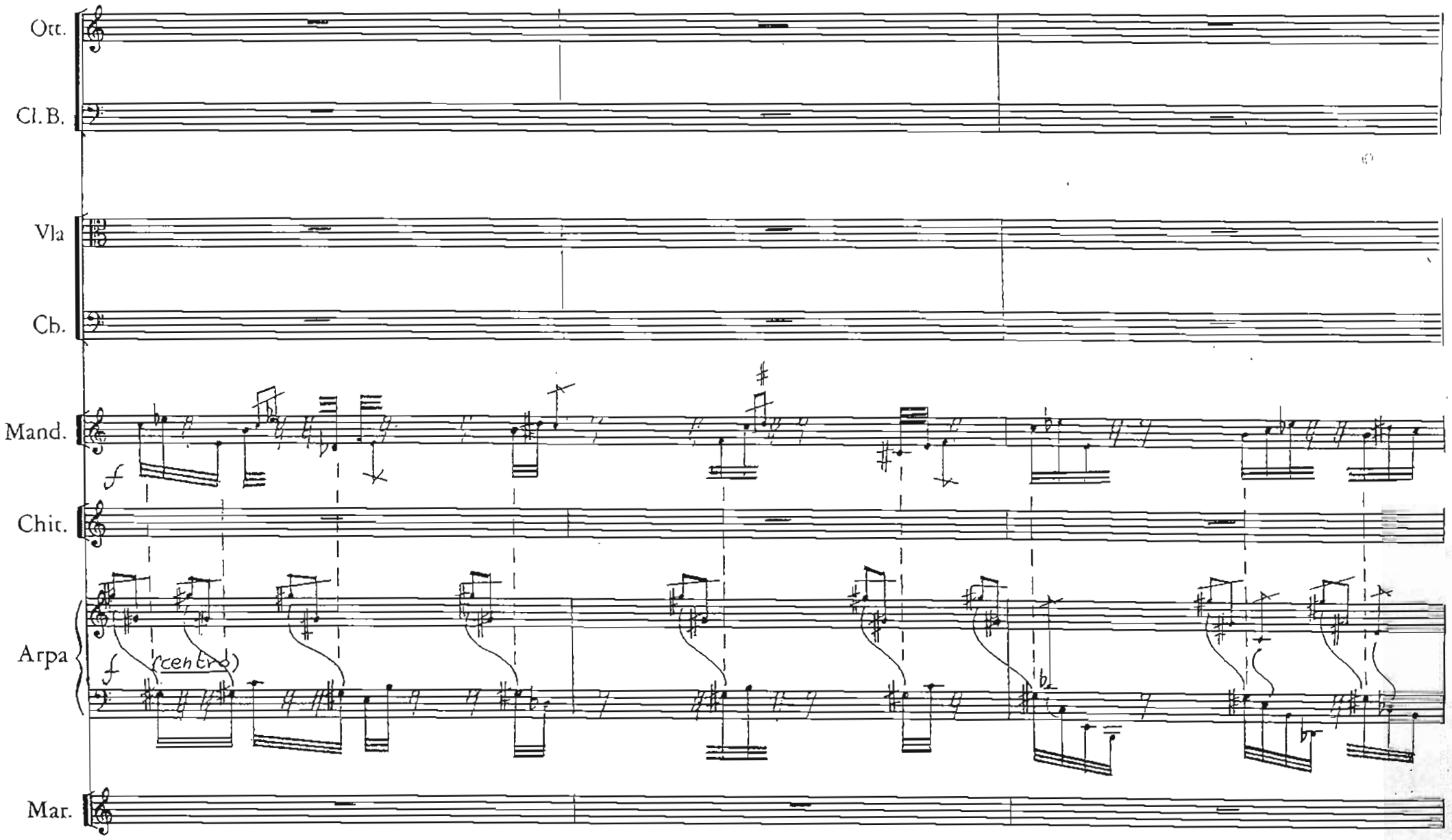

187
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
si 4
Mar.

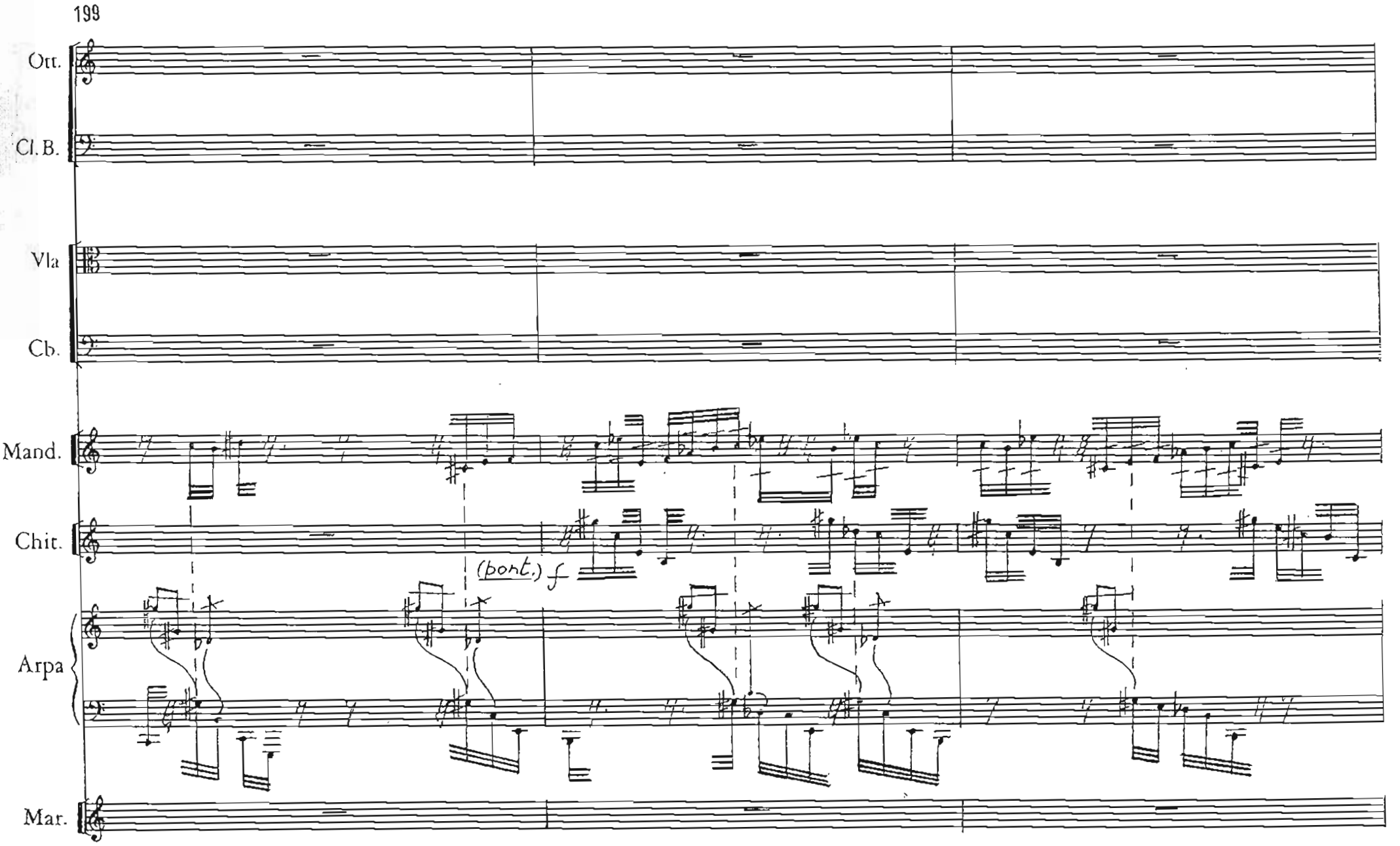

190
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
pp, tast.
Mand.
Chit.
p (tast.)
Arpa
pp (tast.)
Mar.

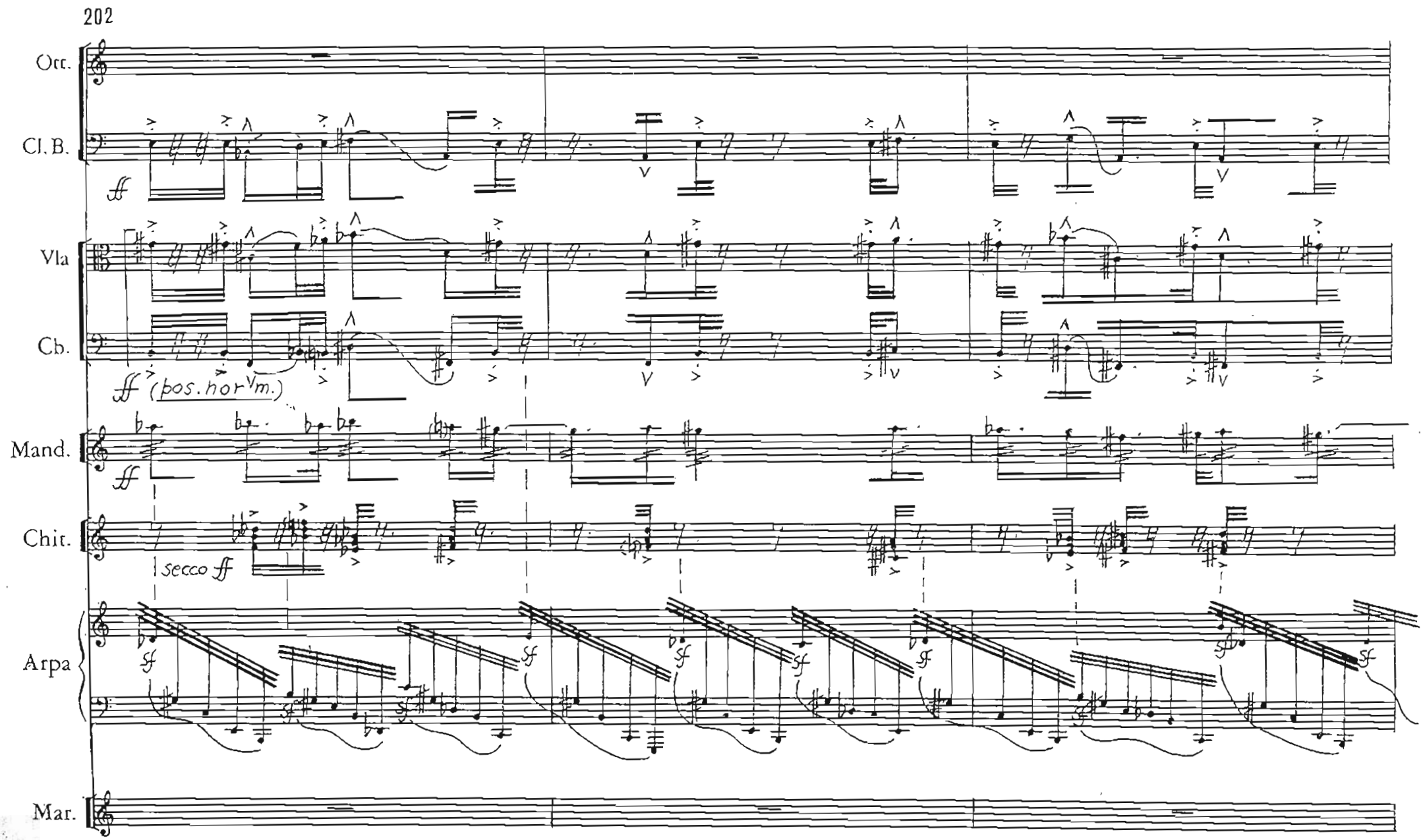

193
Ott.
Cl. B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
(b)
Arpa
Mar.

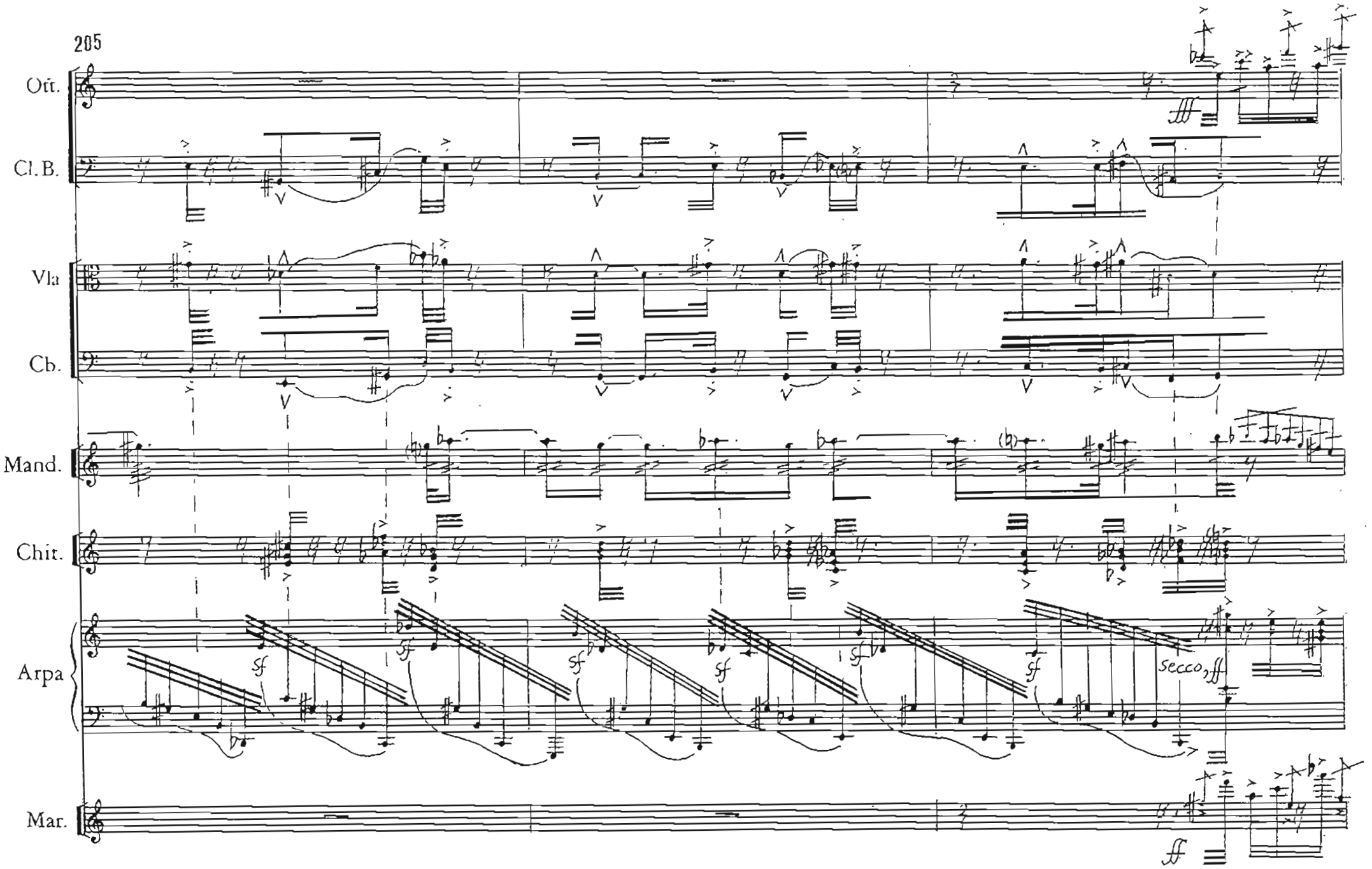
♩= 77

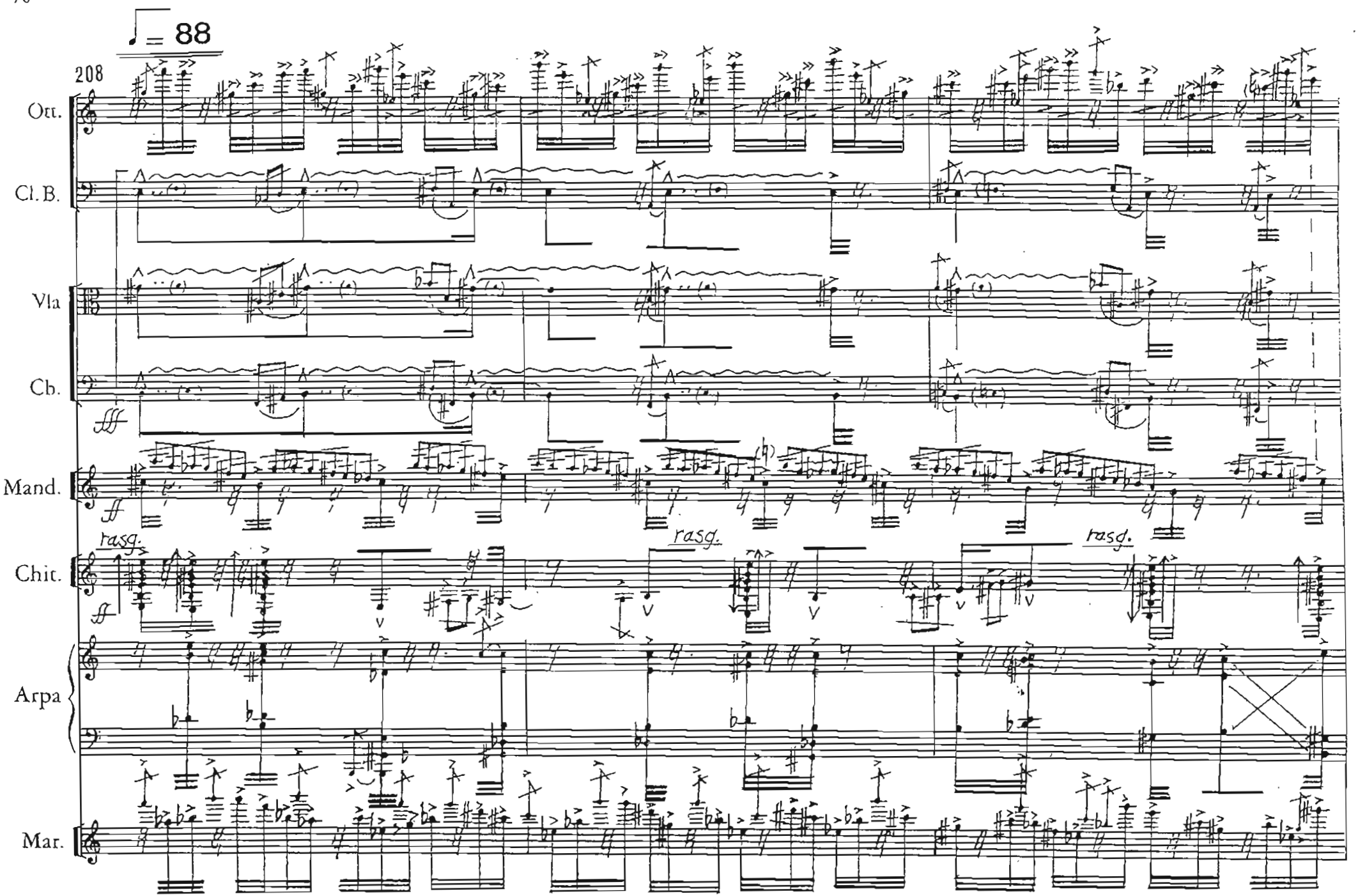
196



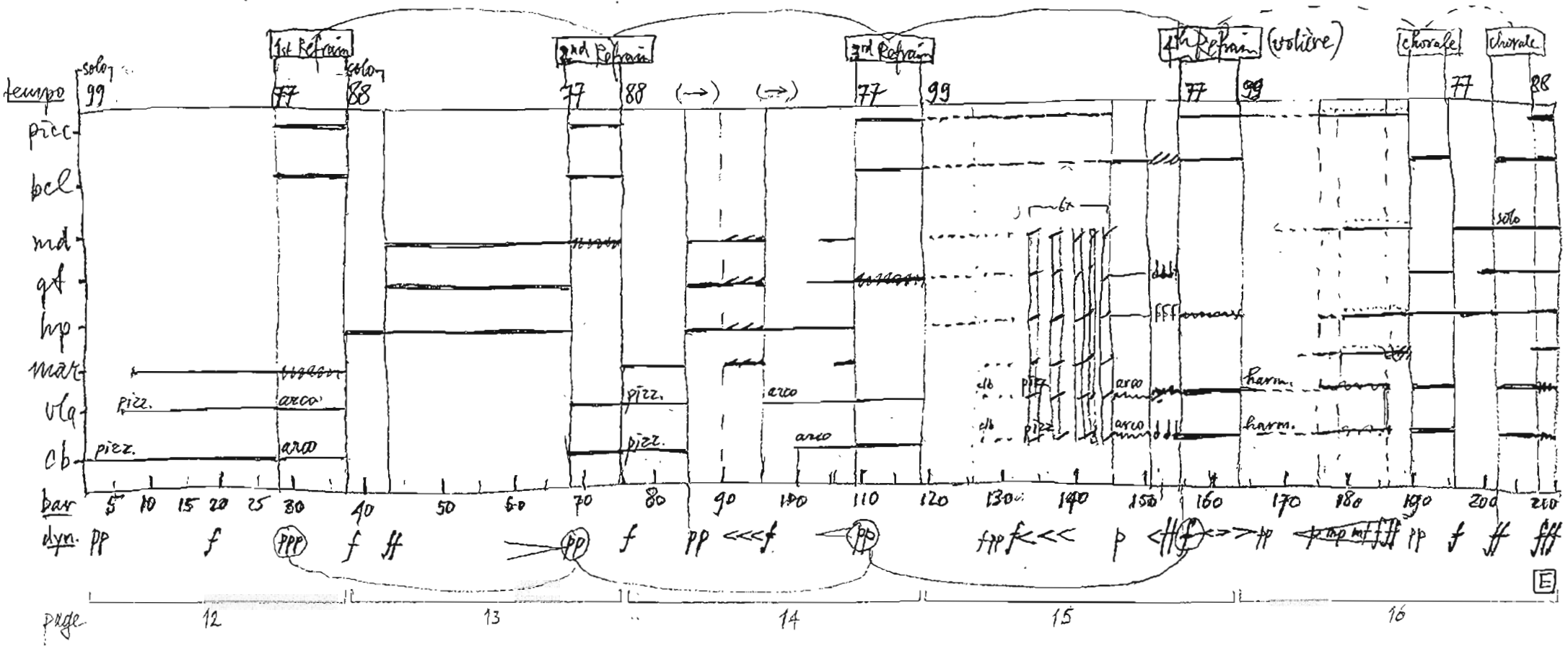

199
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
(port.) f
Arpa
Mar.


202
Ott.
Cl. B.
ff
Vla
Cb.
ff (pos. hor.m.)
Mand.
ff
Chit.
secco ff
Arpa
sf
Mar.


205
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
Mand.
Chit.
Arpa
Mar.
sf
secco, ff
ff


♩= 88
208
Ott.
Cl.B.
Vla
Cb.
fff
Mand.
ff
rasg.
rasg.
rasg.
Chit.
ff
Arpa
Mar.

Donatoni - Refrain (1986)



4 Refrains: picc · bcl · vla · cb + 1
mar 1 pp
md 2
gt 3
hp 4 f

3 tempi 99/88/77 (hard cuts)
predominant: terrasse dynamics

no developement, variations, montage form
juxtaposition of panels
↓
re-reading of fragments